FLOWER COMICS

スローステップ

SLOW STEP

4

あだち充

Mitsuru Adachi

▼ WORK PRESENTATION

● NAKAZATO MINATSU IS AN ASAOKA HIGH SOFTBALL CLUB SOPHOMORE. SHE'S VERY POPULAR, BEING LIKED BY KADOMATSU NAOTO OF JOUSEI ACADEMY BOXING CLUB, BY HER CLASSMATE AKIBA SHUH AND BY SOFTBALL CLUB COACH YAMAZAKURA!!
ONE DAY, A TRAINING CAMP IS DECIDED AND MINATSU AND SHUH LODGE TOGETHER AT THE SAME HOT SPRINGS. MEANWHILE, NAOTO TOO IS LODGING ON A NEARBY TEMPLE...!?
THE FOURTH PART OF THE MOST POPULAR YOUTH COMEDY SERIALIZED ON "CIAO"!!

ちゃお フラワーコミックス

フラワーコミックス

スローステップ 4

あだち充

小学館
◆◆
FC-2524

■ WORK PRESENTATION ■
NAKAZATO MINATSU IS A SOFTBALL CLUB SOPHOMORE. A TRAINING CAMP IS DECIDED AND MINATSU AND SHUH LODGE AT THE SAME HOT SPRINGS. MEANWHILE, NAOTO TOO IS LODGING AT A NEARBY TEMPLE...!?
ADACHI MITSURU'S YOUTH COMEDY FOURTH PART!!

SLOW STEP

MITSURU ADACHI

あだち充のFC

青春の甲子園 全7巻
[illegible] 長打！ 全5巻
フロ[illegible] 全7巻
[illegible]ド スペシャル版）
[illegible] 全1巻
[illegible] 全2巻
[illegible]甲子園 全1巻
[illegible]き虫甲子園 全2巻

ADACHI MITSURU (あだち充) PROFILE
REAL NAME: ADACHI MITSURU (安達充)
BORN FEBRUARY 9, 1951 IN GUNMA PREFECTURE, ISEZAKI CITY.
BLOOD TYPE: AB.
SIGN: AQUARIUS.
DEBUTES IN 1970 WITH "KIETA BAKUON" ON DELUXE SUNDAY.
HIS MASTERPIECES "NINE", "SUNLIGHT ALL AROUND!", "MIYUKI" AND "TOUCH" WERE MADE INTO ANIME AND MOVIES. HE'S APPRECIATED BY YOUTHS REGARDLESS OF SEX.

ちゃお フラワーコミックス

小学館

雑誌 45135—24

◆◆定価390円(本体379円)

ISBN4-09-132524-6 C0279 P390E

＊ちゃおフラワーコミックス＊

スローステップ

SLOW STEP

ORIGINAL SCANS: ADACHI'S UNIVERSE
ORIGINAL TRANSLATIONS: A4V (VIET) & ISCARIOTE(FR)

4

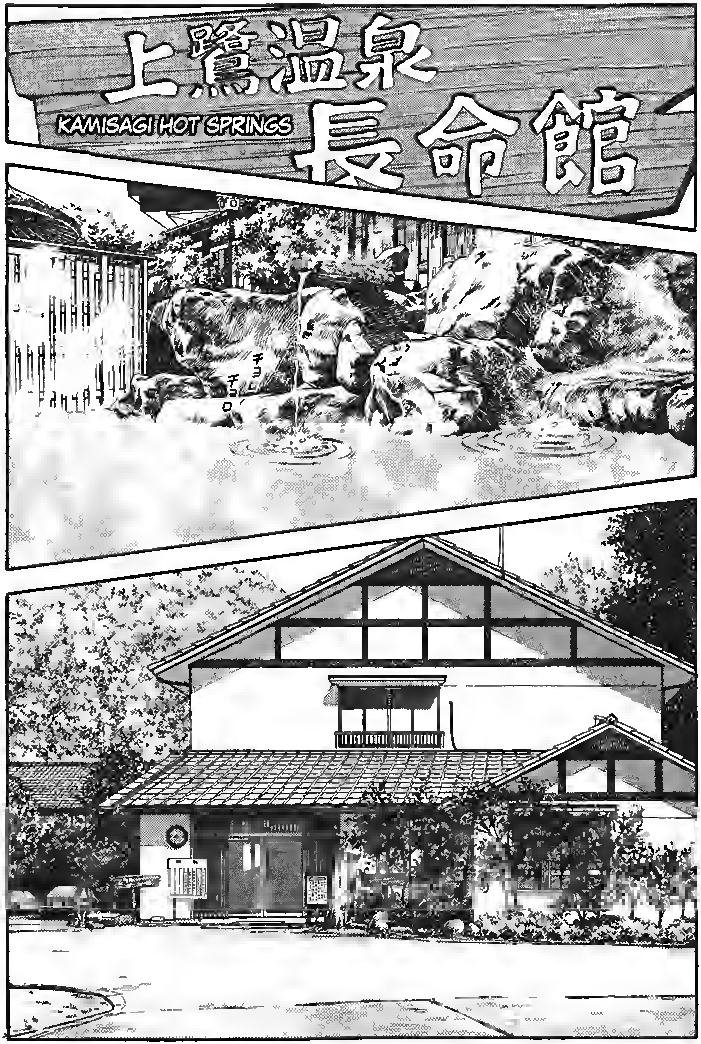
あだち充（みつる）

ADACHIPROJECT.COM
English Translator: Maku

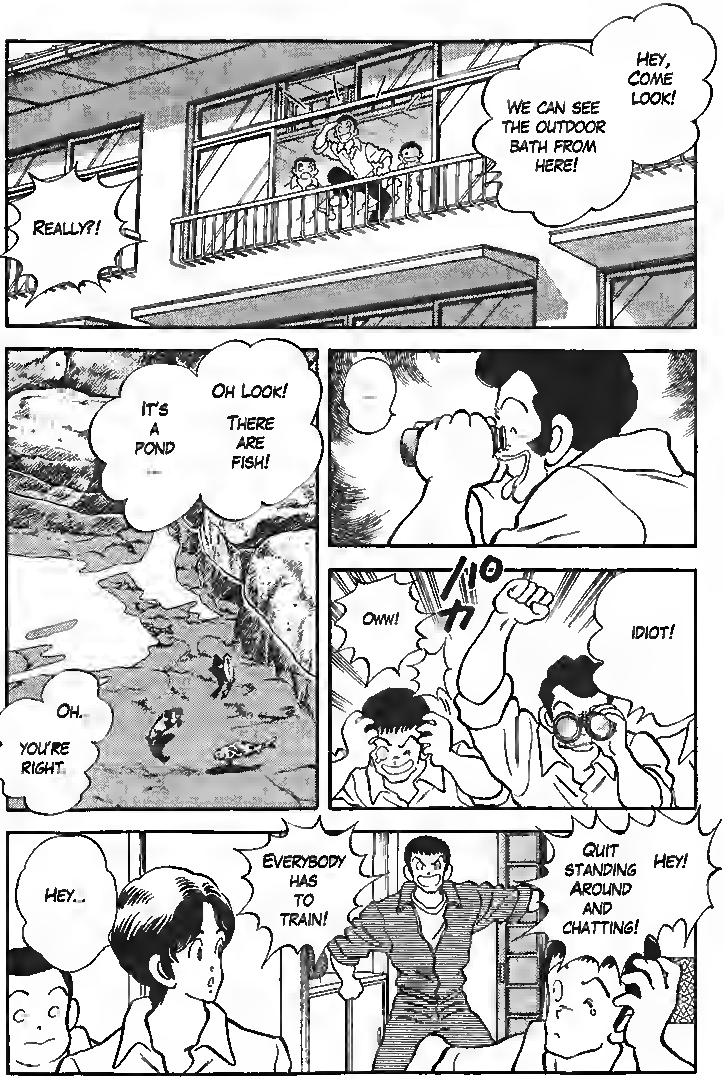
第24話 THE TWO OLD WOMEN

双子のばあさん

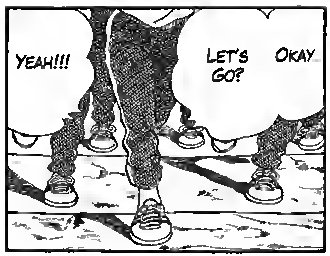
——PART 1——

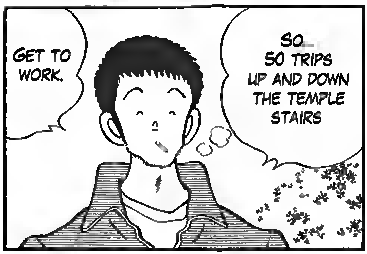

上鷺温泉
KAMISAGI HOT SPRINGS
長命館
チョロ〜

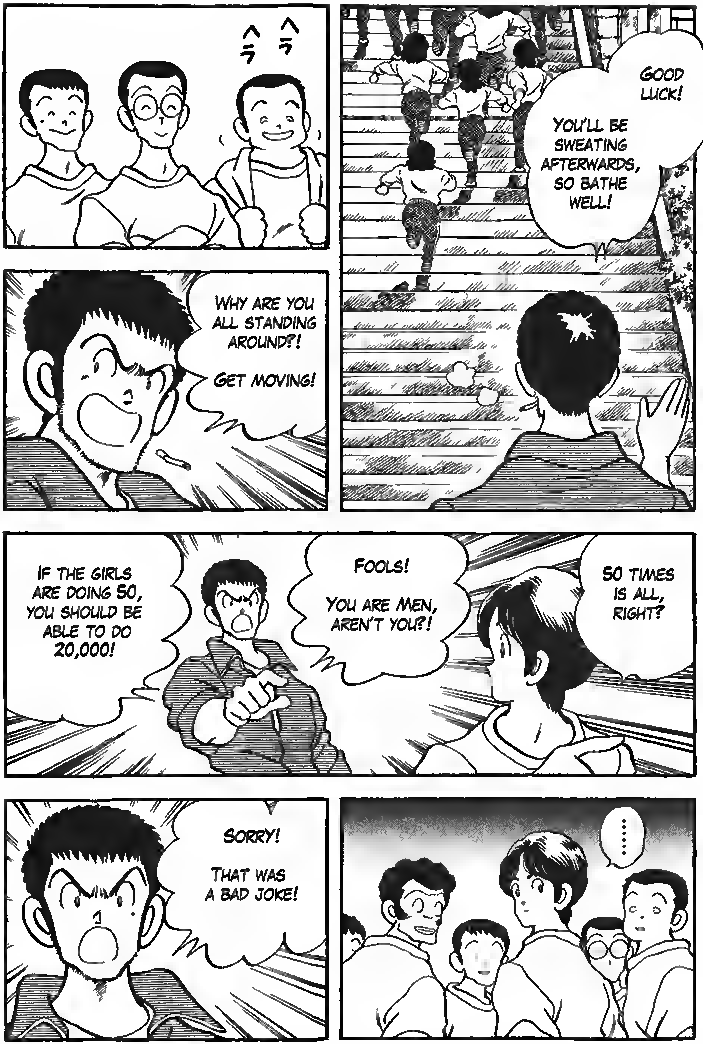
ガラッ
YES! I'M COMING!
COACH, ARE YOU UP?
OK LET'S GO!
UM...
GO WHERE?
ISN'T IT OBVIOUS?
TO TRAIN OF COURSE.


HEY, COME LOOK!
WE CAN SEE THE OUTDOOR BATH FROM HERE!
REALLY?!
OH LOOK! THERE ARE FISH!
IT'S A POND
OWW!
IDIOT!
OH.. YOU'RE RIGHT.
HEY..
EVERYBODY HAS TO TRAIN!
QUIT STANDING AROUND AND CHATTING!
HEY!

SFX DOOONNNGG



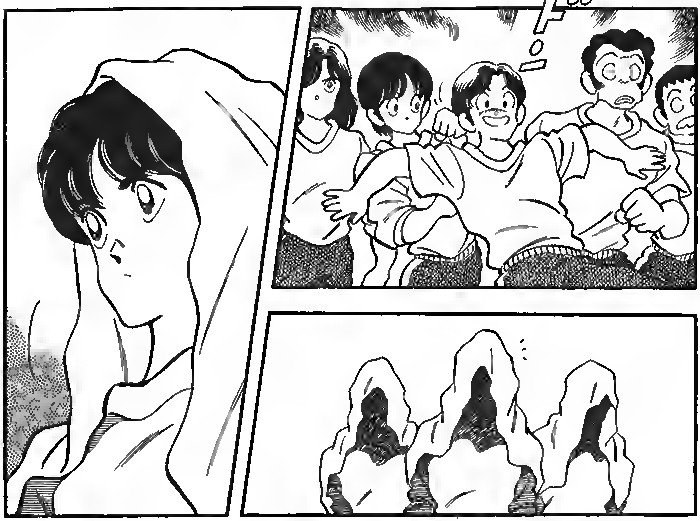


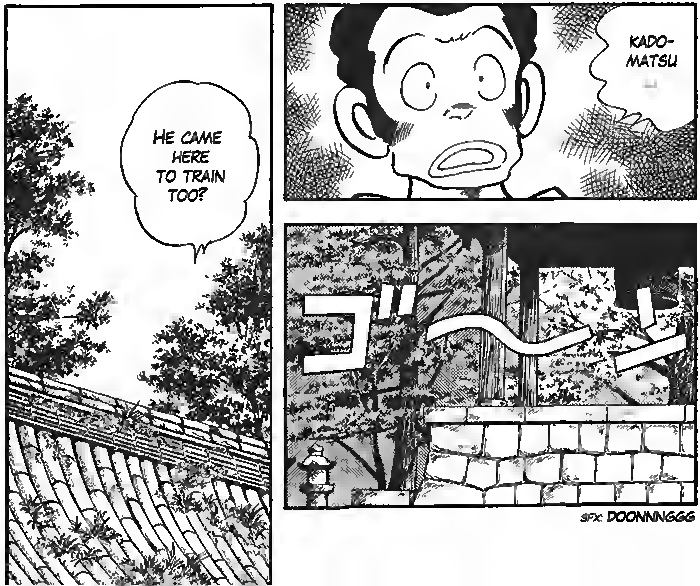

ヘラ ヘラ
GOOD LUCK!
YOU'LL BE SWEATING AFTERWARDS, SO BATHE WELL!
WHY ARE YOU ALL STANDING AROUND?!
GET MOVING!
IF THE GIRLS ARE DOING 50, YOU SHOULD BE ABLE TO DO 20,000!
FOOLS!
YOU ARE MEN, AREN'T YOU?!
50 TIMES IS ALL, RIGHT?
SORRY!
THAT WAS A BAD JOKE!
……

ヒュー
SEE EEE EEE
クエッ
クエッ
ヒュー
ヒュー
ヒュー

NOT A VERY LIVELY PLACE...
WELL, IT IS DAIKINJI TEMPLE.
FAMOUS FOR ITS GHOSTS

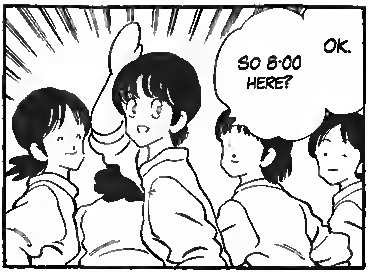
IF YOU GO UP THEM BACKWARDS AT MIDNIGHT...
BY THE WAY, THERE'S AN OLD LEGEND ABOUT THESE STAIRS...
WHEN YOU PUT YOUR FOOT ON THE LAST STEP..

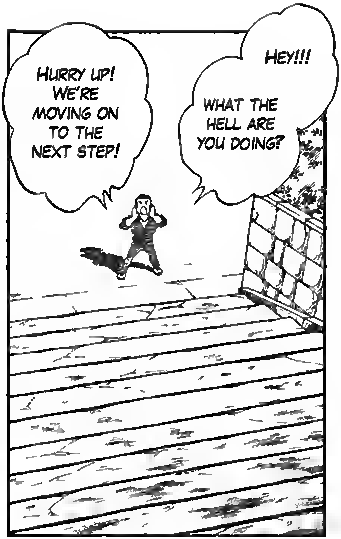


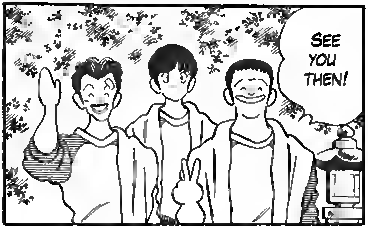

KADO-MATSU
HE CAME HERE TO TRAIN TOO?
ゴーン
SFX: DOONNNGGG

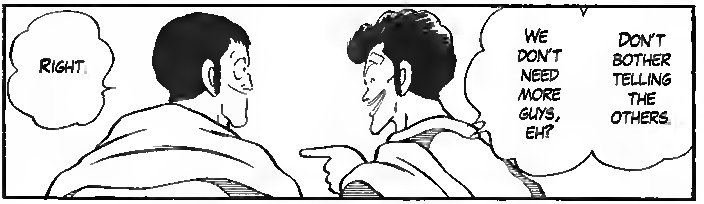
But it seems we don't have much to worry about.
We were just saying you might give us some trouble this year..
Ha!
Speak of the devil, it's Asaoka's boxing club
What?!
Why do you treat the mangaka so terrible?!
It's not supposed to be used to win over girls!
You make a mockery of boxing!
Hey..
We'll come!!!
Hey, after dinner, want to come shoot fireworks?

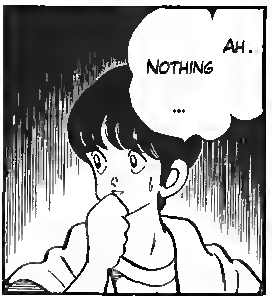
THERE'S A GOOD PLACE BEHIND THE CEMETERY.
IN THAT CASE, WE'LL HAVE TO FINISH BEFORE 9.
SUPPOSEDLY, THE GHOSTS OF TWO OLD WOMEN APPEAR AFTER THAT.
BEHIND THE CEMETERY?
PFFT! GHOSTS OF OLD WOMEN?
EVERY DAY BACK HOME, I HAVE DINNER WITH MY GRANDMOTHER WHO LOOKS LIKE A GHOST!
WHAT ARE YOU WIMPS?
ARE YOU MEN OR WHAT?!
YOU WIMPS CAN GO TO BED!
BOXING IS A SPORT FOR MEN!
WOULD YOU TREAT A NOVELIST THIS WAY?!


OK.
SO 8:00 HERE?


HEY!!!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?
HURRY UP! WE'RE MOVING ON TO THE NEXT STEP!


SEE YOU THEN!


RIGHT.
WE DON'T NEED MORE GUYS, EH?
DON'T BOTHER TELLING THE OTHERS.

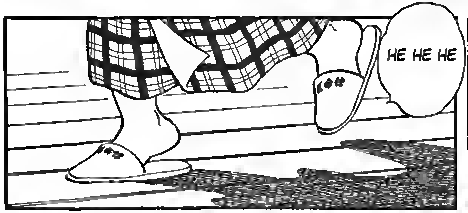

AH.
NOTHING
...

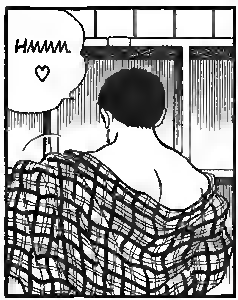
HM?
TWO OLD WOMEN
...

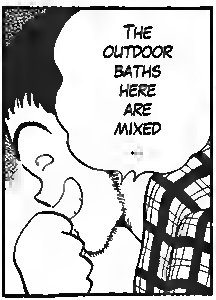
カア
OKAY, BOXERS. 100 SIT-UPS, 100 PUSH-UPS
SOFTBALL. BATH.
MINIMUM!
THAT'S ALL FOR TODAY.

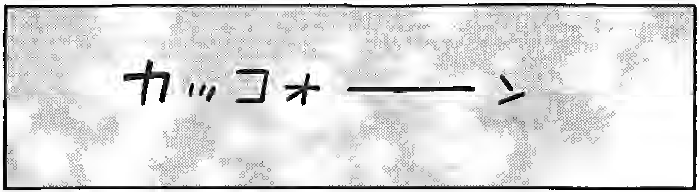
AND...
DISMISSED!

IS HE SERIOUS?

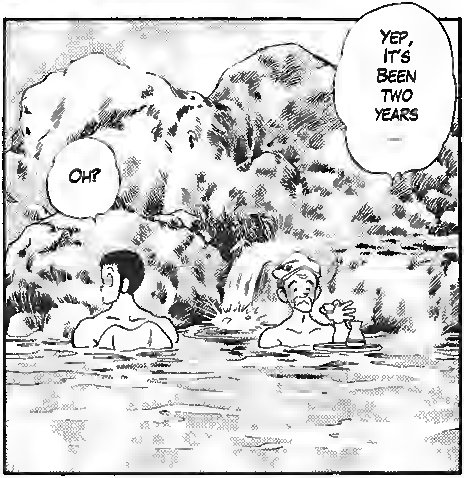

HE HE HE


HMMM.
♡


THE OUTDOOR BATHS HERE ARE MIXED...

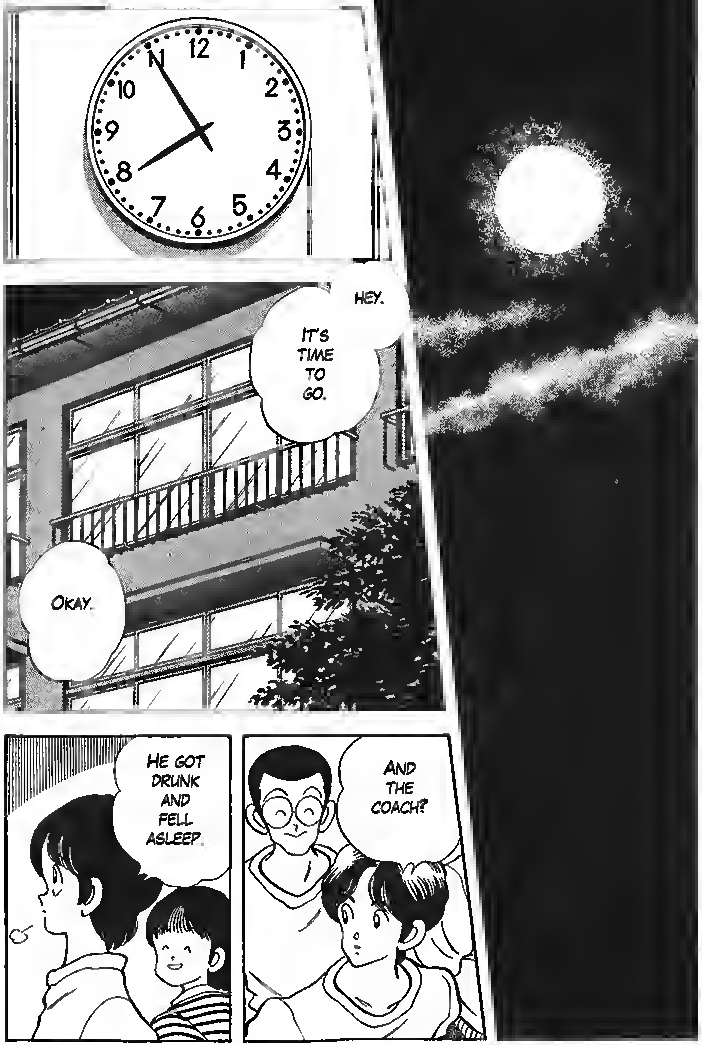


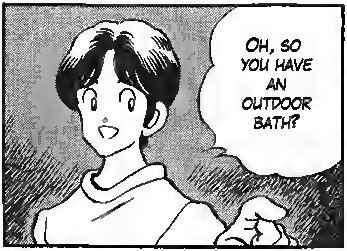
SFX: DOOONNNGGG

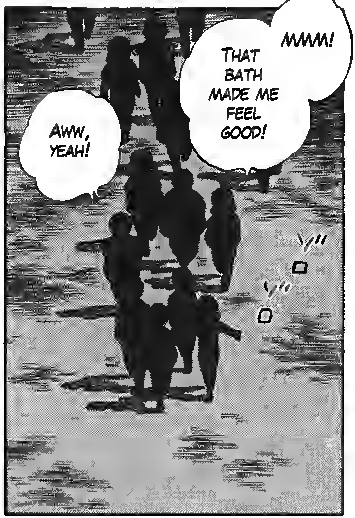


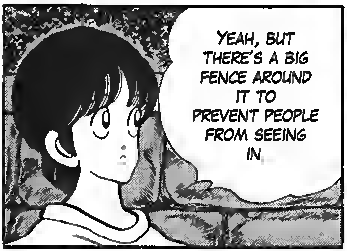
SFX: DOOONNNGGG

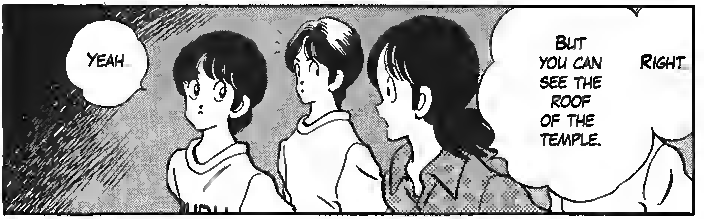
HA HA!
HA HA!
女湯
HA HA!
HA HA!
THAT FENCE IS TOO HIGH.
THERE'S NO WAY TO SEE IN
DAMN!
WELL BRINGING BINOCULARS WAS WORTHLESS.
SHIT!

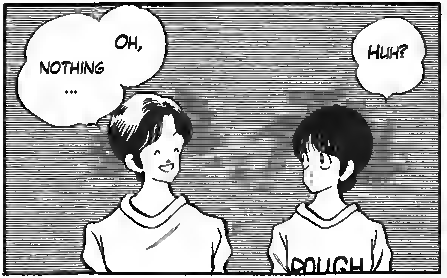

HEY.
IT'S TIME TO GO.
OKAY.
HE GOT DRUNK AND FELL ASLEEP.
AND THE COACH?


OH, SO YOU HAVE AN OUTDOOR BATH?


MMM!
THAT BATH MADE ME FEEL GOOD!
AWW, YEAH!

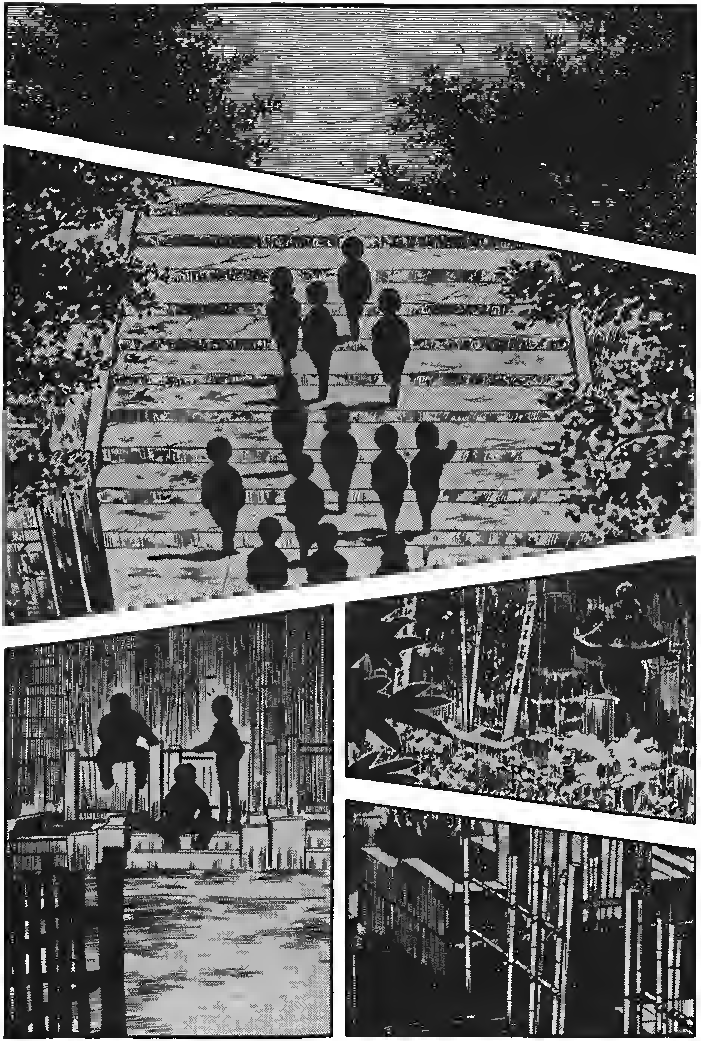

YEAH, BUT THERE'S A BIG FENCE AROUND IT TO PREVENT PEOPLE FROM SEEING IN.

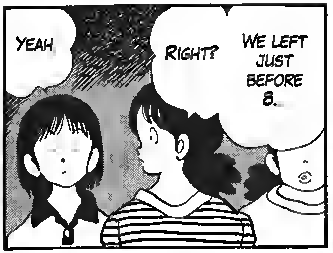

YEAH
BUT YOU CAN SEE THE ROOF OF THE TEMPLE.
RIGHT

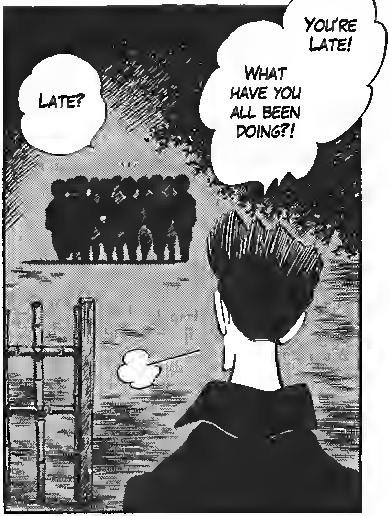

OH, NOTHING ...
HUH?
COUGH

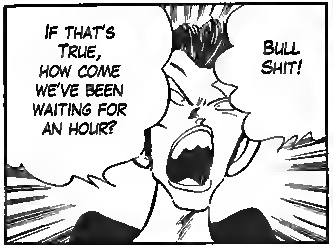
THE ROOF OF THE TEMPLE ...

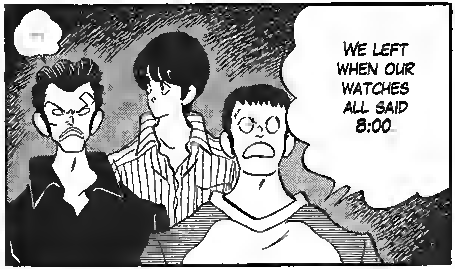
IF IT'S TRUE, WE'LL FIND OUT SOON
YEAH, DON'T WORRY.
YOU REALLY THINK THIS IS OKAY. WITH THE TWO OLD WOMEN AND ALL?
SO, SHUU
ANYWAY, WE'LL PROBABLY FINISH BEFORE 9 ...
OH DAMN!
THE CLOCK STOPPED AGAIN?
フロント FRONT
SADA, CAN YOU RESET THE CLOCK?
SURE.

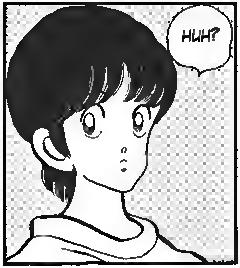


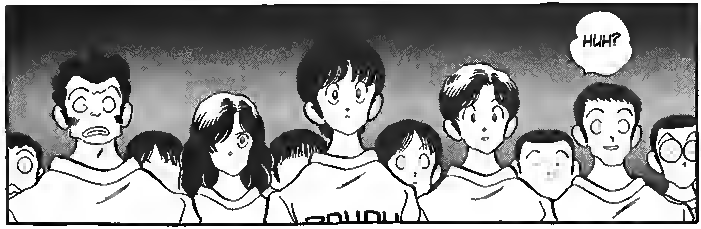

YEAH
RIGHT?
WE LEFT JUST BEFORE 8.


YOU'RE LATE!
WHAT HAVE YOU ALL BEEN DOING?!
LATE?

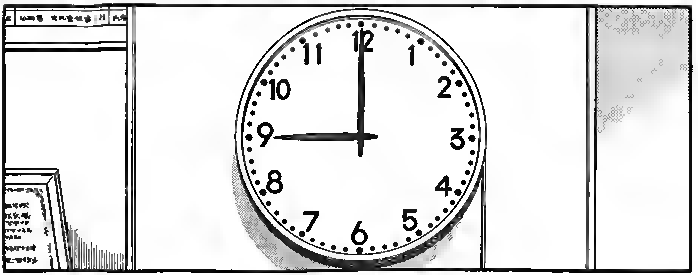

IF THAT'S TRUE, HOW COME WE'VE BEEN WAITING FOR AN HOUR?
BULL SHIT!


WE LEFT WHEN OUR WATCHES ALL SAID 8:00


HUH?


HUH?

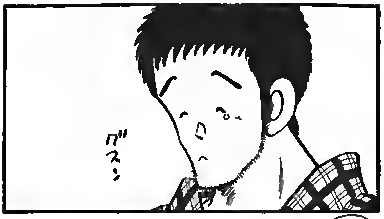
SFX: DOOONNNNGGG

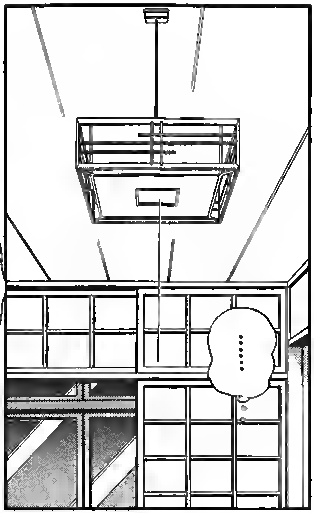


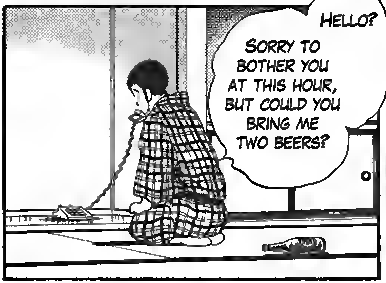
第25話 双子のばあさん —PART2—

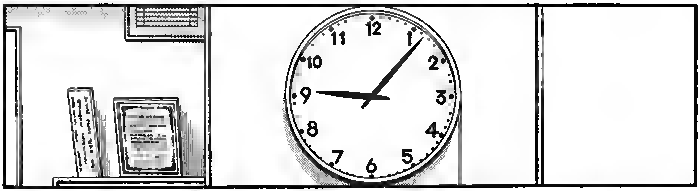
THE TWO OLD WOMEN

SENSEI.
カリコオ〜ン
WOULD YOU WASH MY BACK?
YESSS!!!




……

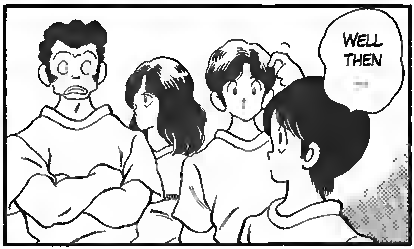

HELLO?
SORRY TO BOTHER YOU AT THIS HOUR, BUT COULD YOU BRING ME TWO BEERS?


12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11

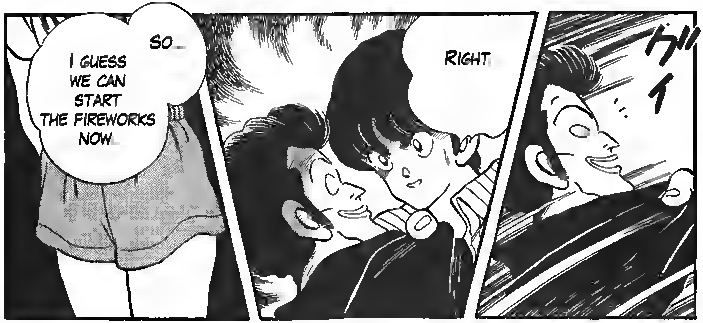
WHAT'S THE MATTER, MOTOMURA?
OW! OW! OW!
YEAH... ME TOO.
I HAVE HOMEWORK TO DO.
AH, DAMN!
I'M HAVING STOMACH PAINS ALL OF A SUDDEN. I THINK I'M GOIN' TO GO BACK
I'M FEELING TIRED..
I'D BETTER LEAVE.
I'M SUDDENLY FEELING SICK
I'VE GOT A HEADACHE
SORRY, MY LAUNDRY IS FULL.
I PROMISED TO CALL HOME

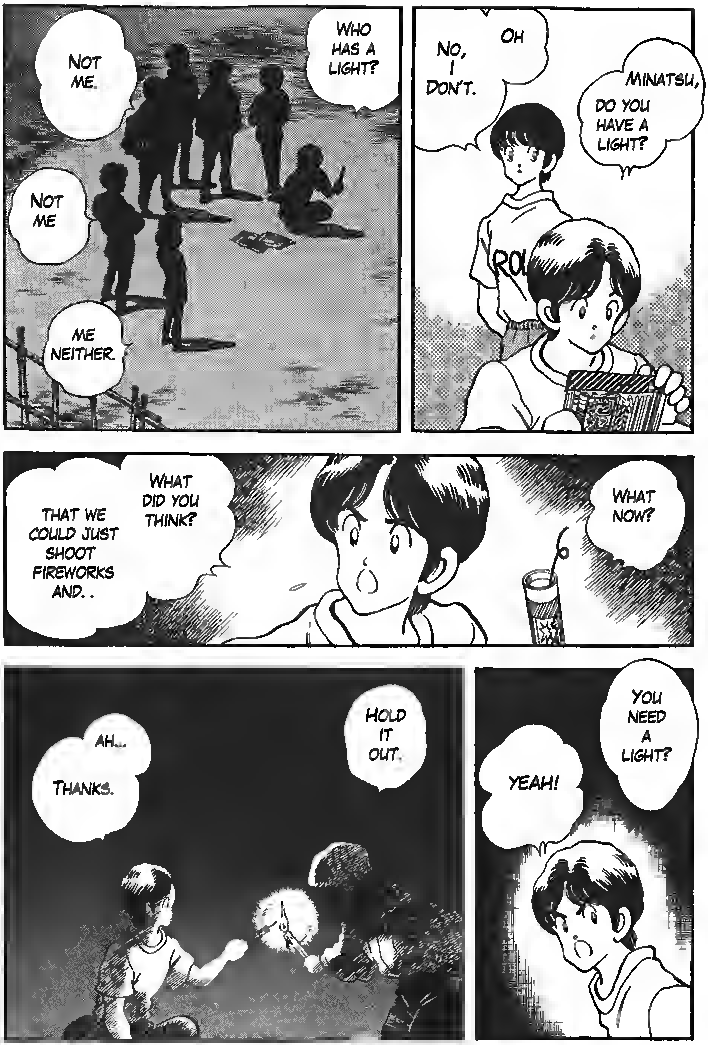
SEE YOU LATER!
OKAY HAVE FUN!

HUMPH! WHAT A BUNCH OF WIMPS.


WELL THEN

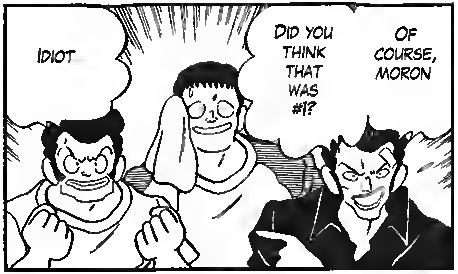
RIGHT, KADOMATSU?
AS IF GHOSTS WERE ACTUALLY GOING TO APPEAR!


SO... I GUESS WE CAN START THE FIREWORKS NOW
RIGHT
HII

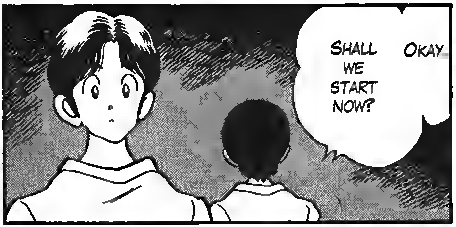

WHO HAS A LIGHT?
NOT ME.
NOT ME
ME NEITHER.
OH
NO, I DON'T.
MINATSU, DO YOU HAVE A LIGHT?
WHAT NOW?
WHAT DID YOU THINK?
THAT WE COULD JUST SHOOT FIREWORKS AND. .
HOLD IT OUT.
AH...
THANKS.
YOU NEED A LIGHT?
YEAH!

ジジ…

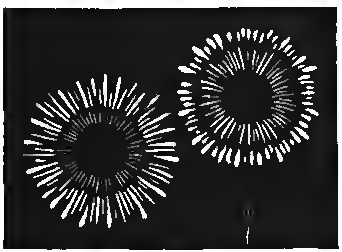
HEY!
HEEEEEY!!!
HEY!!!
DID YOU..
WHAT?
WEREN'T YOU WATCHING?!
WHERE?
HUH?
THAT WAS...
AN OLD WOMAN!
ROUGH

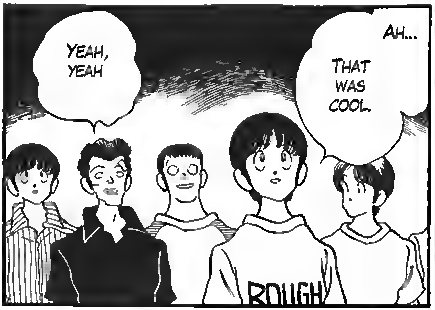

IDIOT
DID YOU THINK THAT WAS #1?
OF COURSE, MORON

COME ON...
IT WAS JUST SOME SWEET OLD LADY.

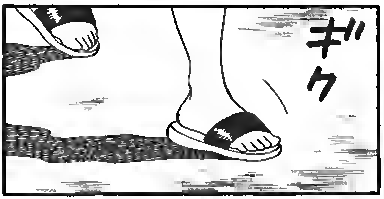

SHALL WE START NOW?
OKAY

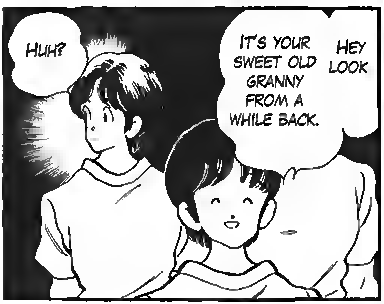
10

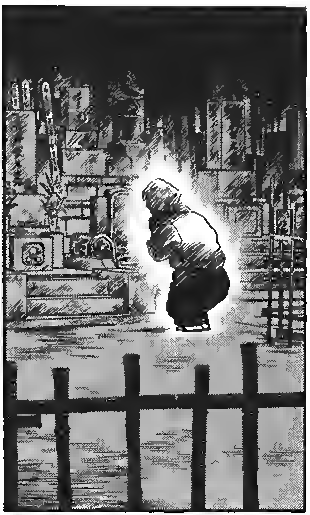



YEAH, YEAH
AH... THAT WAS COOL.
ROUGH

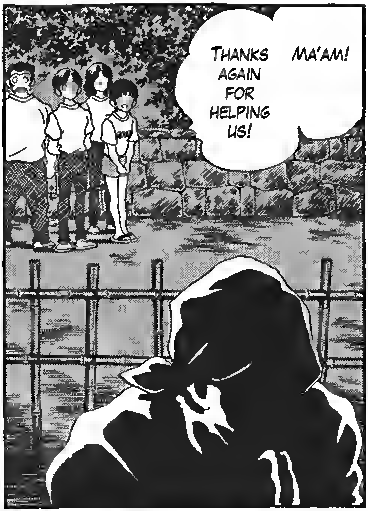
WELL... LET'S CLEAN UP AND HEAD BACK.

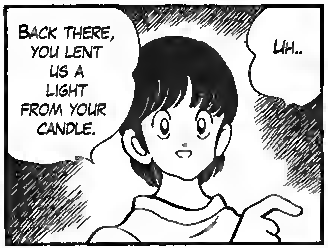

ギク


HUH? IT'S YOUR SWEET OLD GRANNY FROM A WHILE BACK. HEY LOOK

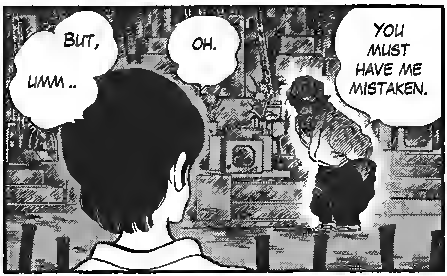


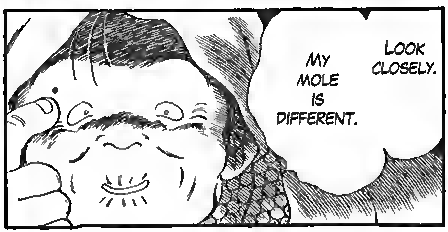
HMM?

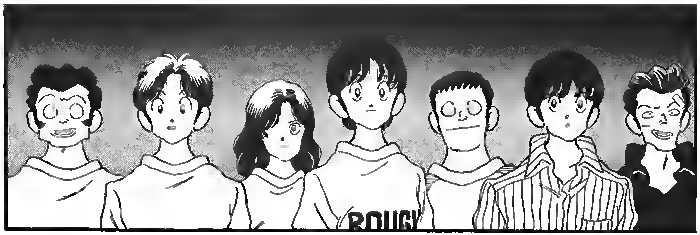

THANKS AGAIN FOR HELPING US!
MA'AM!

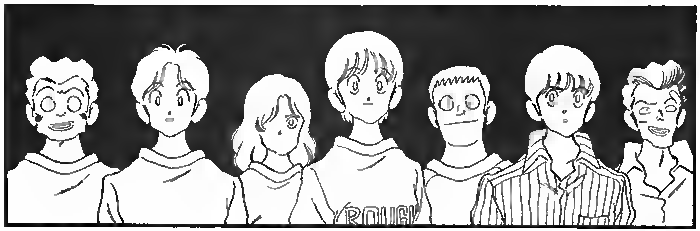

BACK THERE, YOU LENT US A LIGHT FROM YOUR CANDLE.
UH..

YOU'VE CONFUSED ME WITH MY SISTER.
HO HO HO


BUT, UMM..
OH.
YOU MUST HAVE ME MISTAKEN.


LOOK CLOSELY.
MY MOLE IS DIFFERENT.



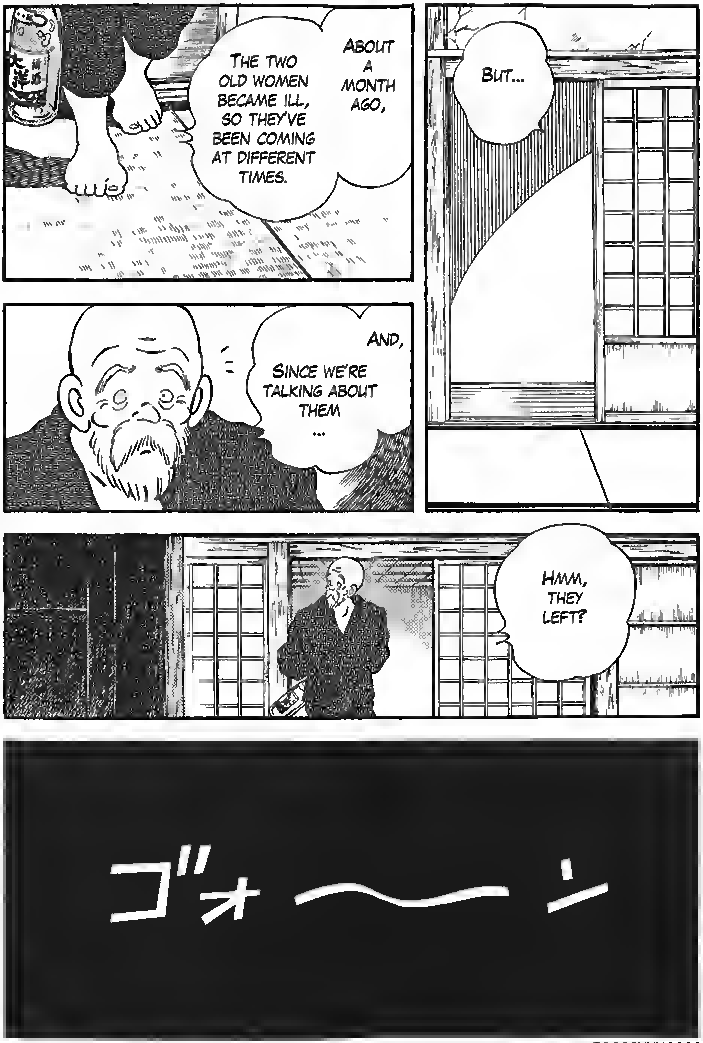


SFX: DOOOONNNGGGG

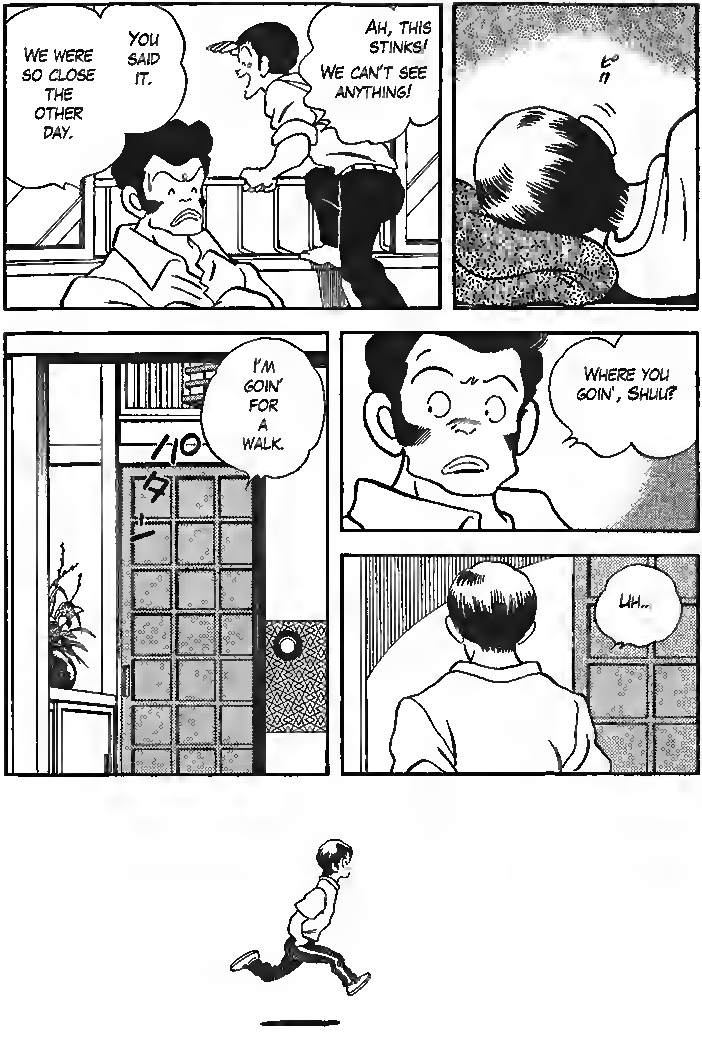
ゴォ～～ン

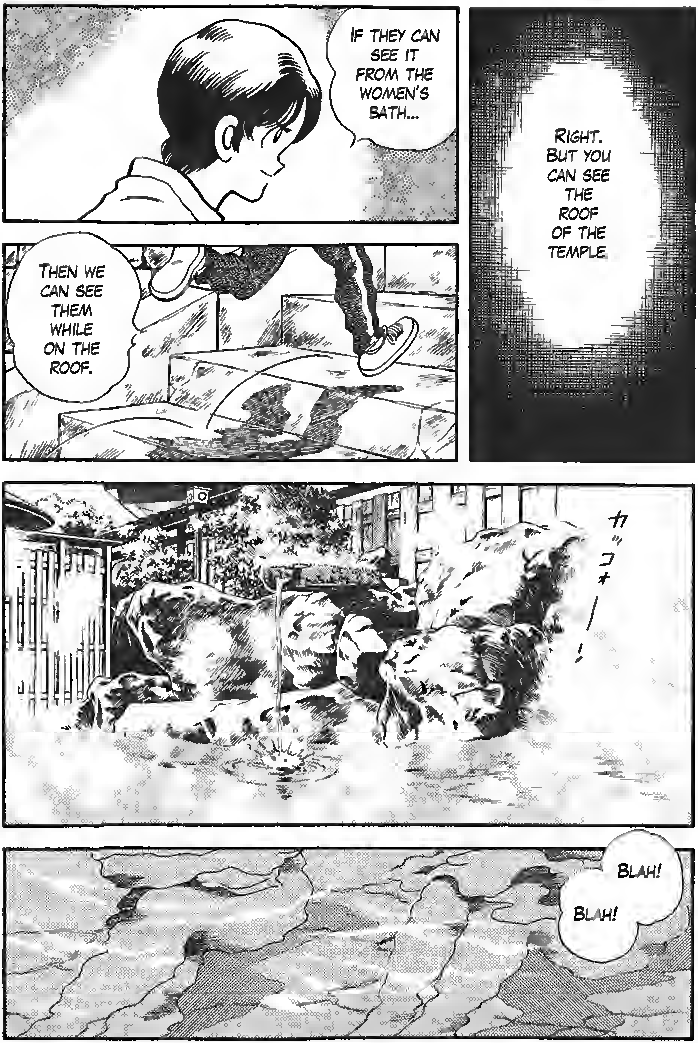
THEY COME EVERY NIGHT AFTER 9:00.
WELL, THE GRAVE OF THEIR LITTLE BROTHER, WHO DIED AS A CHILD, IS IN THIS CEMETERY
SO THEN ..
FOR GHOSTS?
... OWN .... A RESTAURANT?
TO PRAY?
YES. THEY OWN A RESTAURANT NEARBY AND IT CLOSES AT 9:00.
OH.
MANY CHILDREN HAVE MISTAKEN THEM FOR GHOSTS.
HA HA HA!

IT CAN GIVE OFF A STRANGE IMPRESSION.
THEY KNEEL IN FRONT OF THEIR BROTHER'S GRAVE.
EVERY EVENING AT THE SAME TIME,
HA HA HA!
AND SO, THE LOCAL KIDS MADE IT INTO A GHOST STORY
HA
HA
YEAH, RIGHT.
OF COURSE!
I KNEW IT WAS SOMETHING LIKE THAT.


ABOUT A MONTH AGO,
THE TWO OLD WOMEN BECAME ILL, SO THEY'VE BEEN COMING AT DIFFERENT TIMES.
BUT...
AND,
SINCE WE'RE TALKING ABOUT THEM ...
HMM, THEY LEFT?
ゴォ～～ン
SFX: DOOOONNNGGGG

KAMISAGI HOT SPRINGS
長命館
MINATSU, ARE YOU COMING TO THE BATH?
I'LL BE RIGHT THERE.

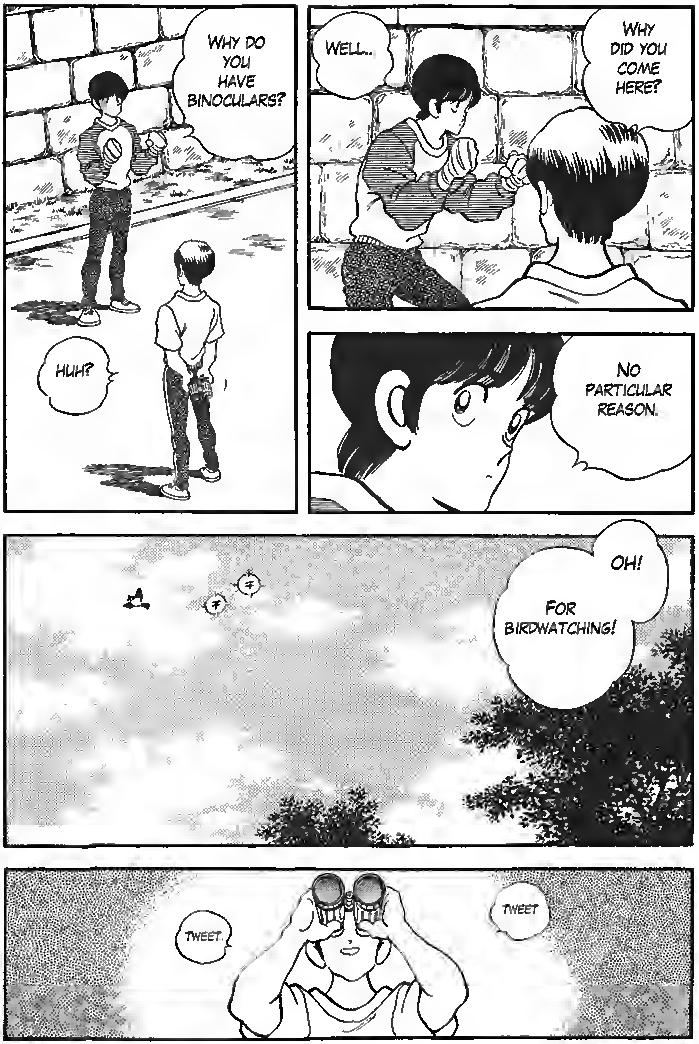

WE WERE SO CLOSE THE OTHER DAY.
YOU SAID IT.
AH, THIS STINKS! WE CAN'T SEE ANYTHING!
ヒソ ヒソ
I'M GOIN' FOR A WALK.
WHERE YOU GOIN', SHUJI?
UH...


IF THEY CAN SEE IT FROM THE WOMEN'S BATH...
RIGHT. BUT YOU CAN SEE THE ROOF OF THE TEMPLE.
THEN WE CAN SEE THEM WHILE ON THE ROOF.
ｶﾅﾞﾌﾟｺｯ!
BLAH!
BLAH!

KADOMATSU, OF COURSE
WHO?
HE IS GOOD LOOKING THOUGH, HUH?
REALLY? ISN'T HE JUST AFTER SEX?
HMM. I PREFER AKIBA.
WELL... POPULARITY ASIDE ...
BUT KADOMATSU IS PRETTY RUGGED
YOU GOT THAT RIGHT
UGH, BOYS ARE ALL ALIKE.
AH, MEN!
IN ANY CASE, AKIBA IS ONE HELL OF A NUMBER.
YOU GOT THAT RIGHT.
あーだ こーだ

I DON'T REALLY CARE
ME?
WHO DO YOU PREFER, MINATSU?
WHO?
WELL...

UH.
HEY.
AH, RIGHT
MMHMM
YOU TRAINING?


WHY DO YOU HAVE BINOCULARS?
HUH?
WELL...
WHY DID YOU COME HERE?
NO PARTICULAR REASON.
OH! FOR BIRDWATCHING!
TWEET.
TWEET

＊ちゃおフラワーコミックス＊

スローステップ

SLOW STEP

ORIGINAL SCANS: ADACHI'S UNIVERSE
ORIGINAL TRANSLATIONS: A4V (VIET) & ISCARIOTE(FR)

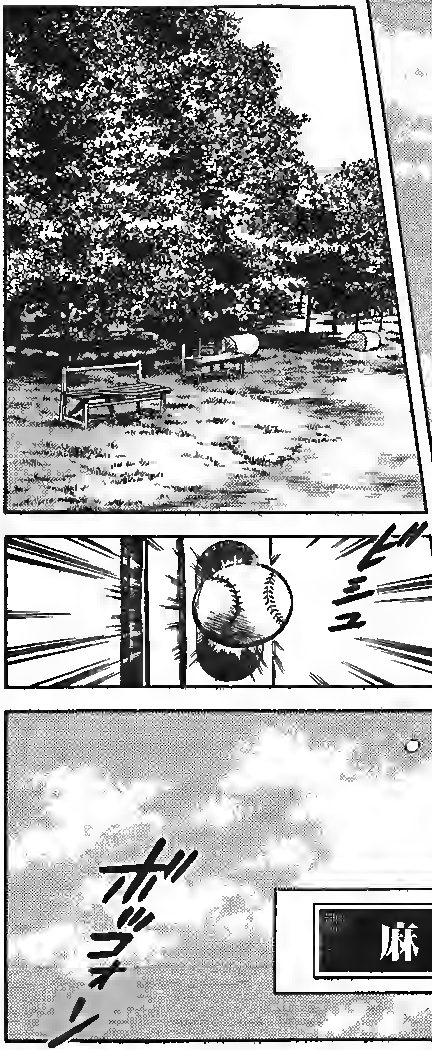
4

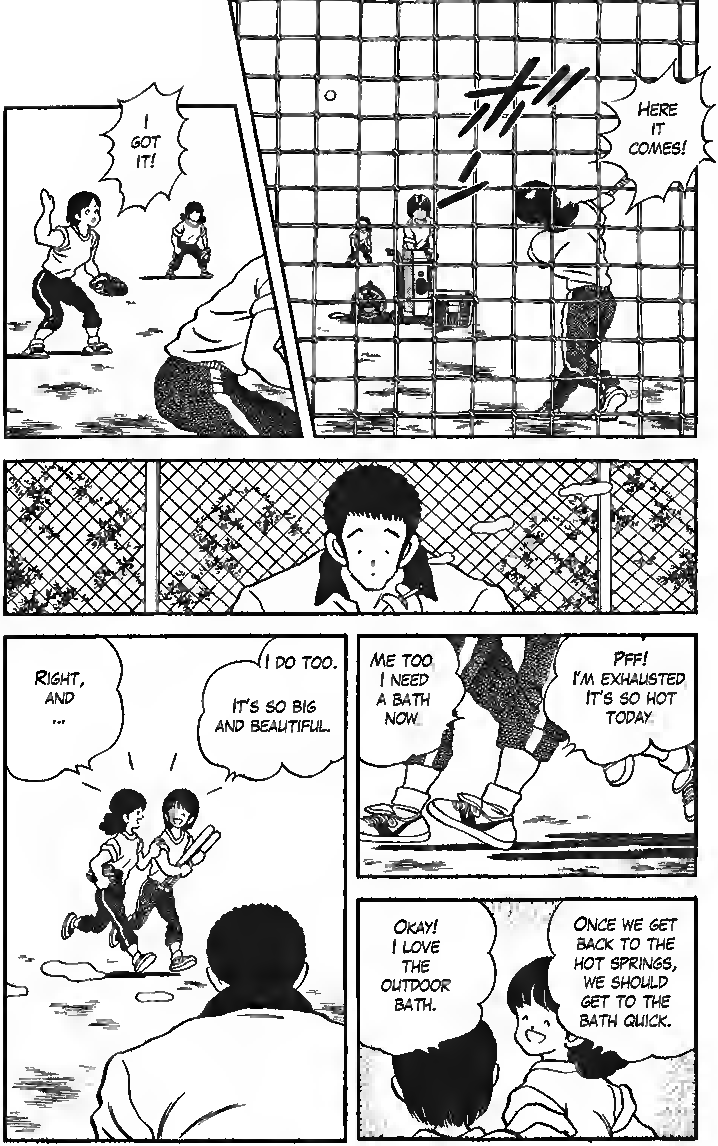
あだち充（みつる）

ADACHIPROJECT.COM
English Translator: Maku

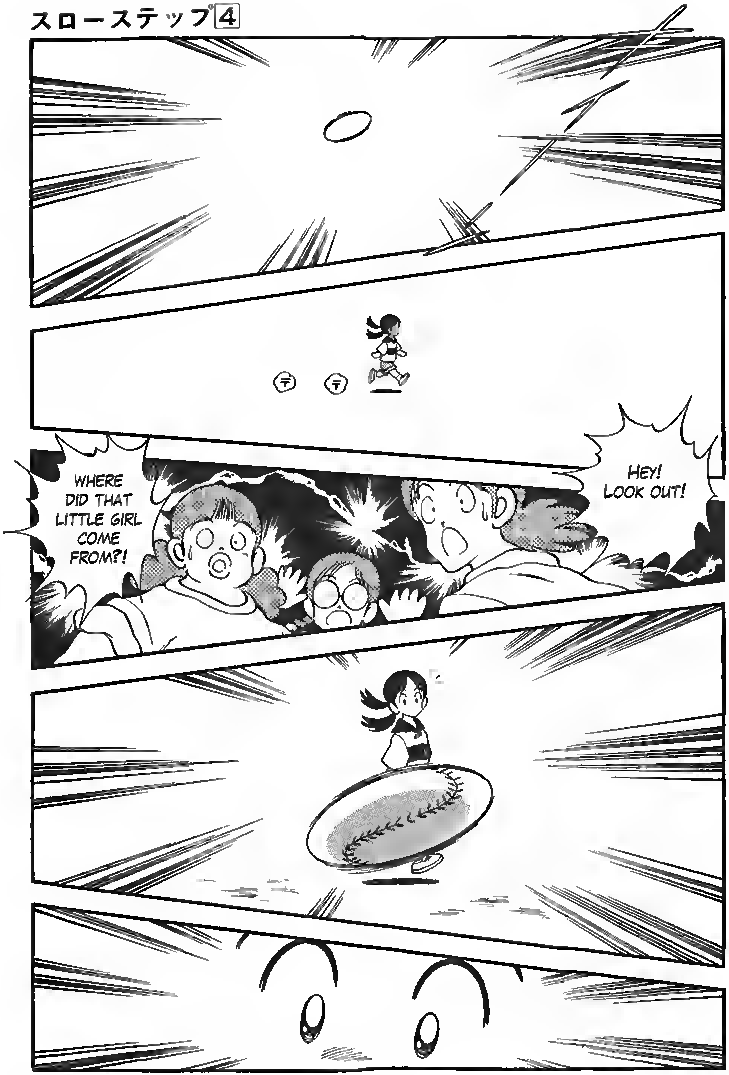
第26話 IF THEY CAN SEE IT FROM THE WOMEN'S BATH, THEN...

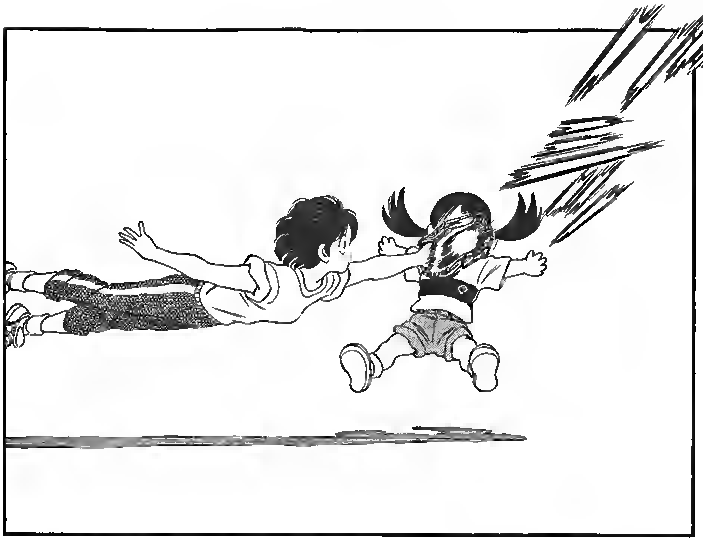
女湯から見えるということは…!?

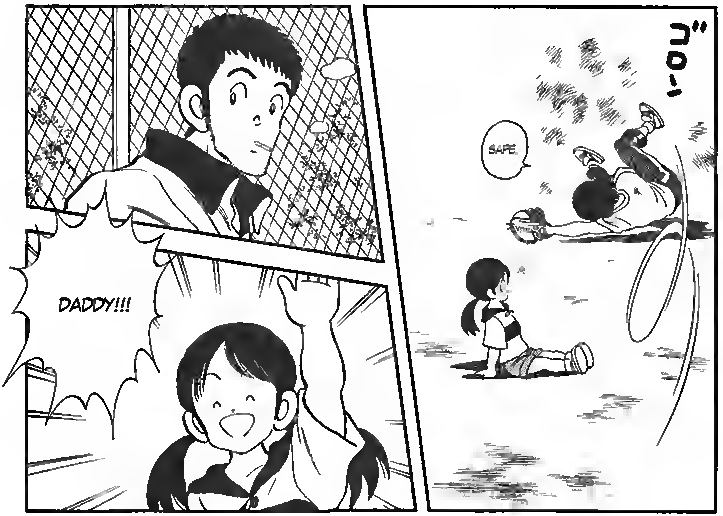

ビュン
ボゴォン
麻丘高等学校
ASAOKA HIGH SCHOOL


I GOT IT!
HERE IT COMES!
PFF! I'M EXHAUSTED IT'S SO HOT TODAY.
ME TOO. I NEED A BATH NOW.
I DO TOO. IT'S SO BIG AND BEAUTIFUL.
RIGHT, AND ...
ONCE WE GET BACK TO THE HOT SPRINGS, WE SHOULD GET TO THE BATH QUICK.
OKAY! I LOVE THE OUTDOOR BATH.

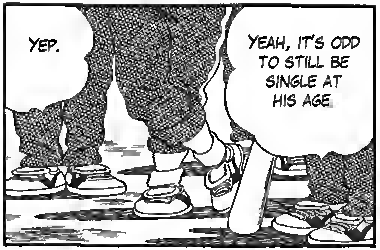
SNIFF, SNIFF.
WITH THAT FENCE THERE, WE CAN RELAX.
フン
NO ONE CAN SEE US
ビュン

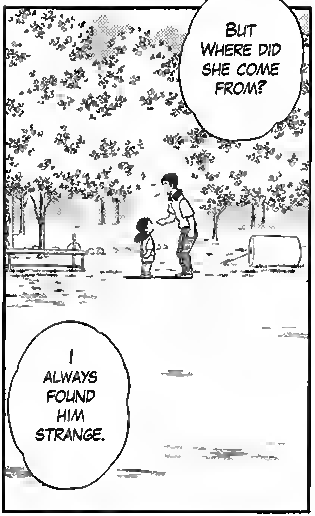

WHERE DID THAT LITTLE GIRL COME FROM?!
HEY! LOOK OUT!

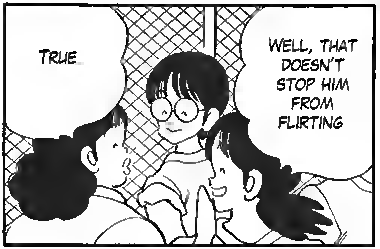


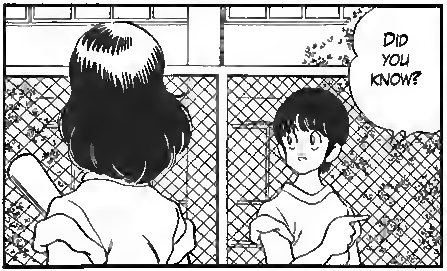

ゴロ
SAFE
DADDY!!!

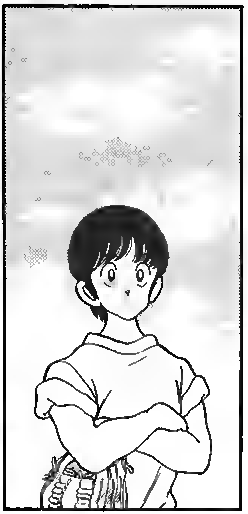
HUH?
AH... THANK YOU, NAKAZATO.
THANK YOU VERY MUCH
SHE SAID ...
"DADDY"?
UH..
WELL IF...
DIDN'T HE SAY HE WAS SINGLE?
LET'S GO NOW
OKAY.

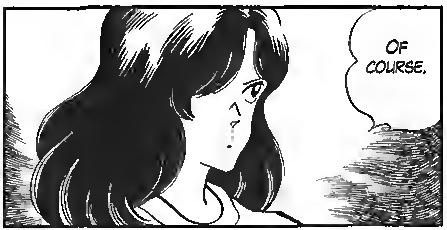

YEP.
YEAH, IT'S ODD TO STILL BE SINGLE AT HIS AGE.


BUT WHERE DID SHE COME FROM?
I ALWAYS FOUND HIM STRANGE.


TRUE
WELL, THAT DOESN'T STOP HIM FROM FLIRTING


DID YOU KNOW?

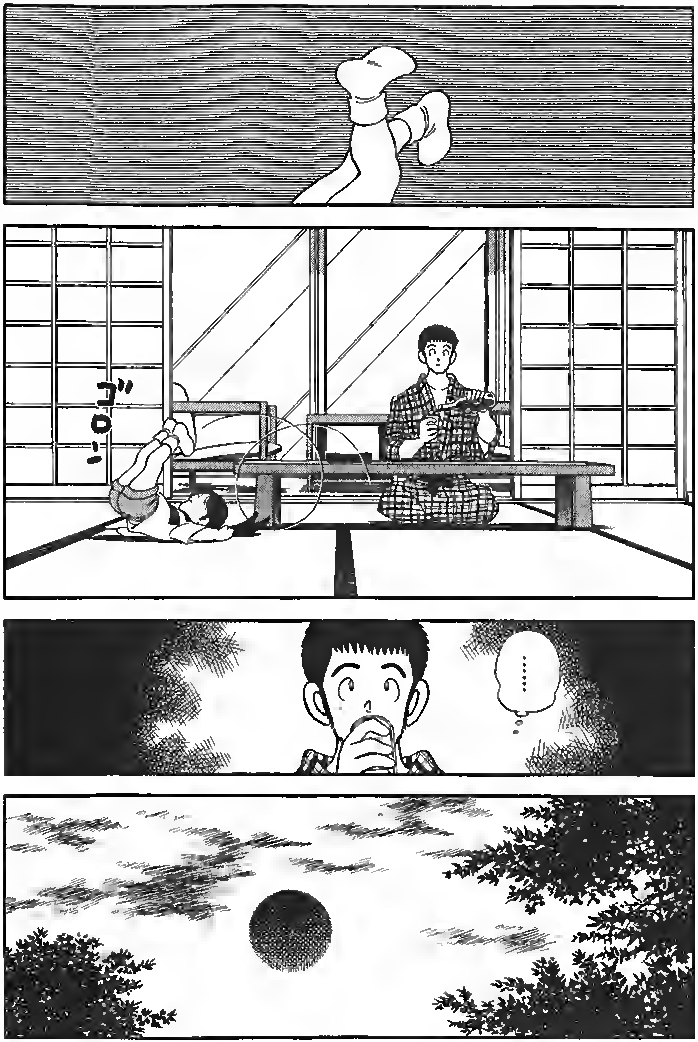


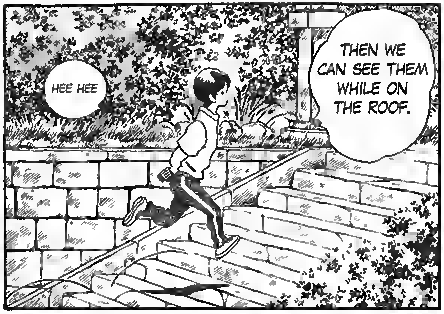

OF COURSE.

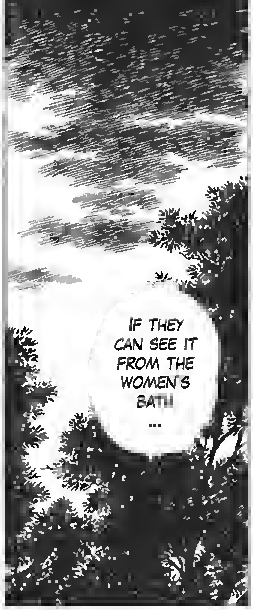
TOO BAD, HUH?
ARE YOU OKAY?
BUT THEN, SHE...
THAT'S ALL HE HAS LEFT OF HIS SISTER.
HE HAS A KID.
WHAT DO YOU MEAN, "ARE YOU OKAY"?
AH?
YAMAZAKURA IS SINGLE.
HIS SISTER?

KAMISAGI
HOT SPRINGS

チョロ
チョロ
JUST AFTER HIS SISTER GOT MARRIED, HER HUSBAND DIED IN A CAR ACCIDENT.
チーン
HIS SISTER LET HERSELF WASTE AWAY AFTER THAT.
AND THAT'S HOW HE CAME TO LOOK AFTER THE LITTLE GIRL.
HMM ...
I NEVER KNEW. HE'S KEPT IT WELL HIDDEN.
IT'S BEEN 3 YEARS NOW. .
.....

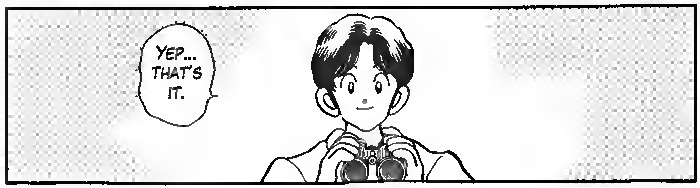

ゴロー
……



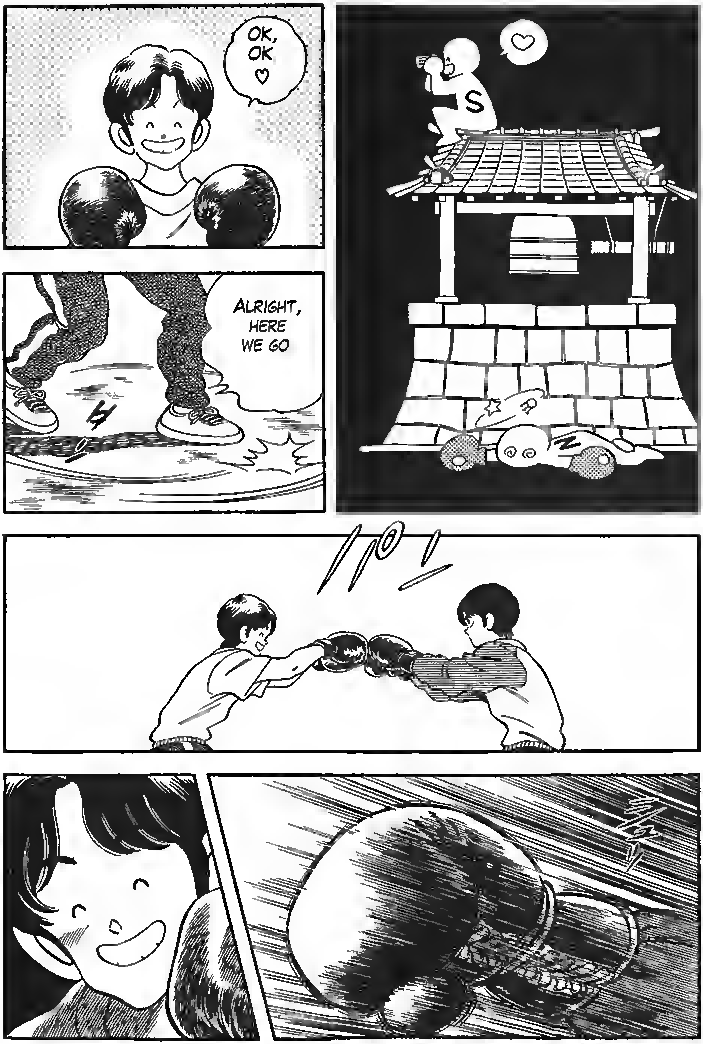


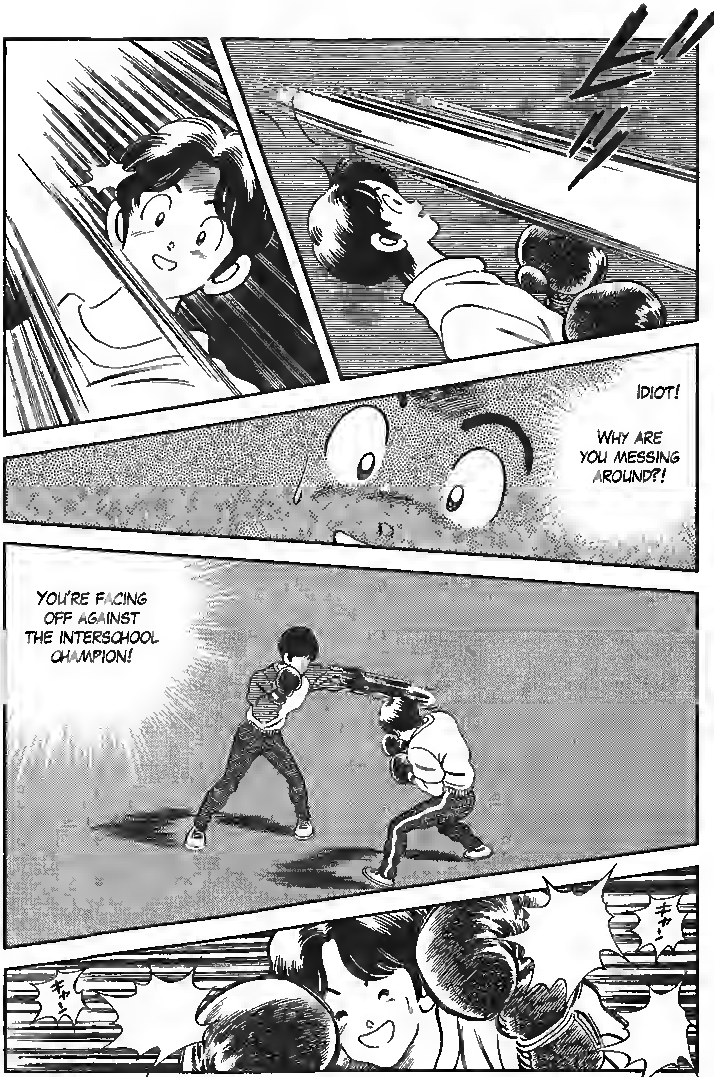
ゴォ～ン

SFX DOOONNNGGGG



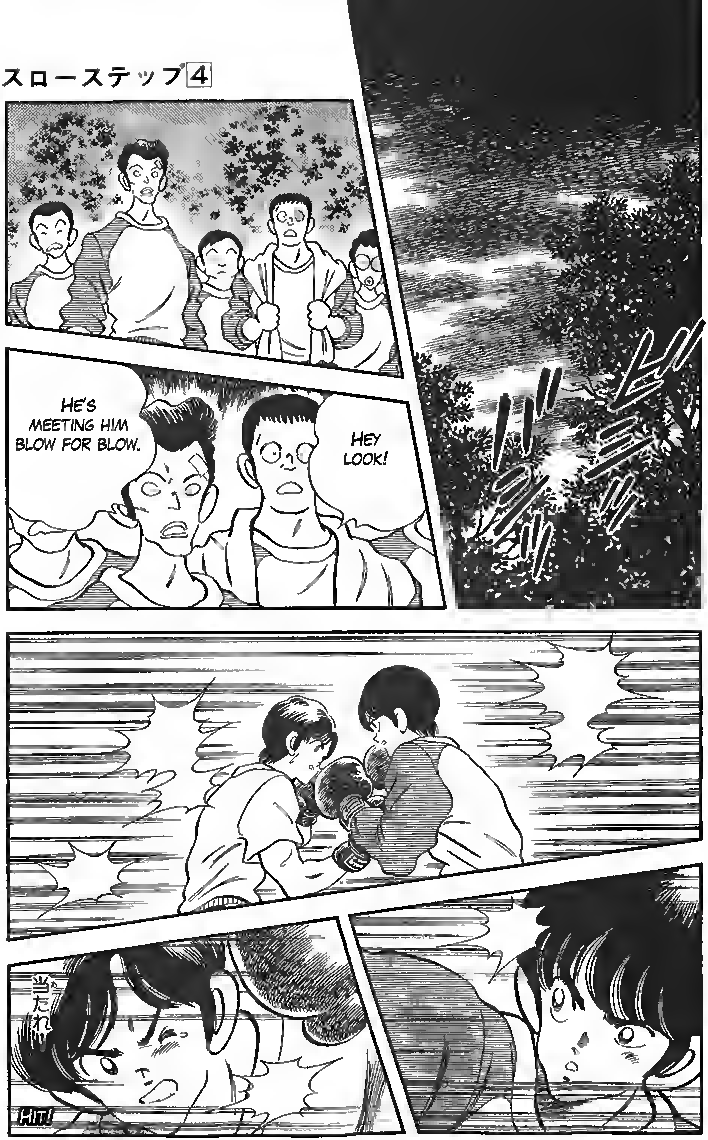
SAY, IF YOU HAVE TIME, COULD I ASK YOU TO DO SOME SPARRING WITH ME?
ONE WOULD THINK SO.
ISN'T IT A LITTLE DARK FOR THAT?
WELL...
NOBODY FROM MY SCHOOL WANTS TO SPAR WITH ME.
S
N
SPARRING ..


OK, OK ♡
ALRIGHT, HERE WE GO
S


IDIOT!
WHY ARE YOU MESSING AROUND?!
YOU'RE FACING OFF AGAINST THE INTERSCHOOL CHAMPION!
ギャー
ギャー

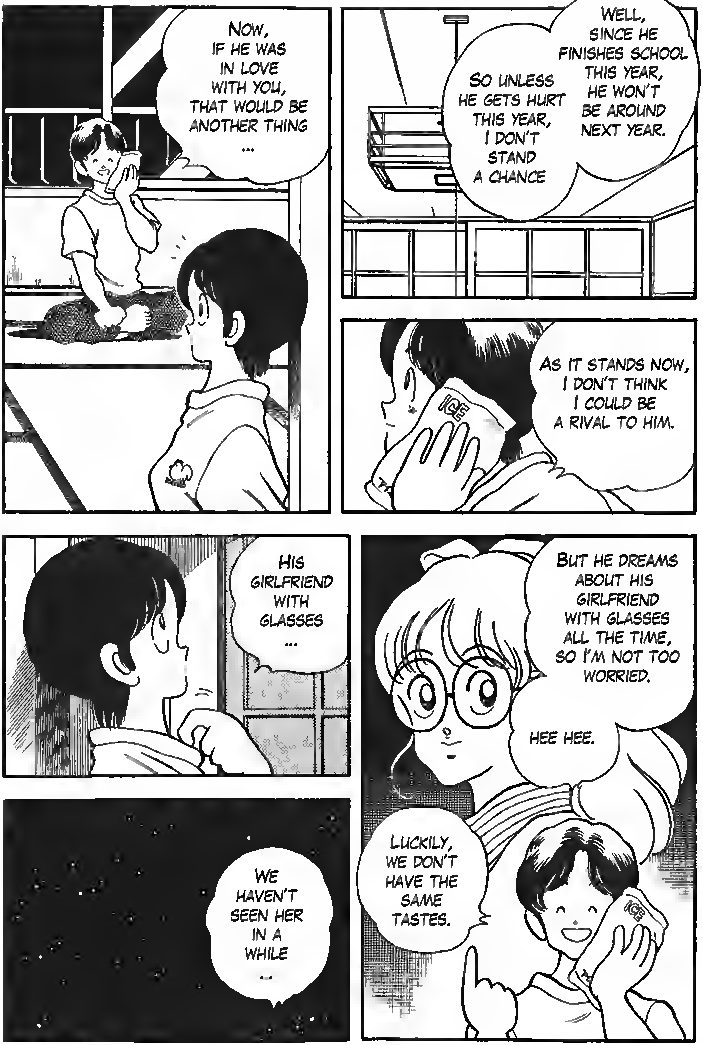
IF YOU DODGE THE ENTIRE TIME, IT WON'T BE MUCH OF A SPARRING MATCH.
TIME OUT!
PFF
PFF
カッコォ…!
RRRYAAA!!

IF I DON'T HURRY, MINATSU WILL LEAVE.
当たれ!
Hit!
当たれ!
I HAVE TO...


HE'S MEETING HIM BLOW FOR BLOW.
HEY LOOK!
HIT!

IF I DON'T HURRY...
MINATSU WILL...
C'MON, SHUU!
YOU CAN DO IT!

WHY DID YOU TURN YOUR HEAD?
IDIOT
IF IT HAD BEEN A REAL MATCH, HE WOULD HAVE K.O.'D ME INSTANTLY.
YOU FOUGHT WELL THOUGH.
YOU'RE JUST SAYING THAT.
WHY DO YOU THROW IN THE TOWEL SO EASILY?
PFF...


NOW, IF HE WAS IN LOVE WITH YOU, THAT WOULD BE ANOTHER THING ...
WELL, SINCE HE FINISHES SCHOOL THIS YEAR, HE WON'T BE AROUND NEXT YEAR.
SO UNLESS HE GETS HURT THIS YEAR, I DON'T STAND A CHANCE
AS IT STANDS NOW, I DON'T THINK I COULD BE A RIVAL TO HIM.
ICE
HIS GIRLFRIEND WITH GLASSES ...
BUT HE DREAMS ABOUT HIS GIRLFRIEND WITH GLASSES ALL THE TIME, SO I'M NOT TOO WORRIED.
HEE HEE.
LUCKILY, WE DON'T HAVE THE SAME TASTES.
ICE
WE HAVEN'T SEEN HER IN A WHILE ...

＊ちゃおフラワーコミックス＊

スローステップ

SLOW STEP

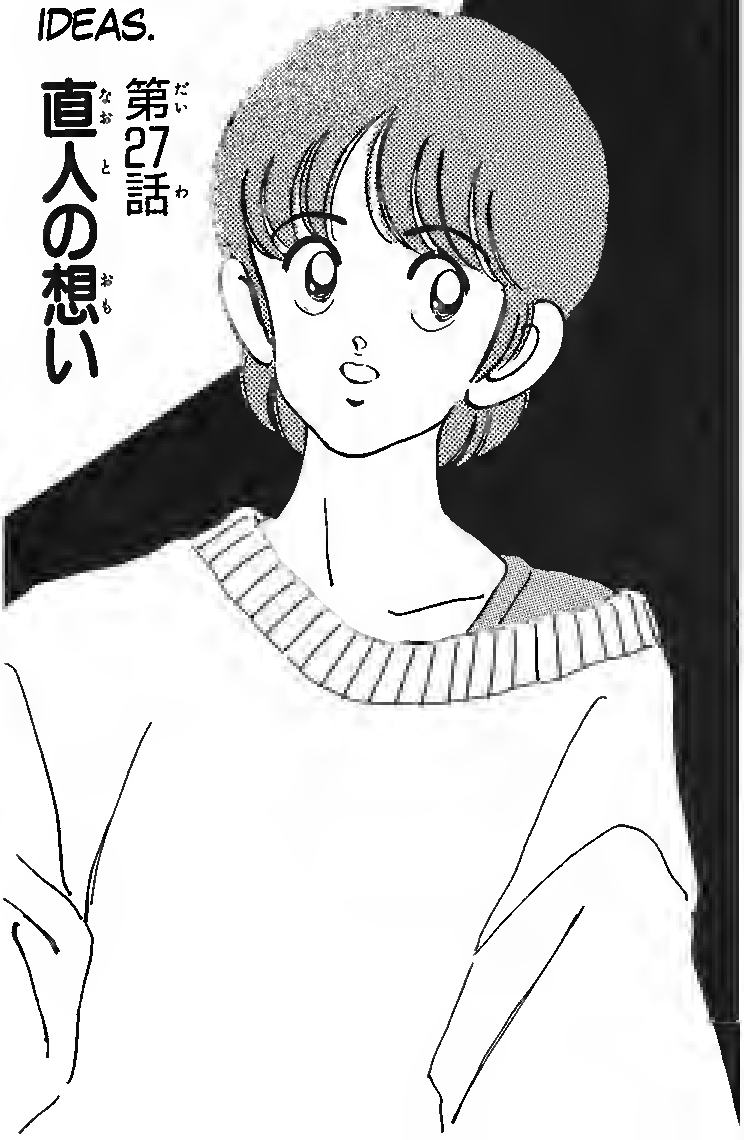
ORIGINAL SCANS: ADACHI'S UNIVERSE
ORIGINAL TRANSLATIONS ISCARIOTE (FRENCH)

4

By Mitsuru Adachi みつる
あだち充
ADACHIPROJECT.COM
English Translator: Maku

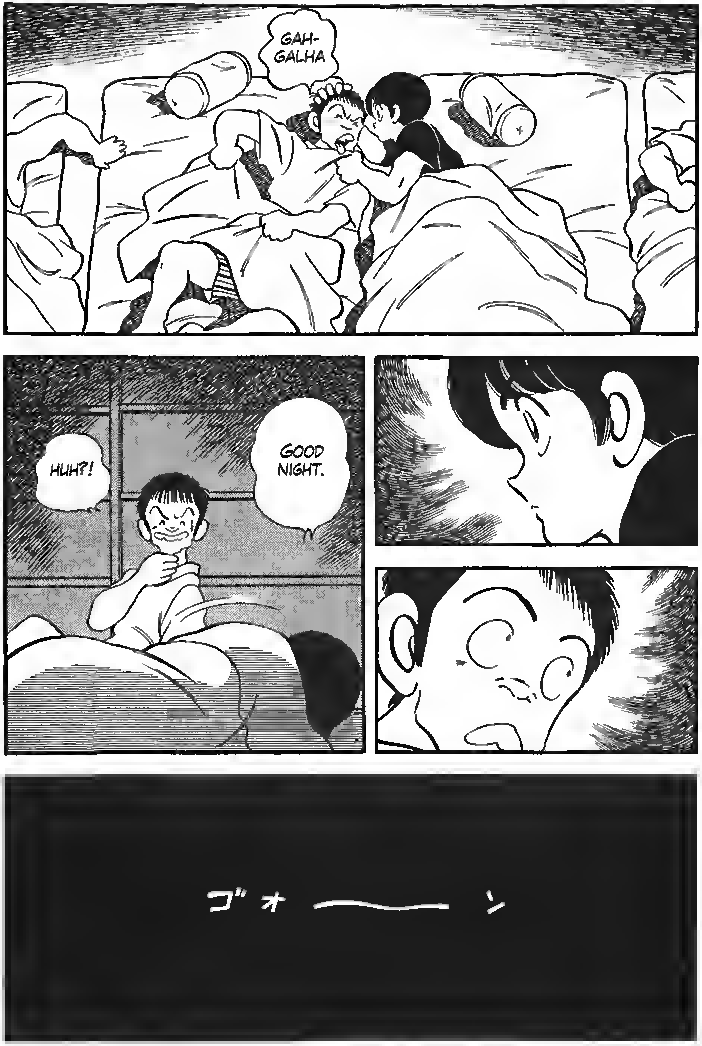
NAOTO'S IDEAS.

第27話 直人の想い



WHAT A BEAUTIFUL STARRY SKY.
YEAH.
OH. A SHOOTING STAR!
YES. I WISHED THAT THIS SCENE WOULD LAST A LITTLE LONGER.
DID YOU MAKE A WISH?
THAT DEPENDS ON THE WRITER THOUGH

MARIA...

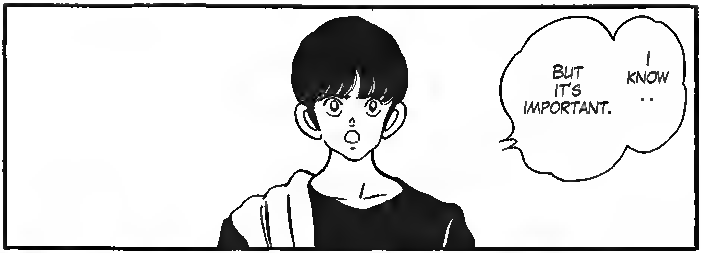


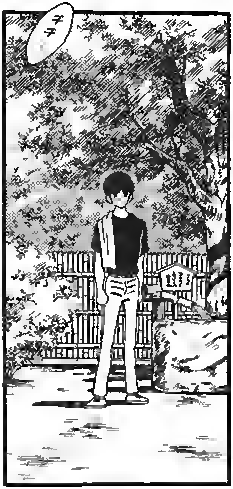
SFX DOOONNNGGG

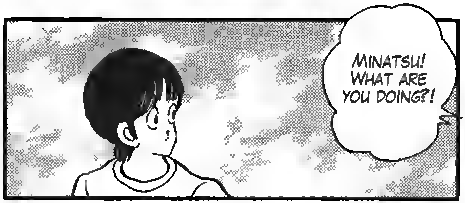
チチチ…
FIGHT, FIGHT.
FIGHT, FIGHT.

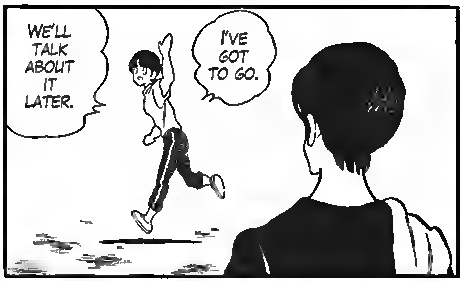
ミナ
HELLO, KADOMATSU.
UH...
WHY ARE YOU LOOKING AT ME LIKE THAT?

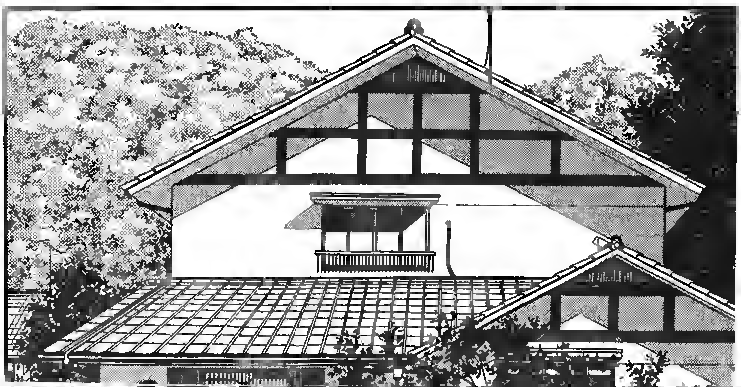
MARIA.
WHO?
YOUR VOICE JUST REMINDED ME OF SOMEONE.
WHY NOW?
REALLY? THAT'S...
I'M COMING!
MINATSU, WE'RE LEAVING.
COULD YOU GIVE HER A MESSAGE? I'D LIKE TO SEE HER.
SEE YOU LATER.
WAIT!
ALL THAT LAUNDRY.
YOU KNOW, HER LITTLE BROTHER AND SISTER KEEP HER VERY BUSY.

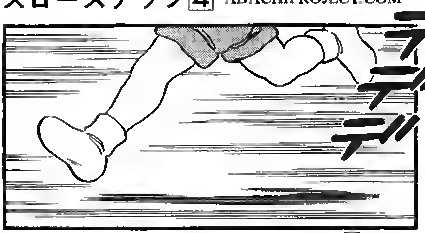

I KNOW . .
BUT IT'S IMPORTANT.

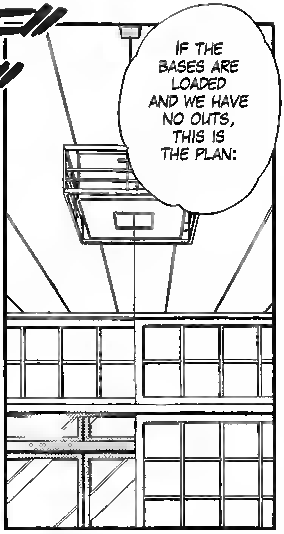

ナナ

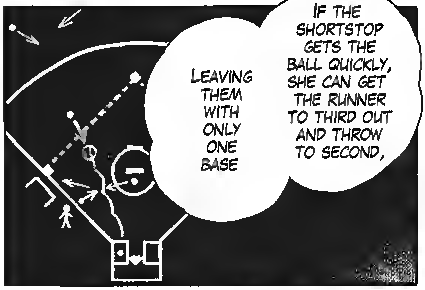

MINATSU! WHAT ARE YOU DOING?!

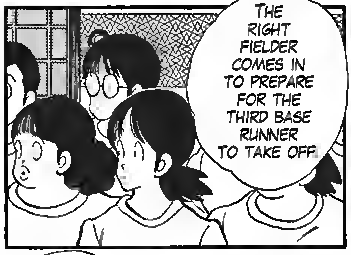

WE'LL TALK ABOUT IT LATER.
I'VE GOT TO GO.

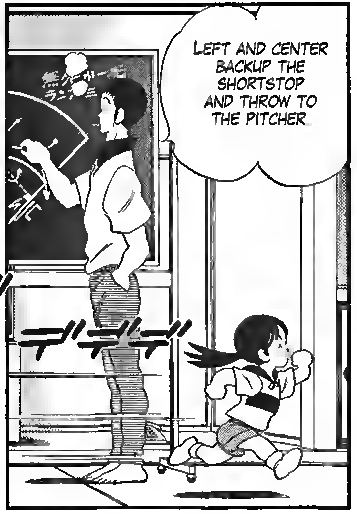


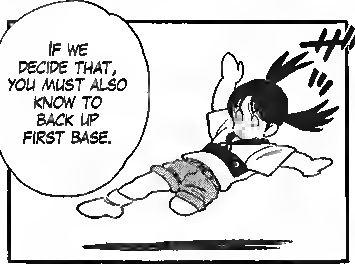


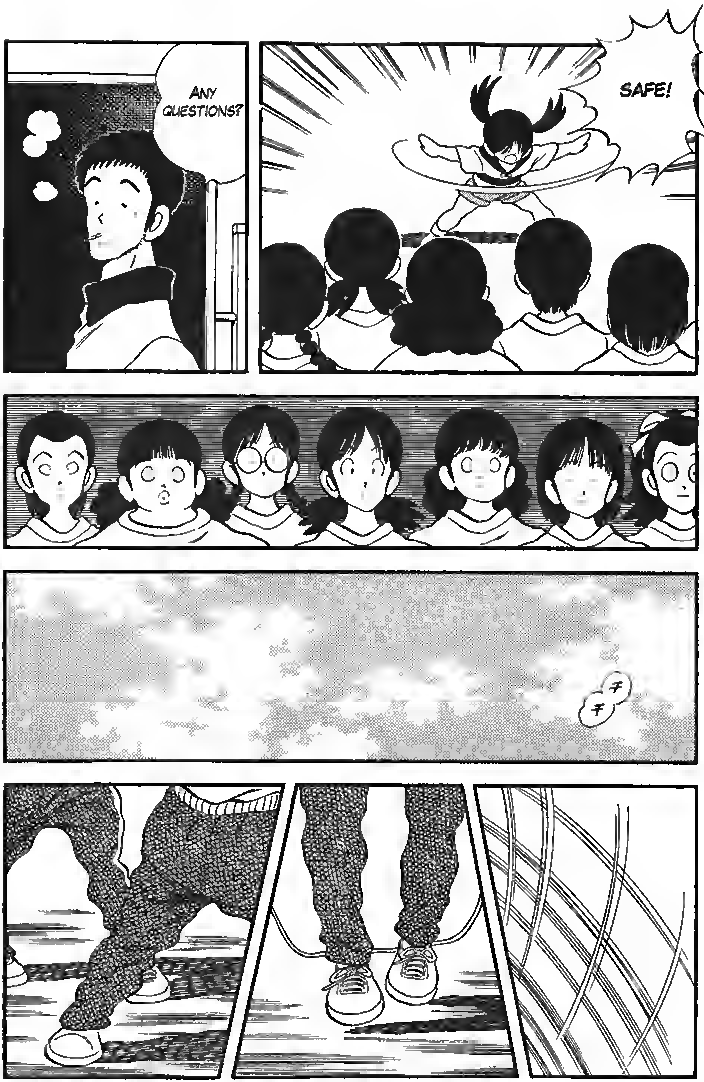

IF THE BASES ARE LOADED AND WE HAVE NO OUTS, THIS IS THE PLAN:

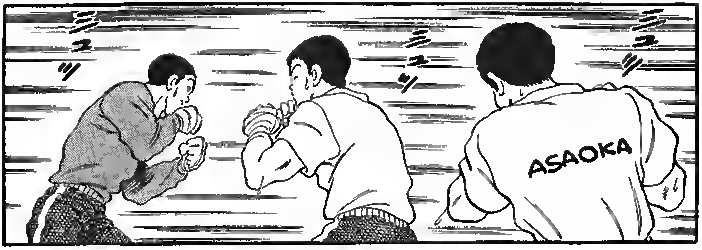

IF THE SHORTSTOP GETS THE BALL QUICKLY, SHE CAN GET THE RUNNER TO THIRD OUT AND THROW TO SECOND,
LEAVING THEM WITH ONLY ONE BASE


THE RIGHT FIELDER COMES IN TO PREPARE FOR THE THIRD BASE RUNNER TO TAKE OFF.


LEFT AND CENTER BACKUP THE SHORTSTOP AND THROW TO THE PITCHER

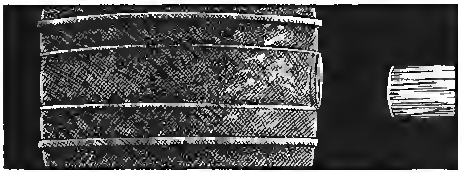

IF WE DECIDE THAT, YOU MUST ALSO KNOW TO BACK UP FIRST BASE.

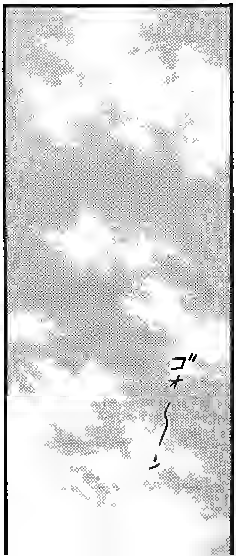

ANY QUESTIONS?
SAFE!
チ
チ

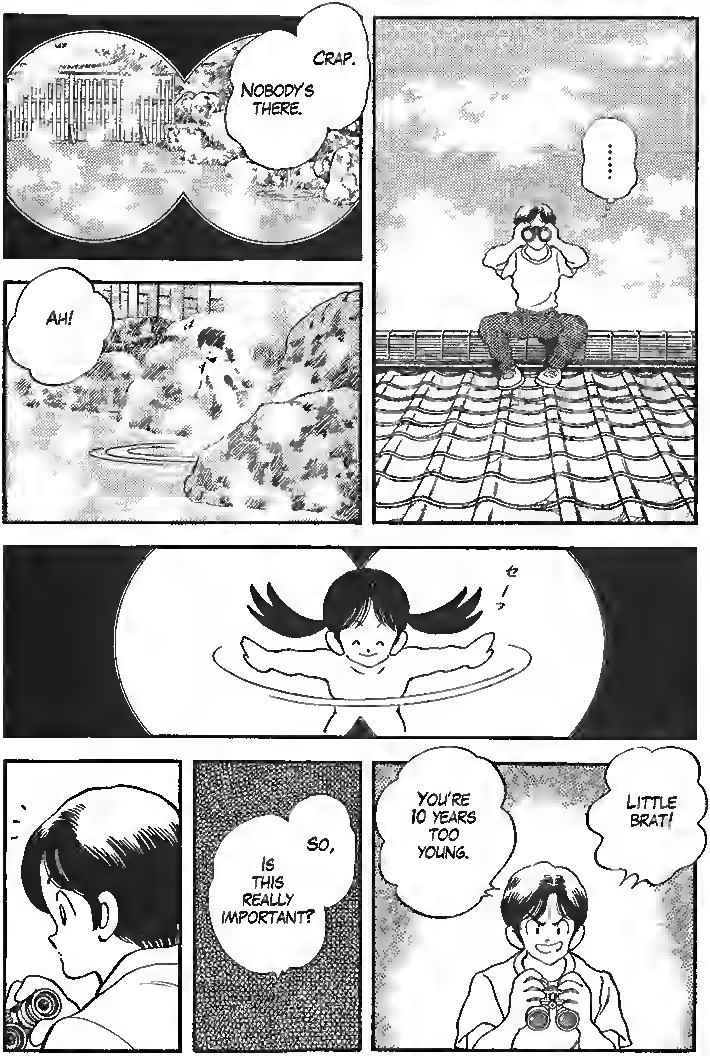

ASAOKA

DUNNO.
WHERE DID AKIBA GO?

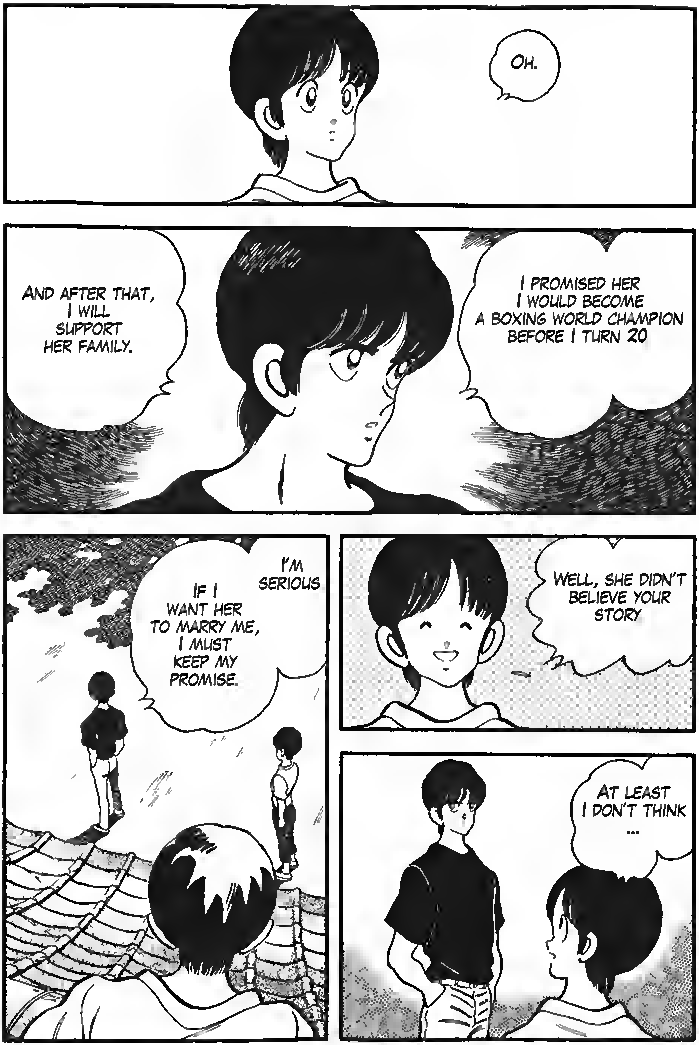
シュッ




ゴォ〜ン

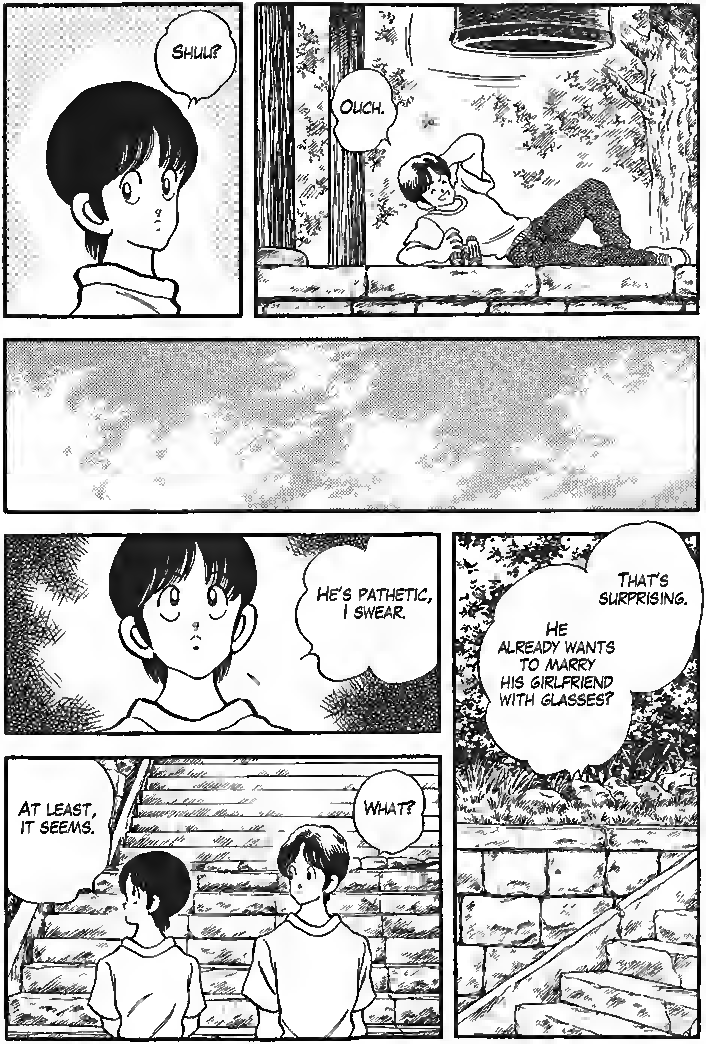

CRAP.
NOBODY'S THERE.
AH!
……
セ！
LITTLE BRAT!
YOU'RE 10 YEARS TOO YOUNG.
SO, IS THIS REALLY IMPORTANT?

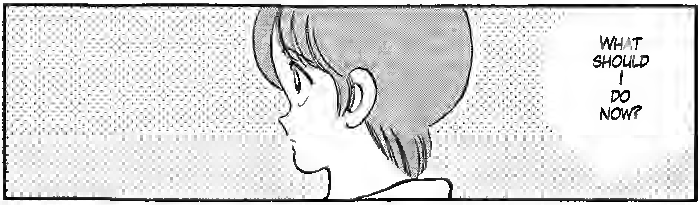
AS A MATTER FACT ...
WELL..
THE DAY AFTER TOMORROW, MY PARENTS WILL RETURN FROM AMERICA TO SEE HOW I'M DOING.
I WANT TO INTRODUCE HER TO MY PARENTS.
AND THEN?

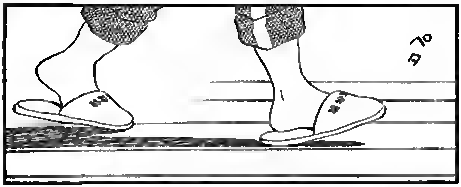

OH.
I PROMISED HER I WOULD BECOME A BOXING WORLD CHAMPION BEFORE I TURN 20
AND AFTER THAT, I WILL SUPPORT HER FAMILY.
WELL, SHE DIDN'T BELIEVE YOUR STORY
I'M SERIOUS
IF I WANT HER TO MARRY ME, I MUST KEEP MY PROMISE.
AT LEAST I DON'T THINK ...

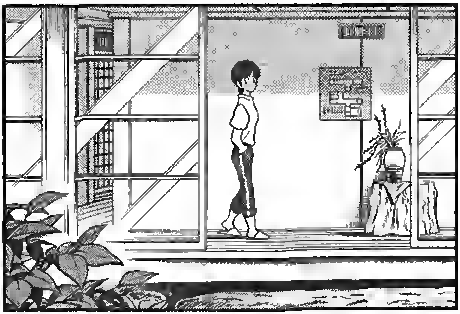
YOU NEED TO ASK HER OPINION YOU CAN'T MAKE THAT DECISION BY YOURSELF.
WHAT?!
BUT AFTER HIGH SCHOOL, I AM DEFINITELY GOING TO AMERICA. SO...
FORGET IT.
SO I CAN INTRODUCE HER TO MY PARENTS.
THAT'S WHY YOU NEED TO TELL HER TO SEE ME.
YOU NEVER KNOW WHO YOU'RE GOING TO MEET IN LIFE.
YOU CAN'T DECIDE ON A WHIM TO ...
CALM DOWN
WE'RE STILL IN HIGH SCHOOL, WE'RE YOUNG AND ...
ASK HER TO SEE ME!
I DON'T CARE WHAT YOU THINK!

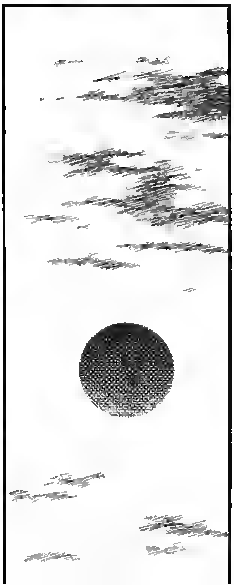
I'LL TELL HER, JUST STAND UP.
OKAY, OKAY.
REALLY?
PLEASE!
ガバッ
BYE. SEE YOU LATER.
THANK YOU!
SFX DOOONNNGGG
ゴオ～ン
FFFF

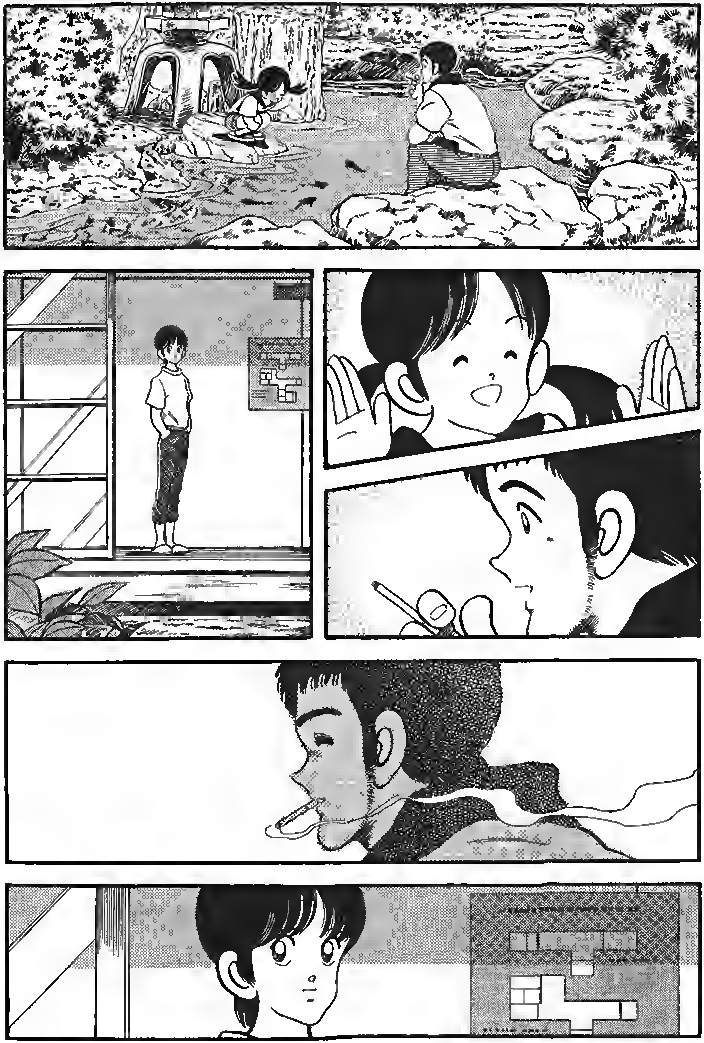

SHUU?
OUCH.
HE'S PATHETIC, I SWEAR.
THAT'S SURPRISING.
HE ALREADY WANTS TO MARRY HIS GIRLFRIEND WITH GLASSES?
AT LEAST, IT SEEMS.
WHAT?

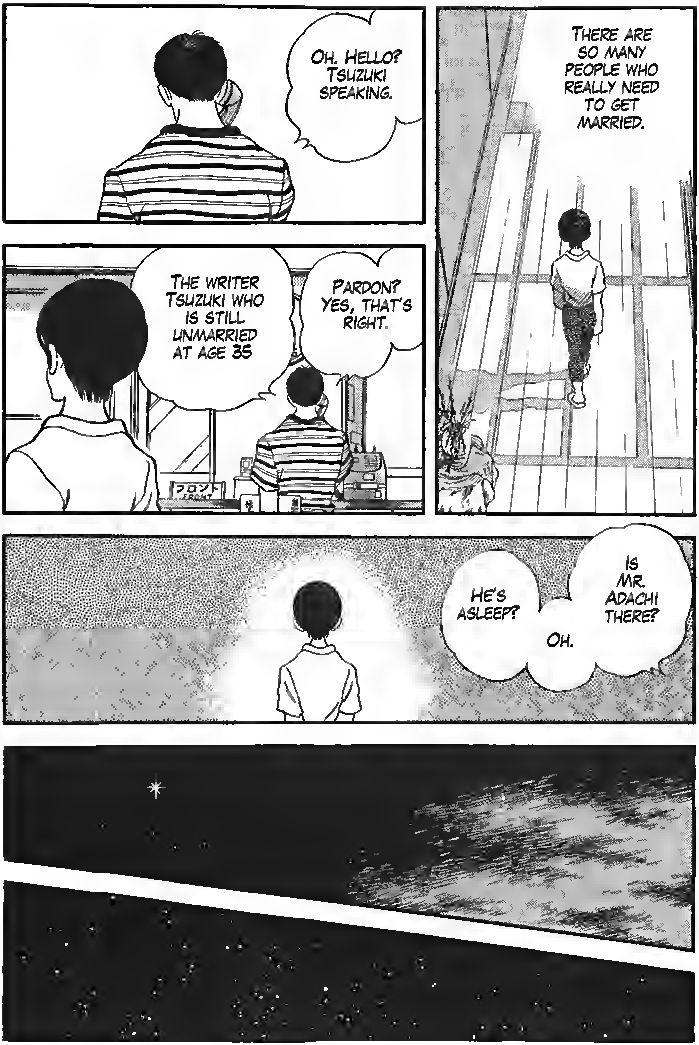

WHAT SHOULD I DO NOW?

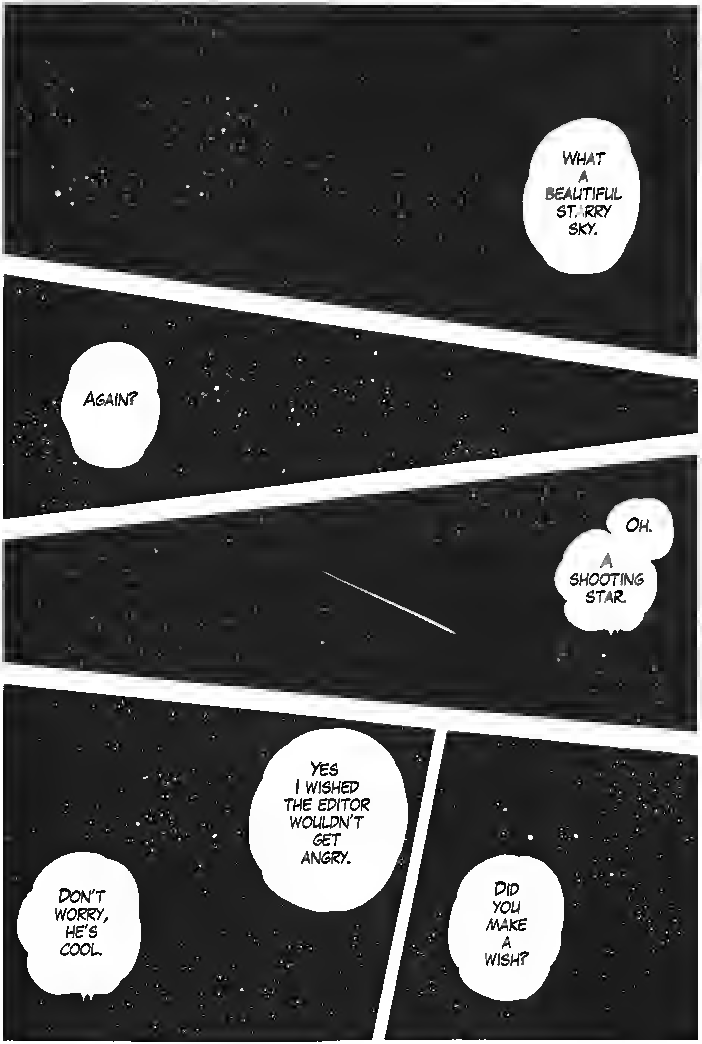

ピタ

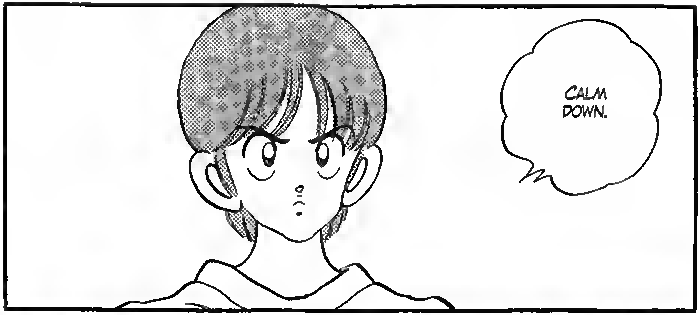


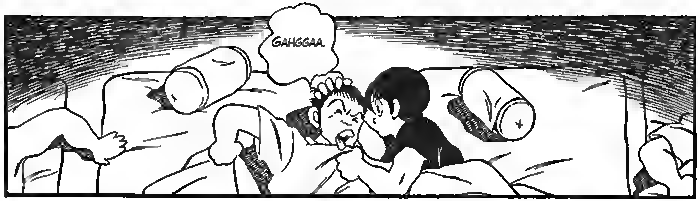




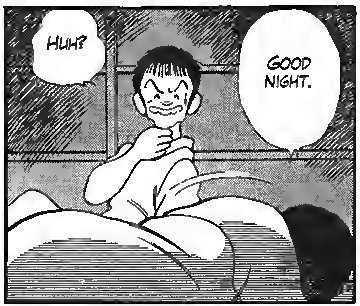

OH. HELLO? TSUZUKI SPEAKING.
THERE ARE SO MANY PEOPLE WHO REALLY NEED TO GET MARRIED.
THE WRITER TSUZUKI WHO IS STILL UNMARRIED AT AGE 35
PARDON? YES, THAT'S RIGHT.
IS MR. ADACHI THERE?
OH.
HE'S ASLEEP?


WHAT A BEAUTIFUL ST. RRY SKY.
AGAIN?
OH. A SHOOTING STAR.
DID YOU MAKE A WISH?
YES I WISHED THE EDITOR WOULDN'T GET ANGRY.
DON'T WORRY, HE'S COOL.


CALM DOWN.


GAHGGAA

HMMM...


HUH?
GOOD NIGHT.

＊ちゃおフラワーコミックス＊

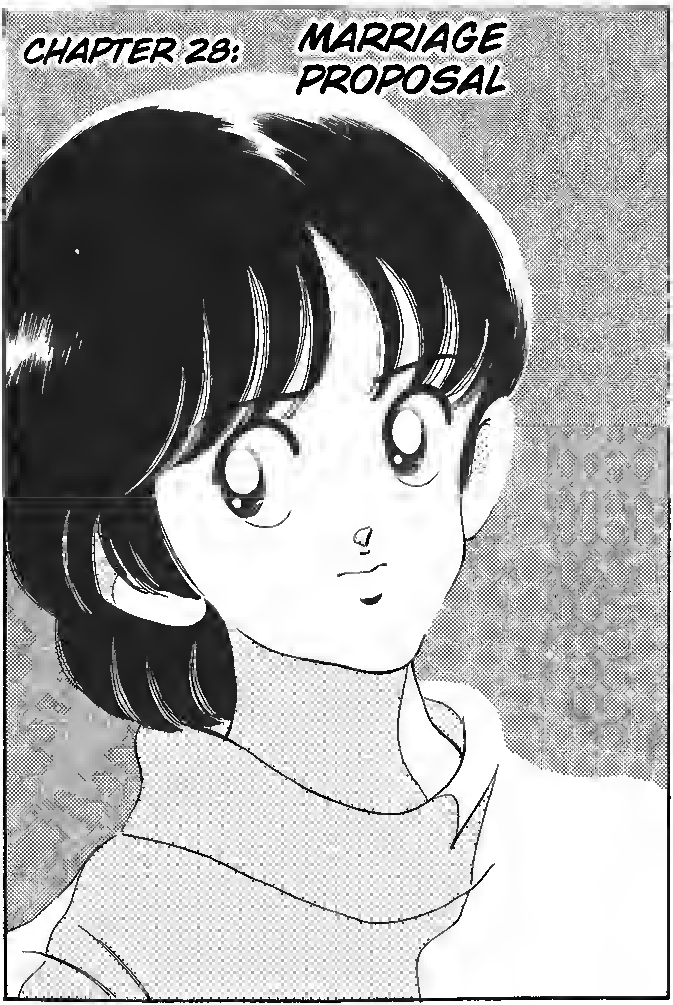
スローステップ

SLOW STEP

ORIGINAL SCANS: ADACHI'S UNIVERSE
ORIGINAL TRANSLATIONS ISCARIOTE (FRENCH)

4

By Mitsuru Adachi みつる
あだち充
ADACHIPROJECT.COM
English Translator: Maku


CHAPTER 28:
MARRIAGE PROPOSAL

WIG.
A CHANGE OF CLOTHES.
GLASSES.

WHEN THAT TIME COMES, I WANT TO IN-TRODUCE HER TO THEM.
MY PARENTS LIVING IN AMERICA ARE GOING TO COME BACK TO CHECK HOW I AM DOING.
...
...
カチャ
COMING.
IT FEELS WELL HEAVY, THEN, BUT...
ピンポーン

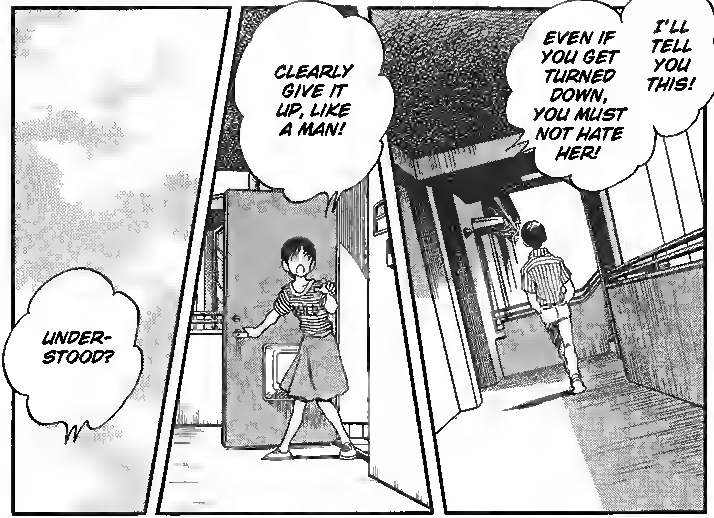
CLACK

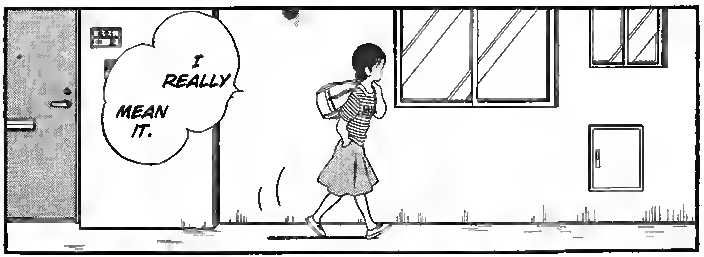
PLIN PLON

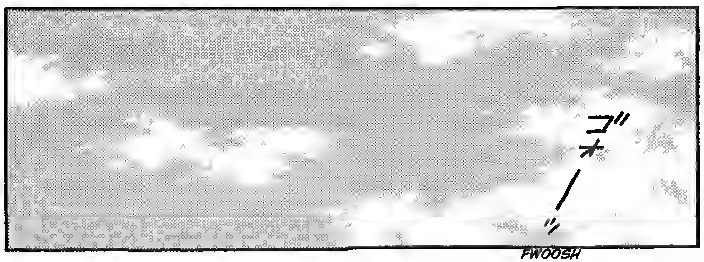
IT WAS TODAY AT 10 A.M....
THE DATE WITH MARIA-SAN, RIGHT?
AH,
R-RIGHT!
WHAT ARE YOU DOING? IF YOU DON'T GO QUICKLY YOU WON'T MAKE IT IN TIME!
I HAVE A REQUEST.
A RE-QUEST ?
COULD YOU COME TOGETHER WITH ME?
EH.
YEAH.

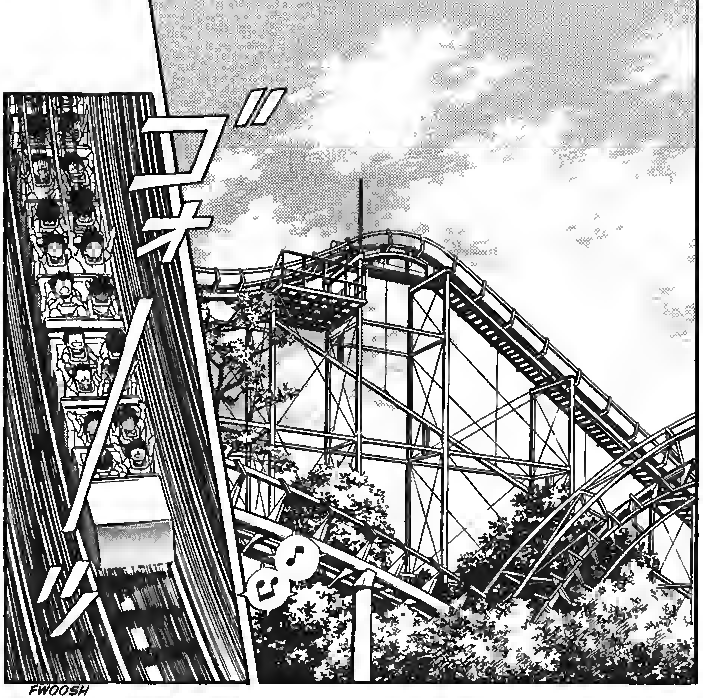
I-IDIOT, DON'T SAY THAT! I'M NOT A GO-BE-TWEEN, YOU KNOW.
SOMEHOW I FEEL I COULD MUSTER UP MY COURAGE IF YOU WERE THERE.
IT'S FINE JUST HAVING YOU NEAR ME.
AH, NO,
RECENTLY I ENDED UP SAYING COOL THINGS IN FRONT OF YOU BY MIS-TAKE, BUT...
HOW SHOULD I SAY IT... WHEN PUSH COMES TO SHOVE, I'M NOT...
IT'S TOO SOON FOR THAT KIND OF TALK!
THERE-FORE, DIDN'T I TELL YOU?
OK?
I'LL PROPERLY APOLOGIZE TO HER FOR YOU!
LET'S PRETEND TODAY'S CONVER-SATION HAS NEVER HAPPENED, OK?
SO, LET'S STOP IT HERE!
NAKA-ZATO
OK?
..... UN-DER-STOOD.

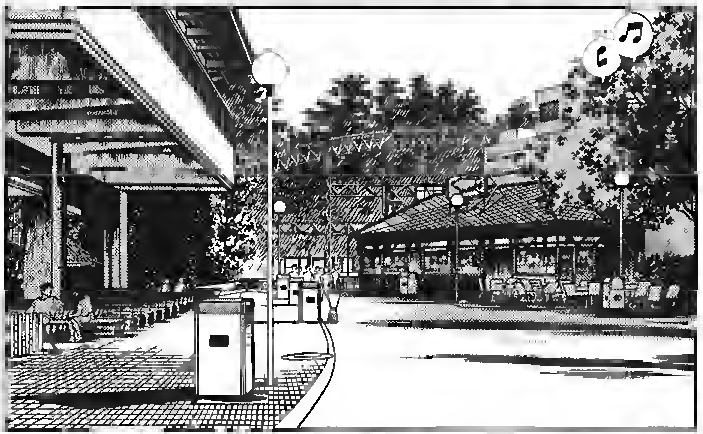
IT'S LIKE YOU SAY.
I'LL GO ALONE.
ALRIGHT, GOOD BOY!
GREAT!
THANK YOU.
THANK GOODNESS, I'VE SNAPPED OUT OF IT. I WON'T WAVER ANYMORE.
EH?
THAT'S RIGHT. THIS IS A TWO PERSONS PROBLEM.
SOME-THING WAS WRONG WITH ME.
WHAT?
HEY HEY, WHAT'S WITH THE "LIKE YOU SAY"!?
IT'S LIKE YOU SAY,
I'LL GO MANLY TO CLEARLY PROPOSE TO HER.


I'LL TELL YOU THIS!
EVEN IF YOU GET TURNED DOWN, YOU MUST NOT HATE HER!
CLEARLY GIVE IT UP, LIKE A MAN!
UNDER-STOOD?

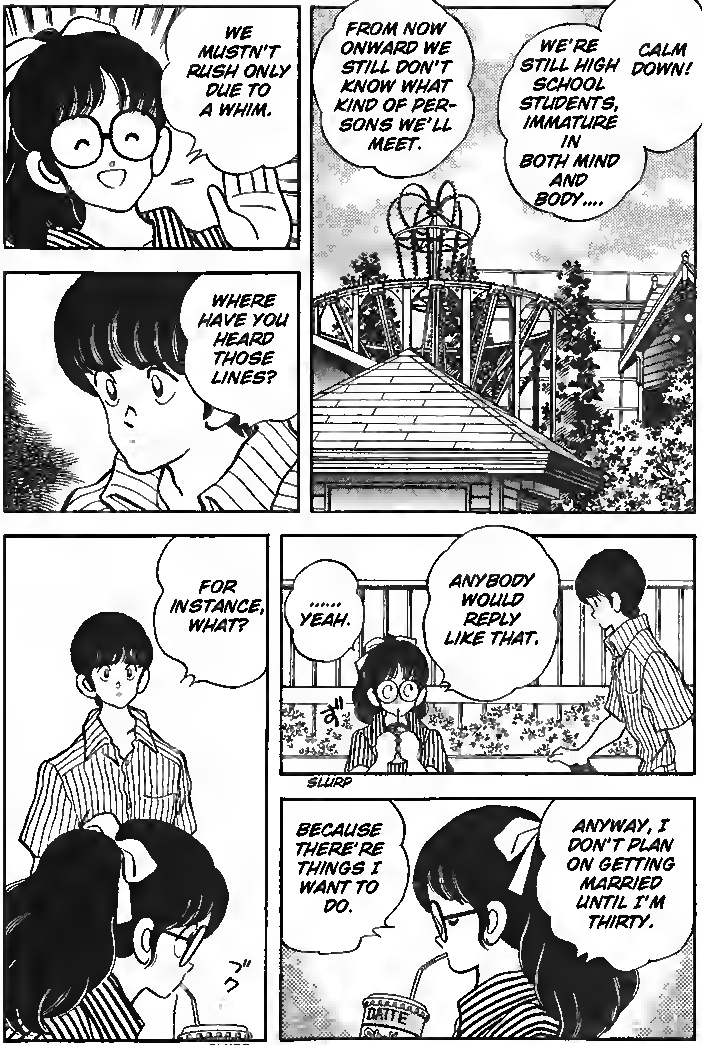

I REALLY MEAN IT.

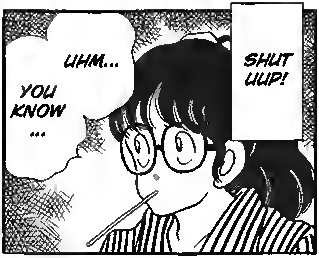

ゴォォ
FWOOSH

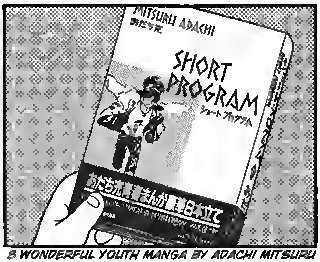

ヴォーン
FWOOSH



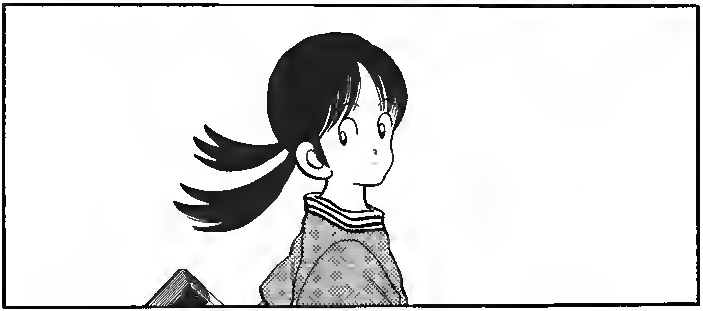
YOU'RE A FUNNY CHAP!
WHAT GOOD WEATHER WE'RE HAVING TODAY...
BECAUSE YOU SUDDENLY ASKED ME TO MARRY YOU.
EVERY-BODY WOULD END UP LAUGH-ING!
AH HA.
EH.
...CHAP?
CALM DOWN, CALM DOWN.
LOOK INTO MY EYES!
PLEASE, BELIEVE ME, I'M SERIOUS!
IT'S NOT A JOKE!

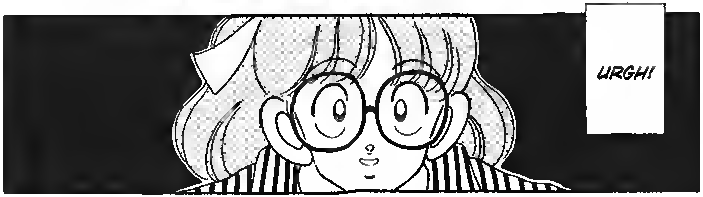

WE MUSTN'T RUSH ONLY DUE TO A WHIM.
FROM NOW ONWARD WE STILL DON'T KNOW WHAT KIND OF PERSONS WE'LL MEET.
WE'RE STILL HIGH SCHOOL STUDENTS, IMMATURE IN BOTH MIND AND BODY....
CALM DOWN!
WHERE HAVE YOU HEARD THOSE LINES?
FOR INSTANCE, WHAT?
SLURP
.....
YEAH.
ANYBODY WOULD REPLY LIKE THAT.
SLURP
BECAUSE THERE'RE THINGS I WANT TO DO.
ANYWAY, I DON'T PLAN ON GETTING MARRIED UNTIL I'M THIRTY.
DATTE



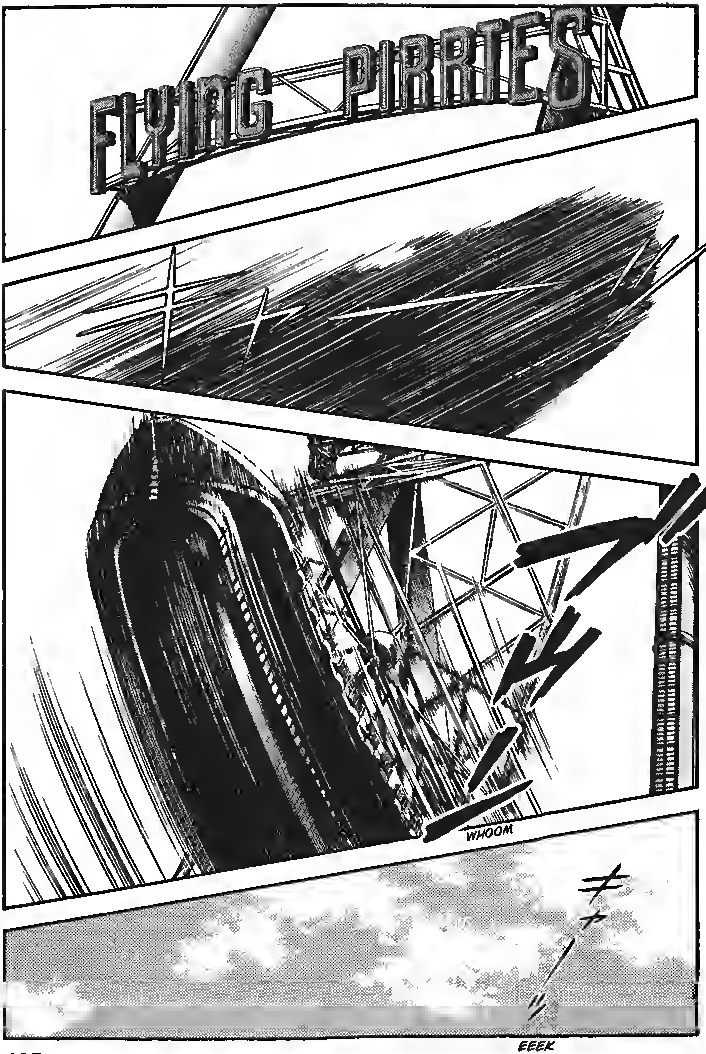


3 WONDERFUL YOUTH MANGA BY ADACHI MITSURU

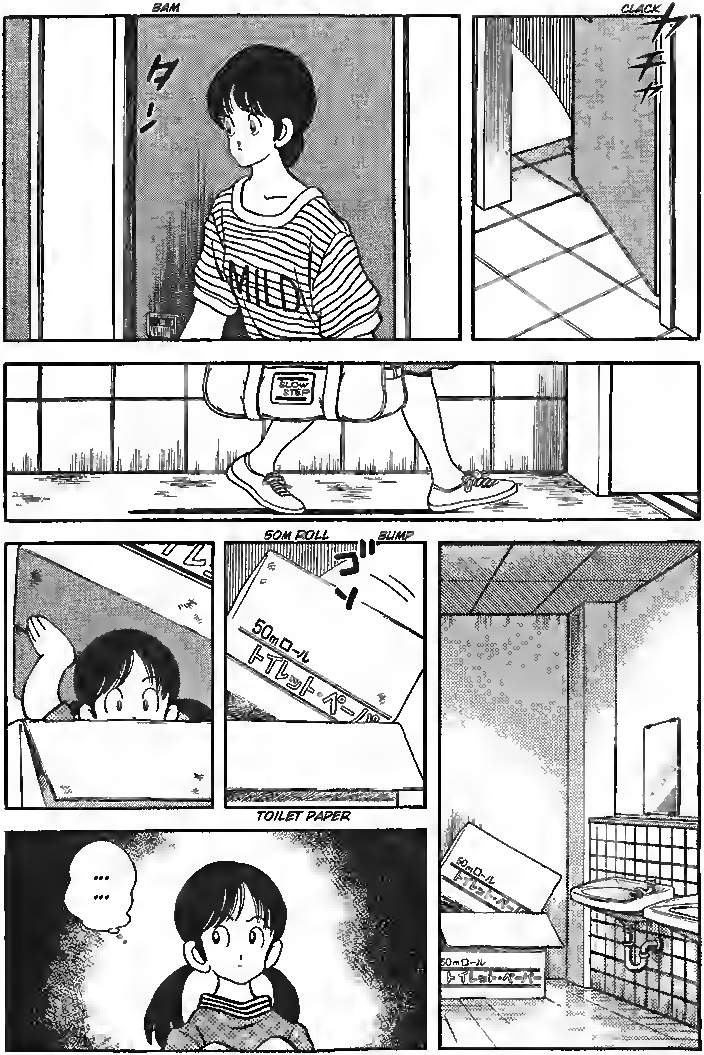




MANGA ARTISTS ARE SOUR-PUSSES WHO TALK BIG AND... THEY DON'T KNOW COMMON SENSE, THEY BREAK APPOINTMENTS, THEY'RE LOOSE WITH TIME...
...
...
THAT'S STUFF AN UPRIGHT HUMAN BEING SHOULDN'T DO!
HEY HEY.
THEY EAT FOOD AND THEY DRINK COFFEE.
THEY DON'T WRITE REPLIES TO THE FAN LET-TERS...
THEY SLEEP DURING THE DAY, THEY DON'T ANSWER THE PHONE...
35 Y.O., SINGLE CIAO
ALRIGHT?
I'LL PRETEND WE DIDN'T HAVE THIS CONVER-SATION.
ANYWAY, DON'T ASK ALL THE WOMEN YOU'LL MEET FROM NOW ON TO MARRY YOU, OK?
LEAVE ME ALONE!

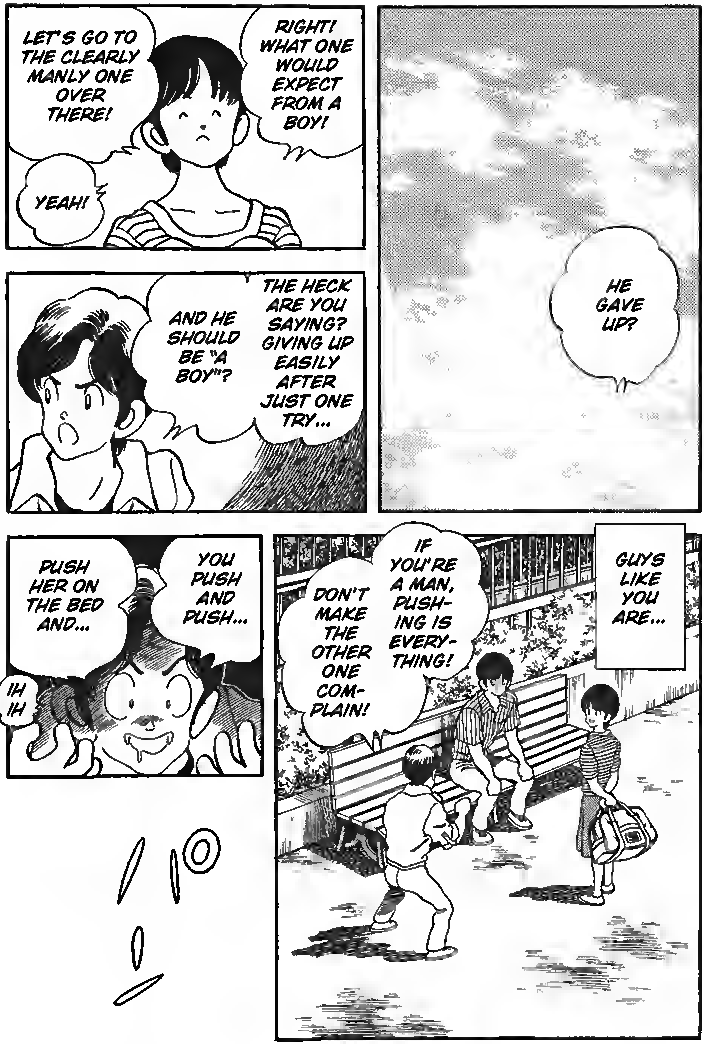

FLYING PIRATES
WHOOM
EEEK

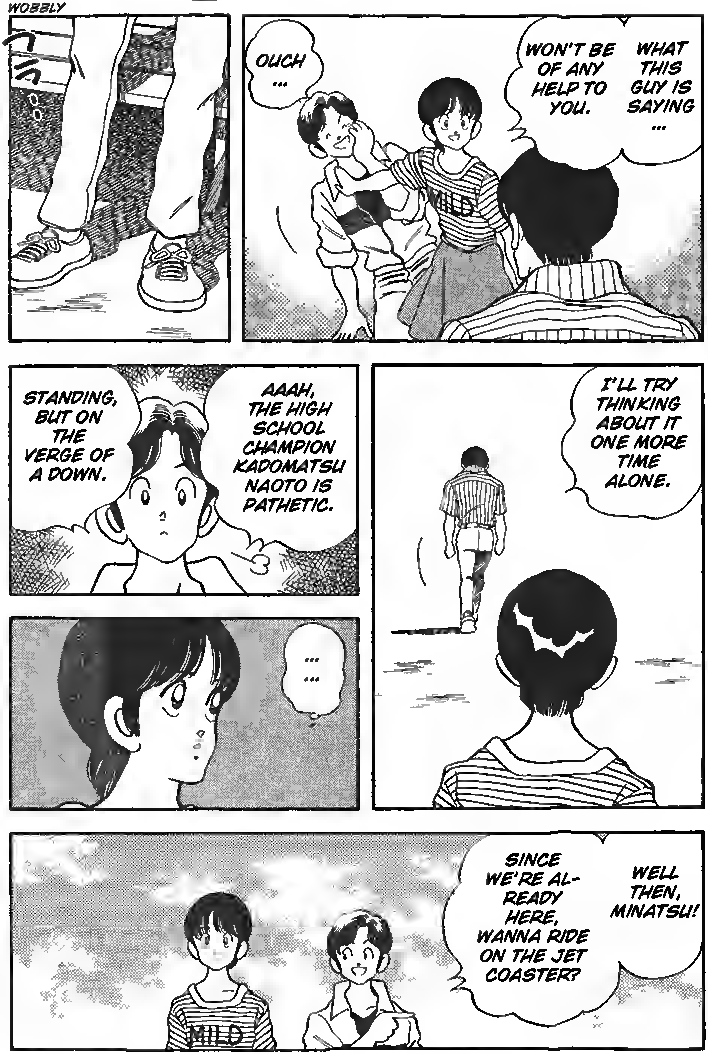
女子トイレ
WOMEN TOILET
女子トイレ
CLAK
BAM
パタパタ
使用中
BUSY


BAM
ダーン
MILD
CLACK
カチ
SLOW STEP
50M ROLL
ドサッ
50mロール
トイレットペーパー
TOILET PAPER
…
…
50mロール
トイレットペーパー

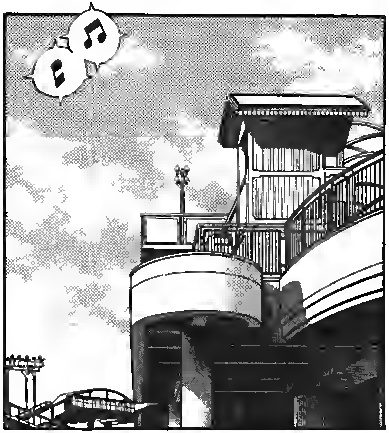
HAAH...

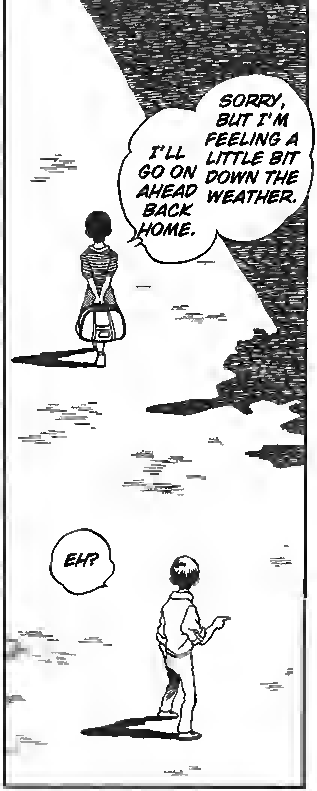
OH!
THERE SHE IS, THERE SHE IS!
COUGH
コホン
I GUESS IT CAN'T BE HELPED.
SHUH.
SO? DID IT GO WELL BE-TWEEN THOSE TWO?
MILD
UHM.
...
...


LET'S GO TO THE CLEARLY MANLY ONE OVER THERE!
RIGHT! WHAT ONE WOULD EXPECT FROM A BOY!
YEAH!
HE GAVE UP?
THE HECK ARE YOU SAYING? GIVING UP EASILY AFTER JUST ONE TRY...
AND HE SHOULD BE "A BOY"?
GUYS LIKE YOU ARE...
IF YOU'RE A MAN, PUSHING IS EVERYTHING!
DON'T MAKE THE OTHER ONE COMPLAIN!
YOU PUSH AND PUSH...
PUSH HER ON THE BED AND...
IH IH
SLAP

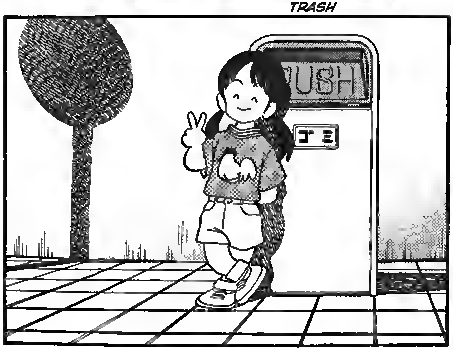

OUCH ...
WON'T BE OF ANY HELP TO YOU.
WHAT THIS GUY IS SAYING ...
MILD
STANDING, BUT ON THE VERGE OF A DOWN.
AAAH, THE HIGH SCHOOL CHAMPION KADOMATSU NAOTO IS PATHETIC.
I'LL TRY THINKING ABOUT IT ONE MORE TIME ALONE.
... ...
SINCE WE'RE ALREADY HERE, WANNA RIDE ON THE JET COASTER?
WELL THEN, MINATSU!
MILD

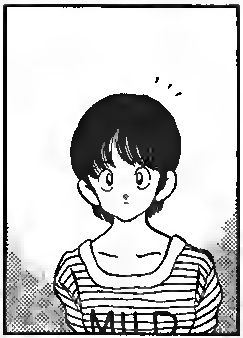
EEEH?

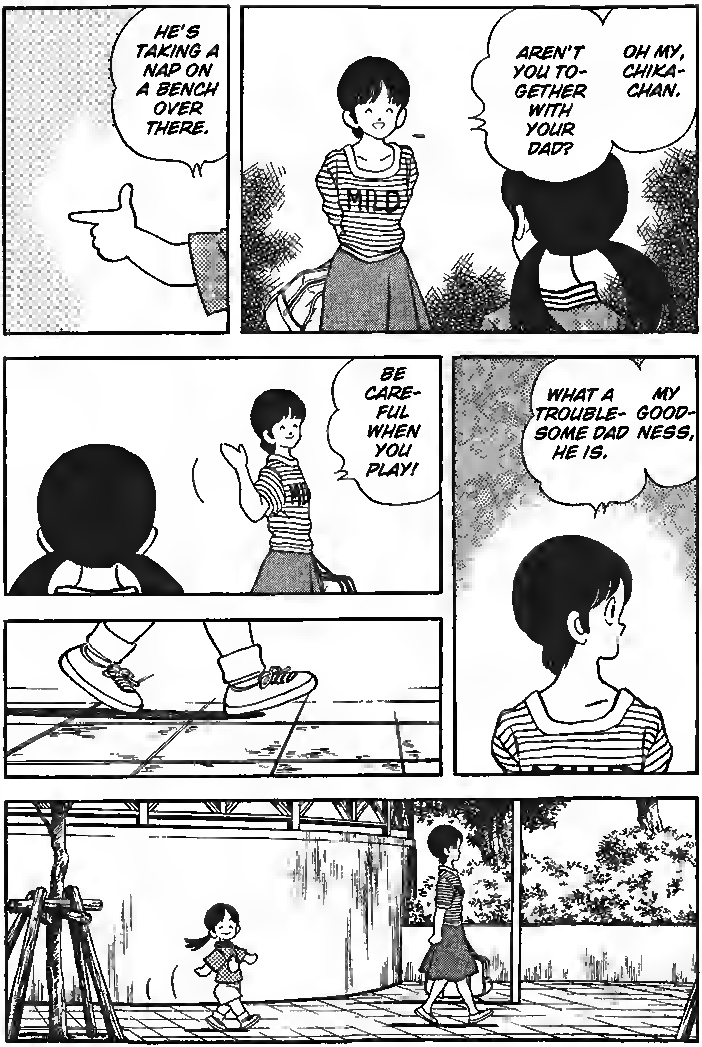



SORRY, BUT I'M FEELING A LITTLE BIT DOWN THE WEATHER.
I'LL GO ON AHEAD BACK HOME.
EH?

TRASH


PUSH


MUD


HE'S TAKING A NAP ON A BENCH OVER THERE.
OH MY, CHIKA-CHAN.
AREN'T YOU TO-GETHER WITH YOUR DAD?
BE CARE-FUL WHEN YOU PLAY!
MY GOOD-NESS, WHAT A TROUBLE-SOME DAD HE IS.

YOU SHOULD ASK YOUR DAD FOR STUFF LIKE THAT.
YOU KNOW,
MILD
I WANT TO EAT AN ICE CREAM.
THAT'S RIGHT.
I SEE, SO IN HERE YOU HAVE A WIG, EYE GLASSES AND A CHANGE OF CLOTHES...
MILD
I WANT TO EAT AN ICE CREAM.

GUREN NO HEYA KARA

RELEASE #14

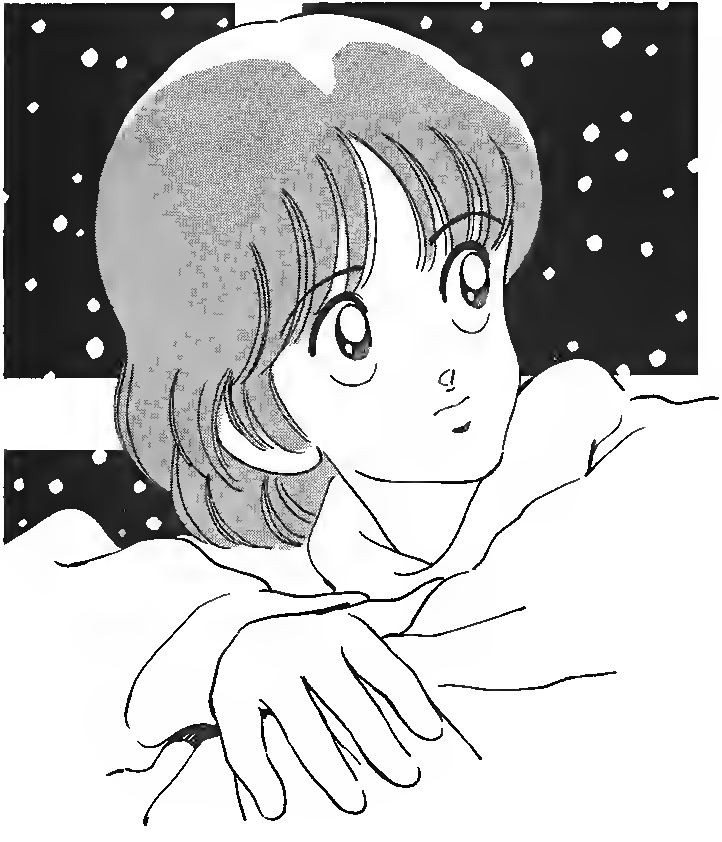
SLOW STEP V04 C28 + V01-04 COVERS AND BACK COVERS,
BY ADACHI MITSURU

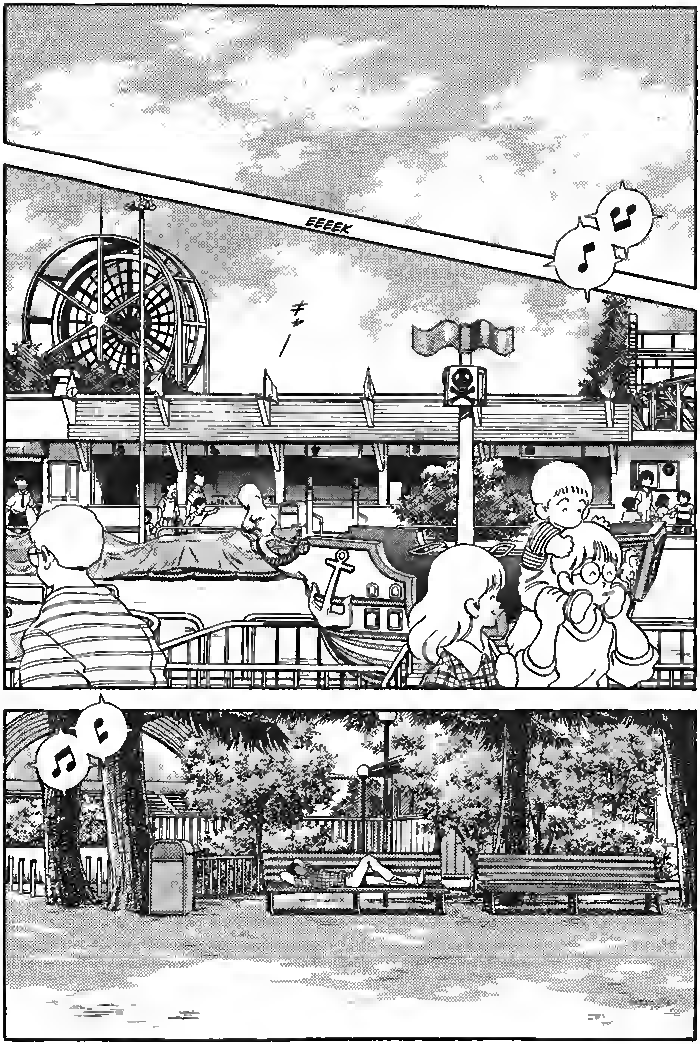
RAWS: RAWMANGADOWNLOADS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

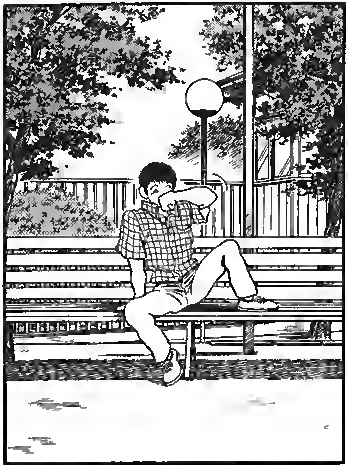
YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

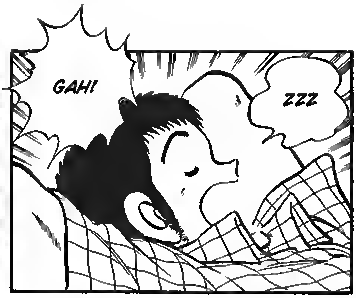
10/05/2013

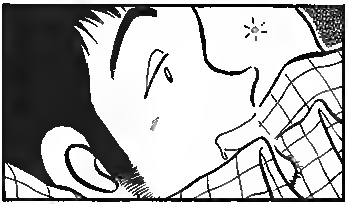
CHAPTER 29: MINATSU'S SECRET

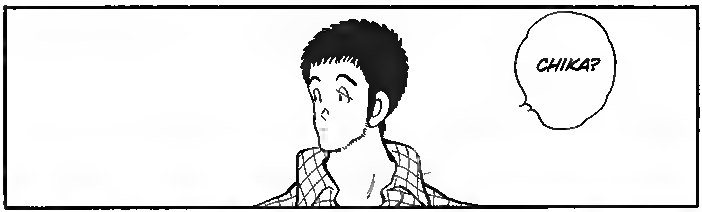



EEEEK
チャ




GAH!
ZZZ

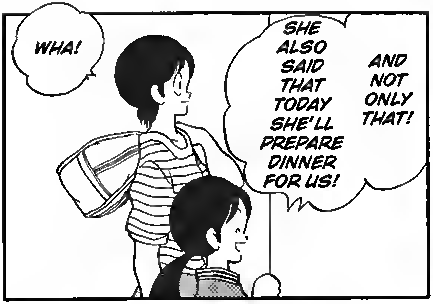


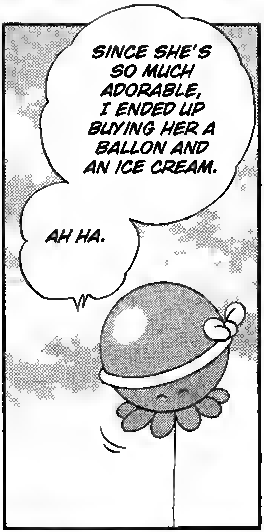

CHIKA?

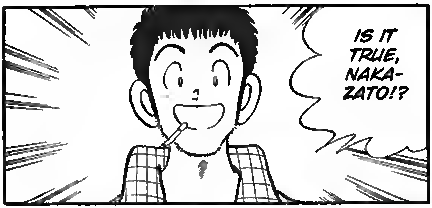
HEEEY.

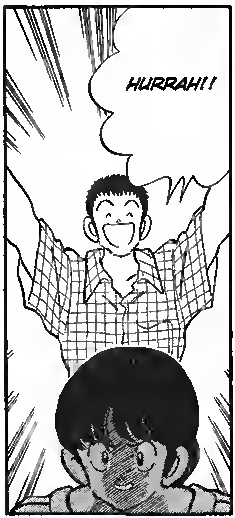
SCRATCH
SCRATCH

WHAT!?
DADDYYY!
REALLY.
SHE'S REALLY AN ADORABLE GIRL.
AH HA.
WHY ARE YOU WITH NAKA-ZATO?

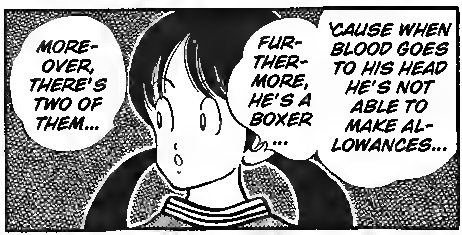

WHA!
SHE ALSO SAID THAT TODAY SHE'LL PREPARE DINNER FOR US!
AND NOT ONLY THAT!

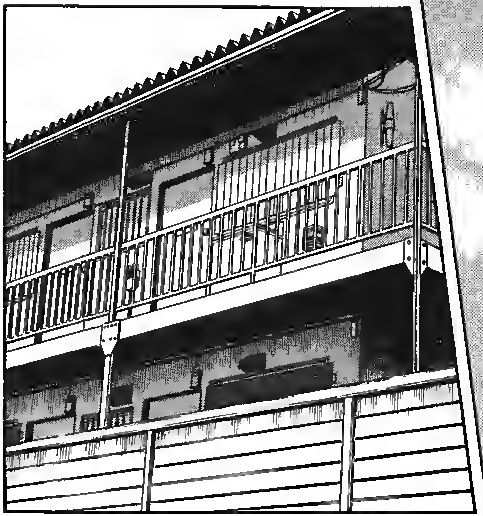

SINCE SHE'S SO MUCH ADORABLE, I ENDED UP BUYING HER A BALLON AND AN ICE CREAM.
AH HA.


IS IT TRUE, NAKA-ZATO!?


HURRAH!!

IF YOU GET EX-POSED THERE WILL BE AN UPROAR!
LITTLE MISS...


MORE-OVER, THERE'S TWO OF THEM...
FUR-THER-MORE, HE'S A BOXER TOO...
'CAUSE WHEN BLOOD GOES TO HIS HEAD HE'S NOT ABLE TO MAKE AL-LOWANCES...

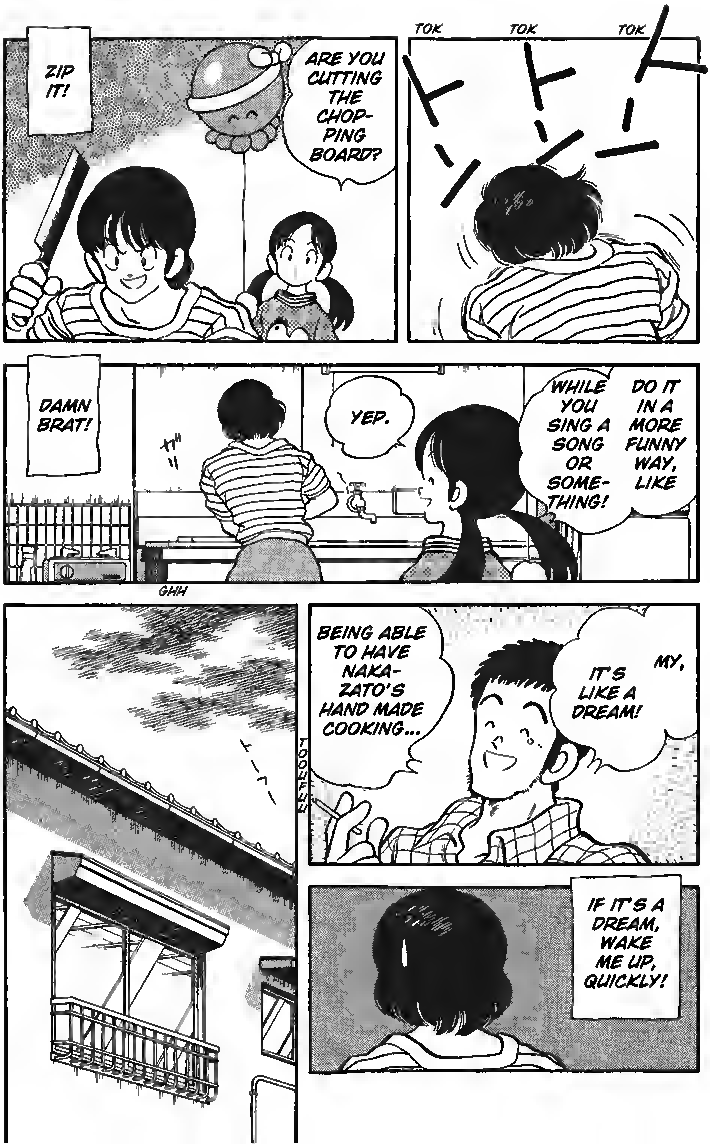


YAMAZAKURA

山桜

TOK TOK

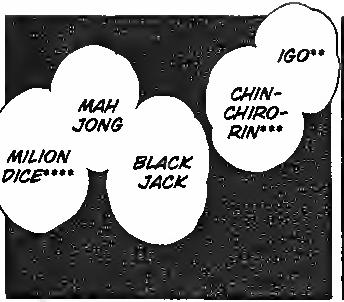
TOK TOK


ZIP IT!
ARE YOU CUTTING THE CHOPPING BOARD?
TOK TOK TOK
DAMN BRAT!
YEP.
WHILE YOU SING A SONG OR SOMETHING!
DO IT IN A MORE FUNNY WAY, LIKE
GHH
BEING ABLE TO HAVE NAKAZATO'S HAND MADE COOKING...
MY, IT'S LIKE A DREAM!
IF IT'S A DREAM, WAKE ME UP, QUICKLY!

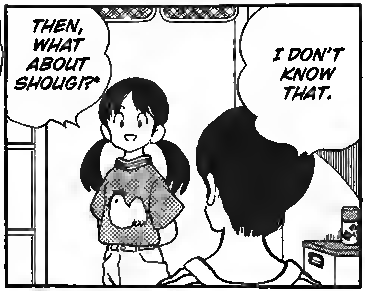
GRR!
WELL, IT WAS EDIBLE ...I GUESS.
PICK
WEELL, I'M FULL, FULL!
WHAT ARE YOU SAYING ?
IT'S BEEN THE FIRST TIME SINCE I WAS BORN THAT I ATE SUCH GOOD THINGS!
IS IT ALWAYS YOU WHO COOK?
YOUR COOKING IS PRETTY GOOD TOO!
... WELL, AH,

AH HA.
YOU MUST GET YOURSELF A BRIDE FAST!
ACTUALLY, IT'S TROUBLESOME.
SHAAAA
BECAUSE I'M PRETTY BUSY TOO, YOU KNOW.
IT'S NOT THAT I CAN MAKE IT ALWAYS.
AND PLAY WITH FRIENDS TOO TO BE SOCIABLE!
I HAVE TO STUDY AND ...
HUH?
YOU KNOW, NAKAZATO ...
SHE SAYS IT'S TROUBLESOME,
HANAFUDA?
TIME FOR THE AFTER MEAL HANAFUDA*.
THEN BIG SISTER,

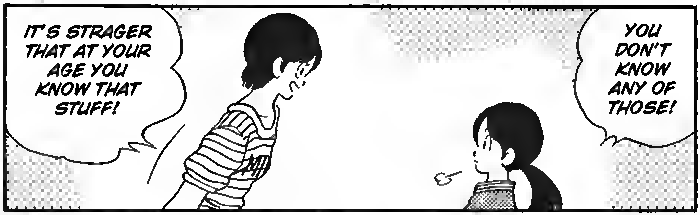
NOTE: HANAFUDA ARE PLAYING CARDS OF JAPANESE ORIGIN THAT ARE USED TO PLAY A NUMBER OF GAMES. THE NAME LITERALLY TRANSLATES AS "FLOWER CARDS." THE NAME ALSO REFERS TO GAMES PLAYED WITH THOSE CARDS (BY WIKI)



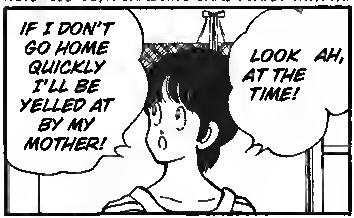
NOTE JAPANESE BOARD GAME (GO)

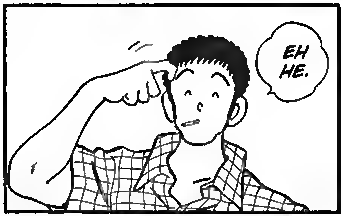


NOTE JAPANESE CHESS.

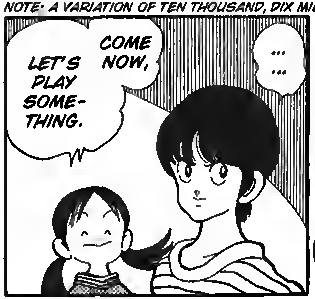


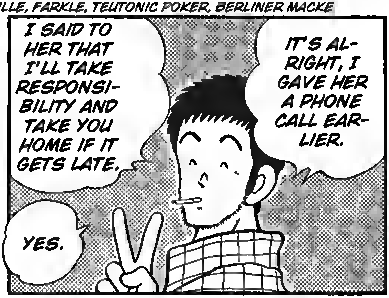
NOTE CEE-LO, A GAMBLING GAME PLAYED WITH THREE SIX-SIDED DICE.





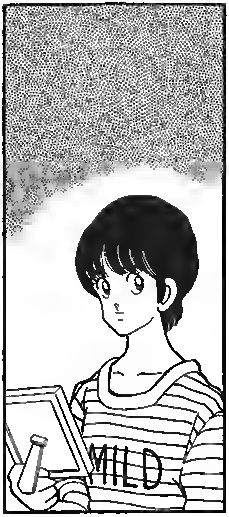
NOTE A VARIATION OF TEN THOUSAND, DIX MILLE, FARKLE, TEUTONIC POKER, BERLINER MACKE

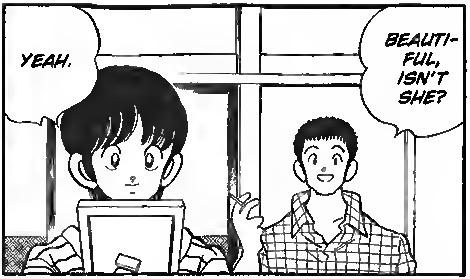


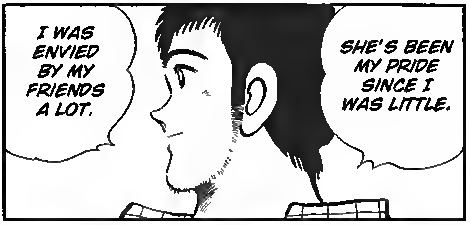


OK, IT'S YOUR TURN, CHIKA-CHAN!
zzz
CHIKA...
THIS IS RARE, IT SEEMS SHE GOT TIRED PLAYING.

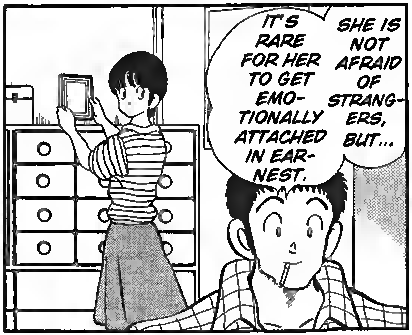
zzz
AS EXPECTED, CHILDREN HAVE TO BE LIKE THIS.
...AND SO, YOUR SISTER?
ONE AS HOPELESS AS ME ENDED UP RAISING A STRANGELY PRECOCIOUS AND LEVEL-HEADED CHILD.
IS THIS PERSON CHIKA-CHAN'S MOTHER?

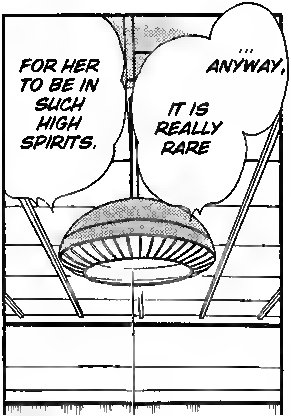

MILD

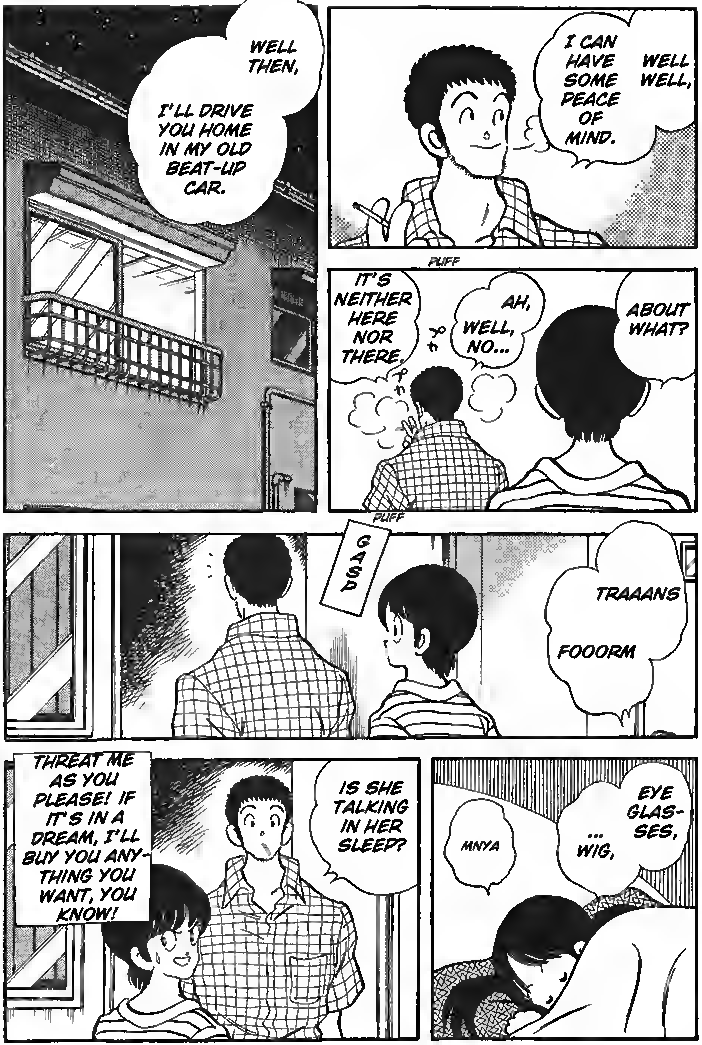

YEAH.
BEAUTIFUL, ISN'T SHE?


I WAS ENVIED BY MY FRIENDS A LOT.
SHE'S BEEN MY PRIDE SINCE I WAS LITTLE.

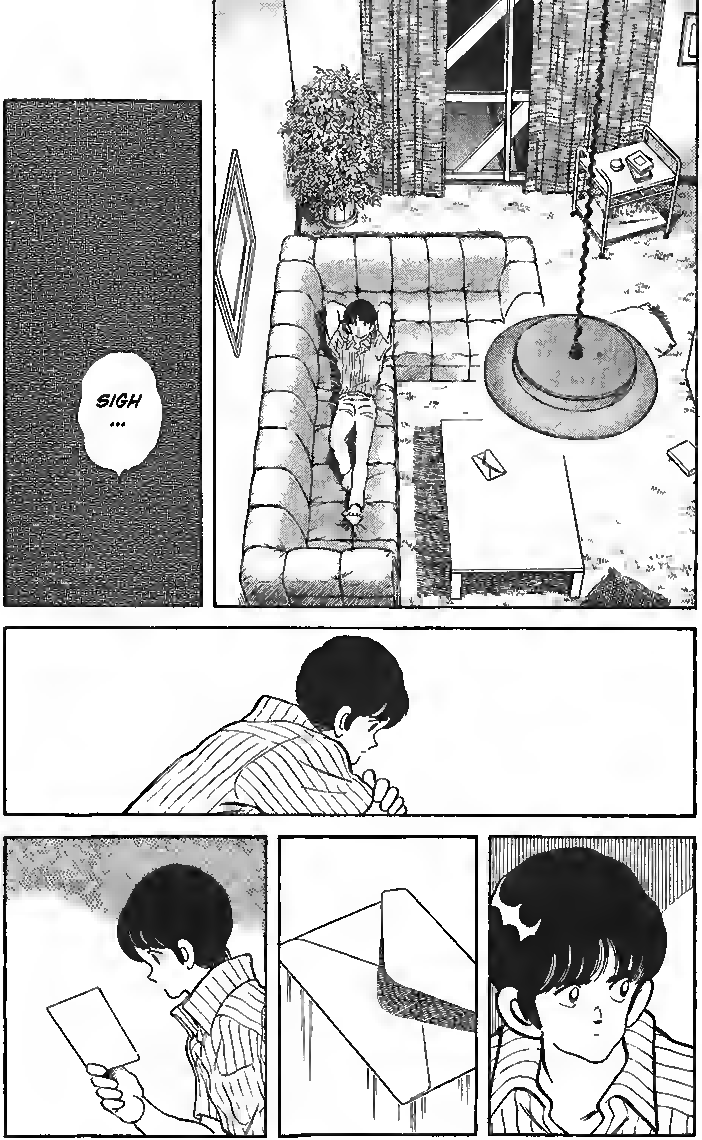
ZZZ


IT'S RARE FOR HER TO GET EMOTIONALLY ATTACHED IN EARNEST.
SHE IS NOT AFRAID OF STRANGERS, BUT...


FOR HER TO BE IN SUCH HIGH SPIRITS.
..., ANYWAY, IT IS REALLY RARE

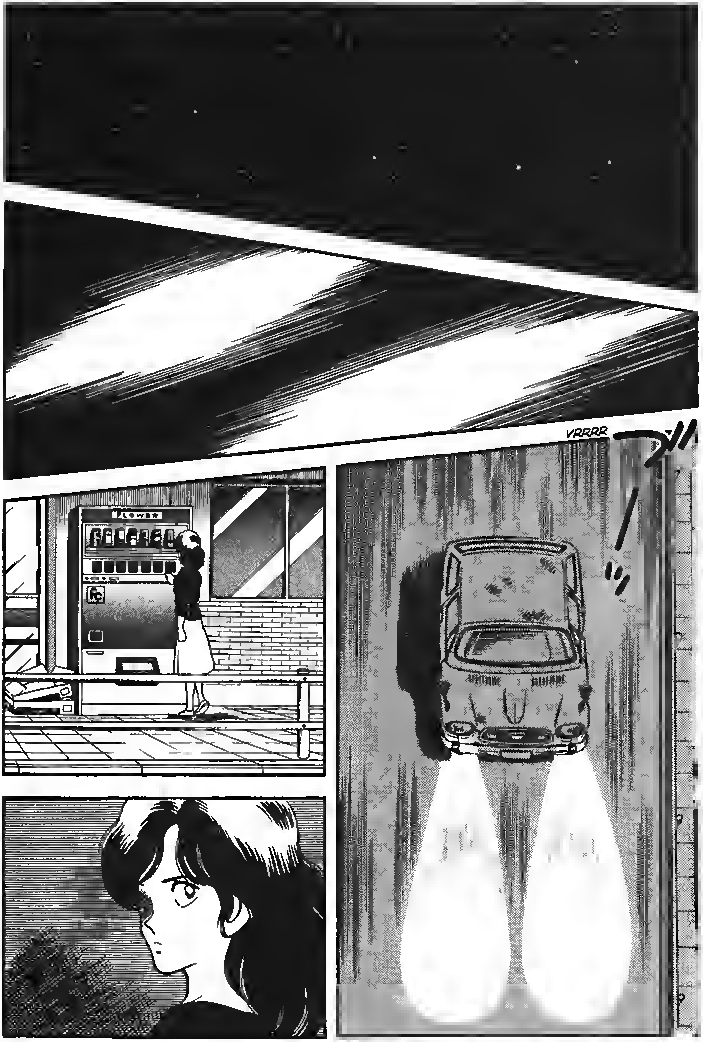

WELL THEN,
I'LL DRIVE YOU HOME IN MY OLD BEAT-UP CAR.
WELL WELL,
I CAN HAVE SOME PEACE OF MIND.
PUFF
IT'S NEITHER HERE NOR THERE.
AH, WELL, NO...
ABOUT WHAT?
PUFF
GASP
TRAAANS
FOOORM
THREAT ME AS YOU PLEASE! IF IT'S IN A DREAM, I'LL BUY YOU ANYTHING YOU WANT, YOU KNOW!
IS SHE TALKING IN HER SLEEP?
MNYA
... WIG,
EYE GLASSES,

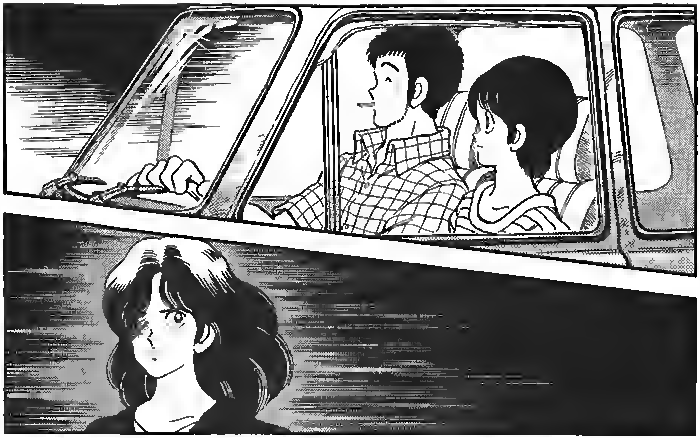
エトーピア立花
THE RANGE GROVE
601
門松
KADOMATSU

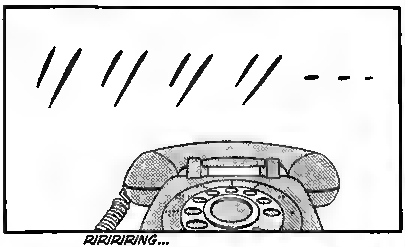

SIGH
...

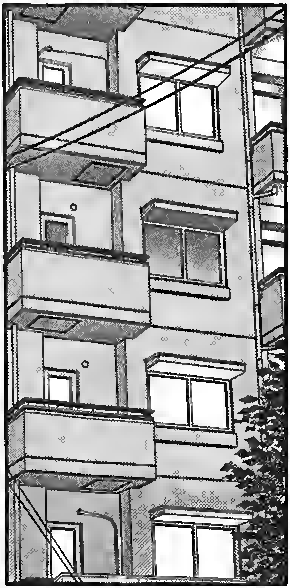
butter
THE TRAINING CAMP PHOTOS, EH?
...
...

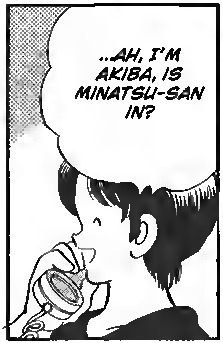
FLAP
NO WAY, ...RIGHT?
SCRIB
キュッ


VRRRR




RIRIRING...




..AH, I'M AKIBA, IS MINATSU-SAN IN?

DING
YES, NAKA-ZATO SPEAK-ING...

BUT
BUT THAT'S DANGER-OUS!
IT'S FINE, YOU DON'T HAVE TO WORRY.
AFTERALL, HE SAID HE WAS GOING TO DRIVE HER HOME.
HAHA
MOTHER
THAT'S TOO BAD, BUT SHE'S STILL NOT BACK HOME.
EH?
EH?
WELL, EARLIER I RECEIVED A PHONE CALL AND TEACHER YAMA-ZAKURA SAID SHE WAS GOING TO HAVE DINNER TOGETHER WITH THEM.
THAT'S STILL MORE DANGEROUS!
VRRRRRRR

MARKER
ROLL...
...DO
URGH!
OH, NO.
I'VE ENDED UP DRAWING A MOUSTACHE UNINTENTIONALLY.

GUREN NO HEYA KARA

RELEASE #15

SLOW STEP V04 C29, BY ADACHI MITSURU

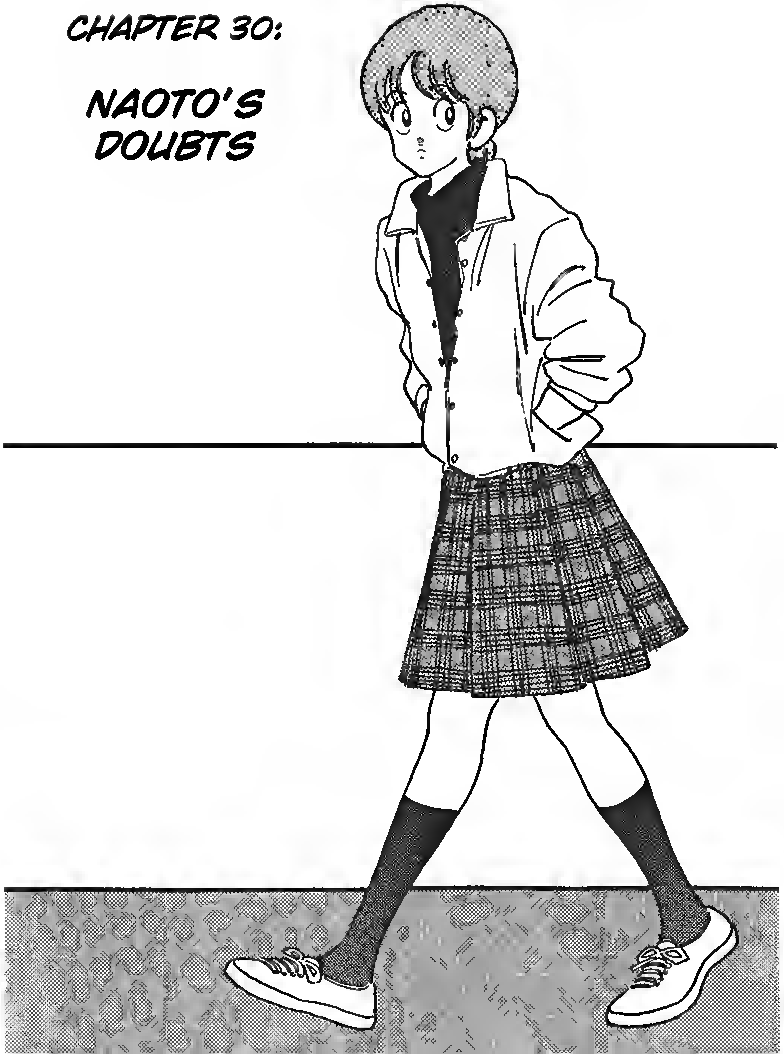
RAWS: RAWMANGADOWNLOADS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

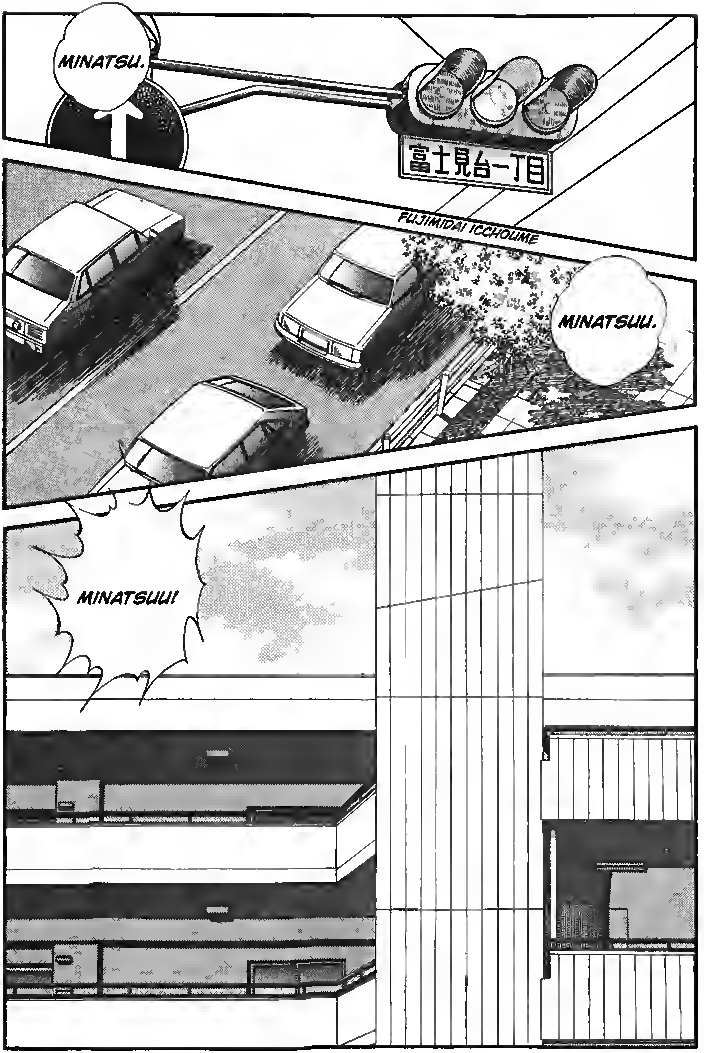
YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

17/05/2013

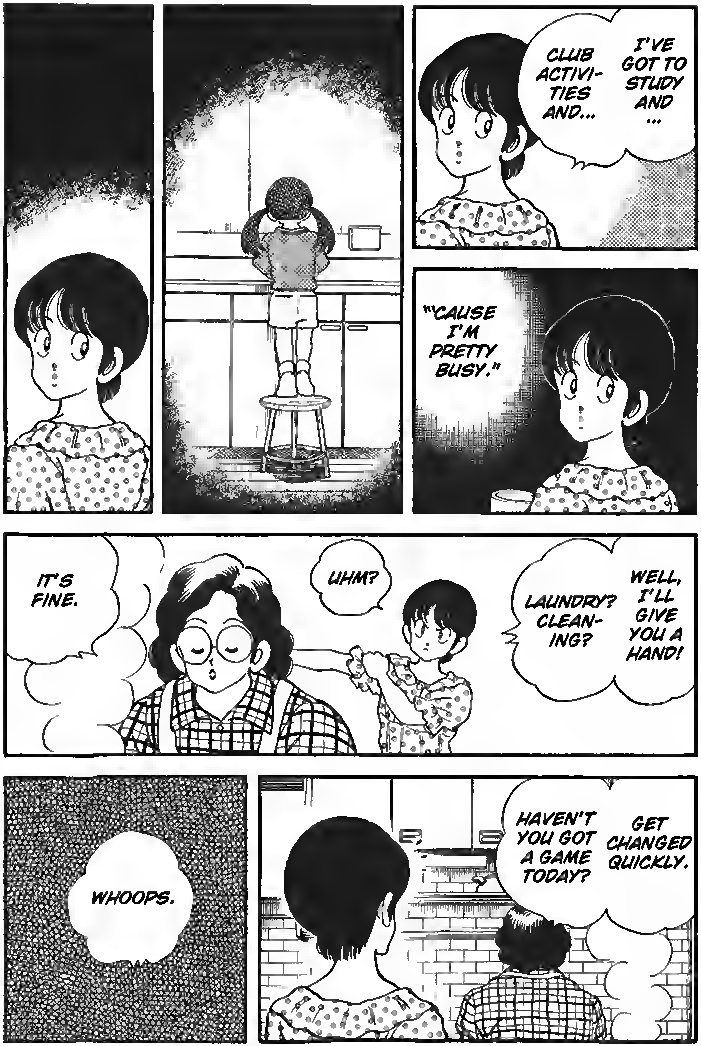
CHAPTER 30:

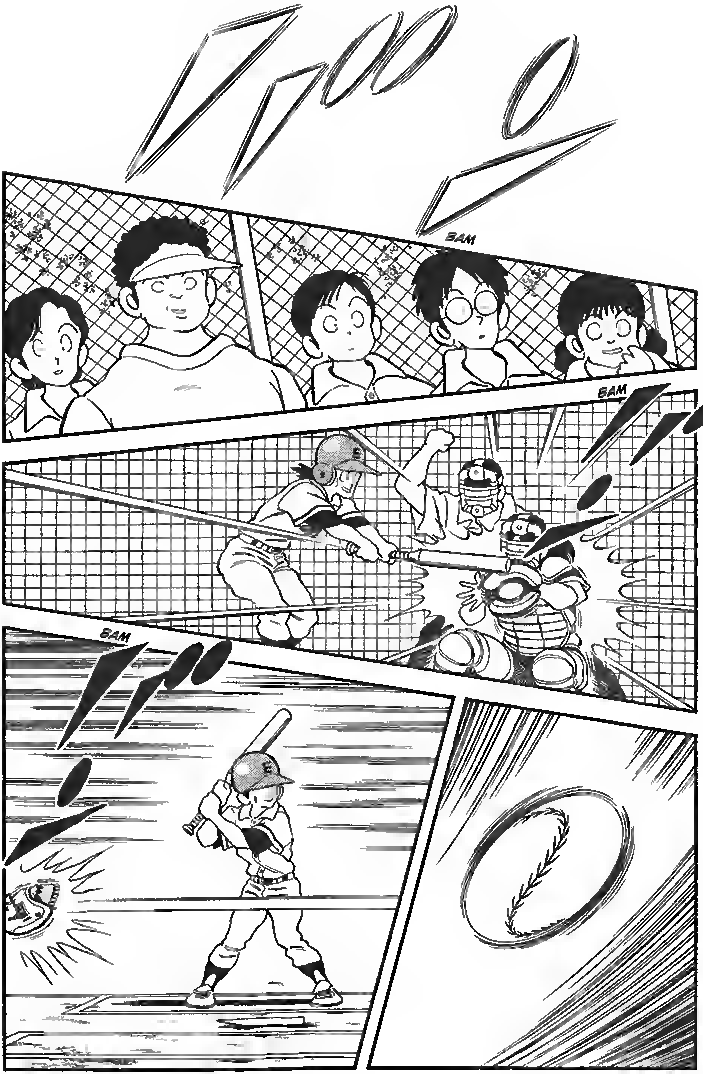
NAOTO'S DOUBTS

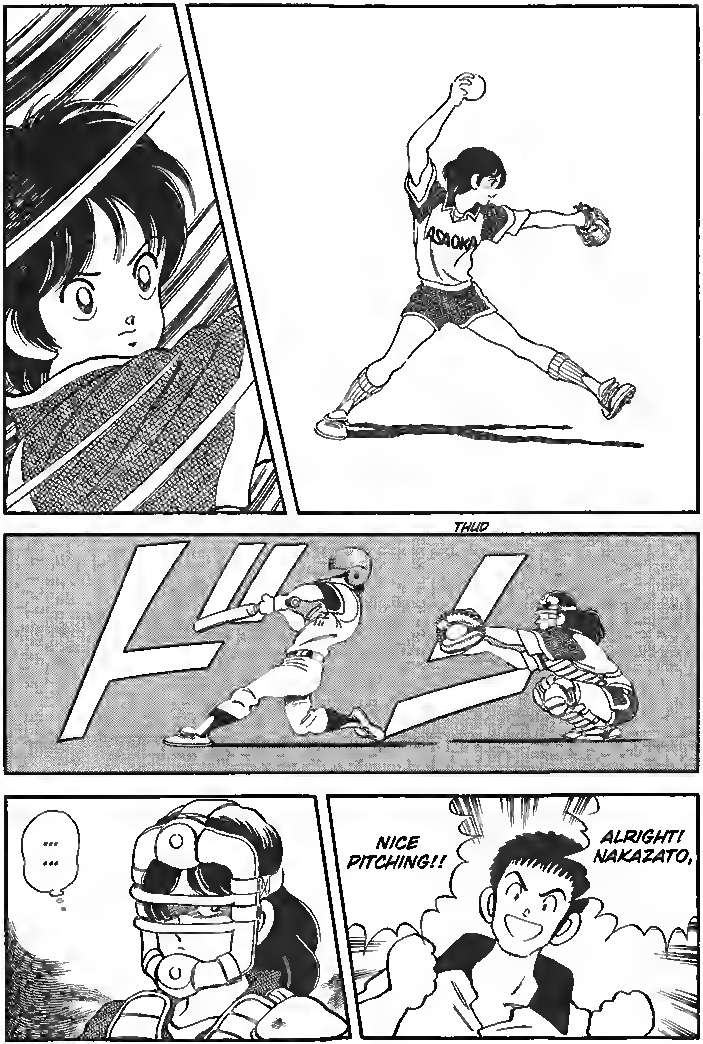


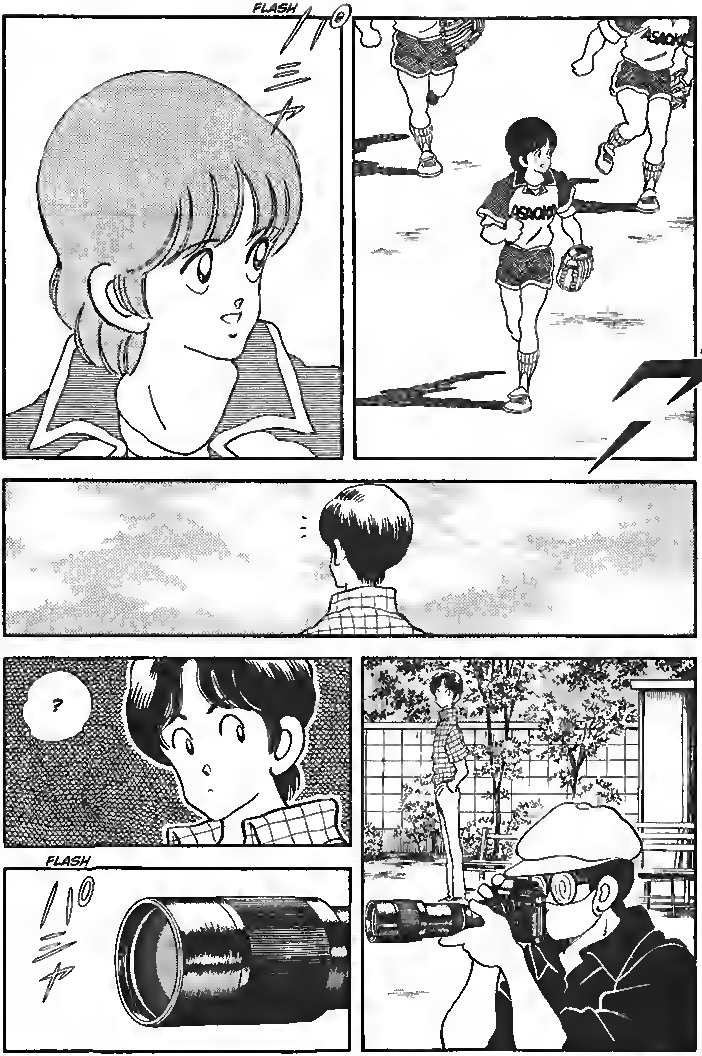

MINATSU.
富士見台一丁目
FUJIMIDAI 1CHOUME
MINATSUU.
MINATSUU!

MINATSU!!
MOTHER
HAHA
I'M BUSY YOU KNOW!
...GEEZ, EVERY TIME IS THE SAME STORY!
FWOP
YESH...
DON'T GRUMBLE AND COMPLAIN FIRST THING IN THE MORNING!
JEEZ!
I SHOULD HAVE EXPECTED THIS FROM MY DAUGHTER.
EVEN AS A HIGH SCHOOLER, I THOUGHT YOU WOULD HAVE BEEN ABLE TO HELP ME WITH HOUSEWORKS A LITTLE, BUT...

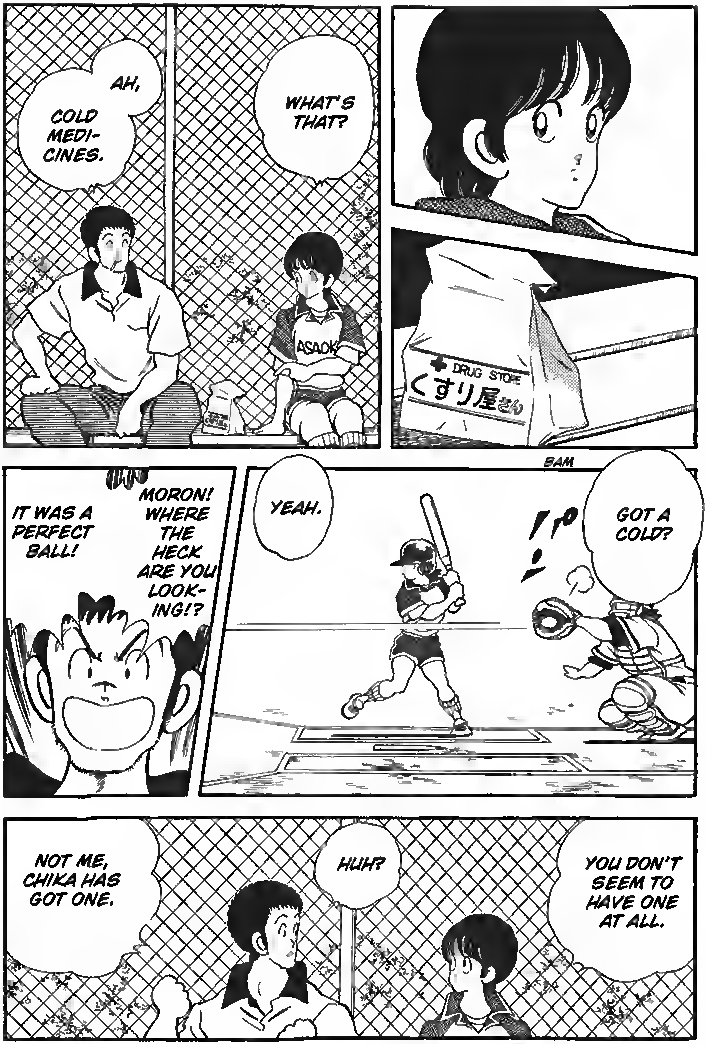

I'VE GOT TO STUDY AND ...
CLUB ACTIVI-TIES AND...
"CAUSE I'M PRETTY BUSY."
WELL, I'LL GIVE YOU A HAND!
LAUNDRY? CLEAN-ING?
UHM?
IT'S FINE.
GET CHANGED QUICKLY.
HAVEN'T YOU GOT A GAME TODAY?
WHOOPS.

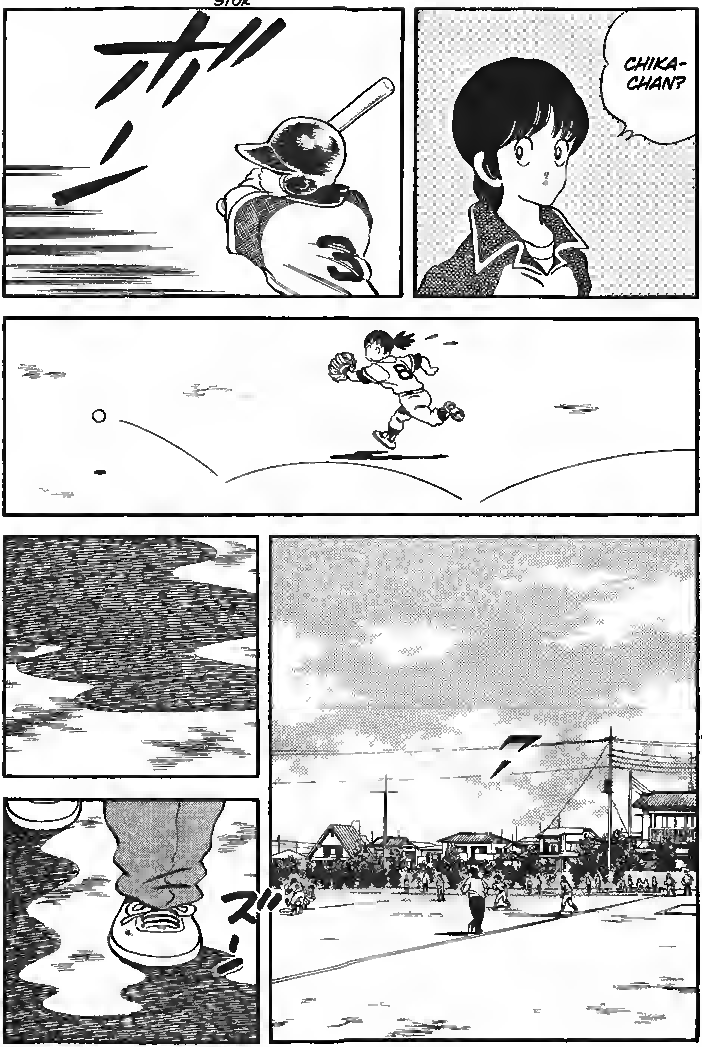

BAM
BAM
BAM

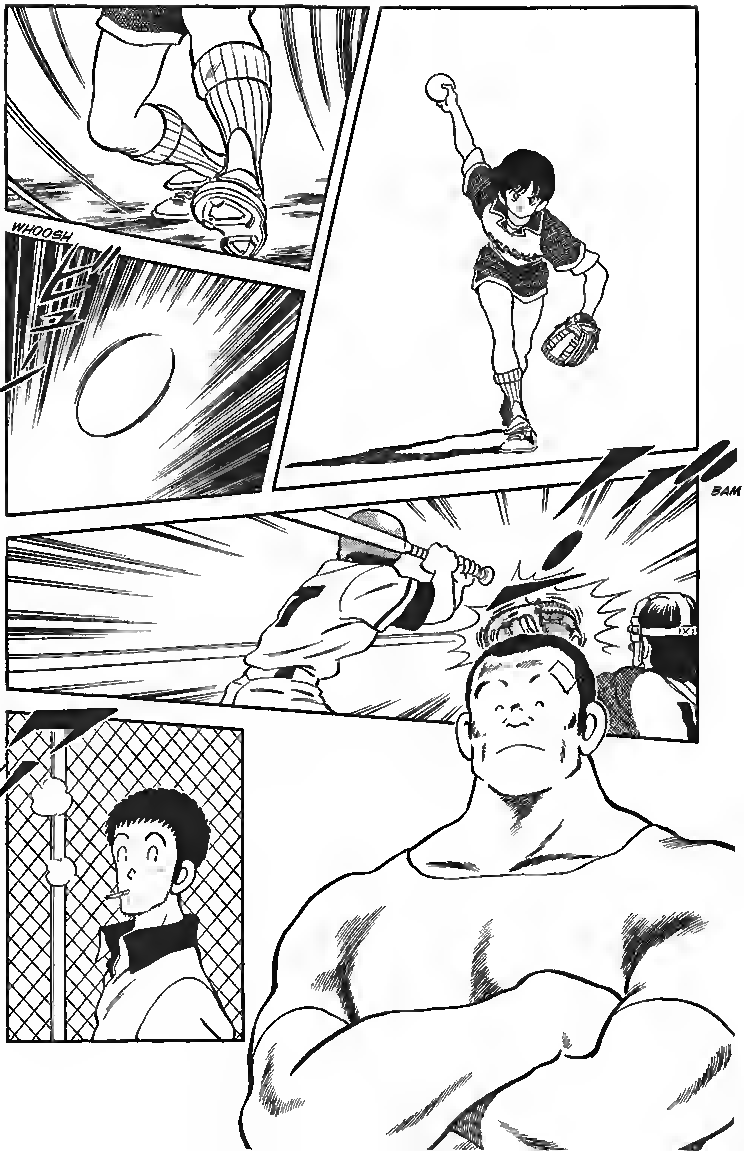

ASAOKA
THUD
...
...
NICE PITCHING!!
ALRIGHT! NAKAZATO,

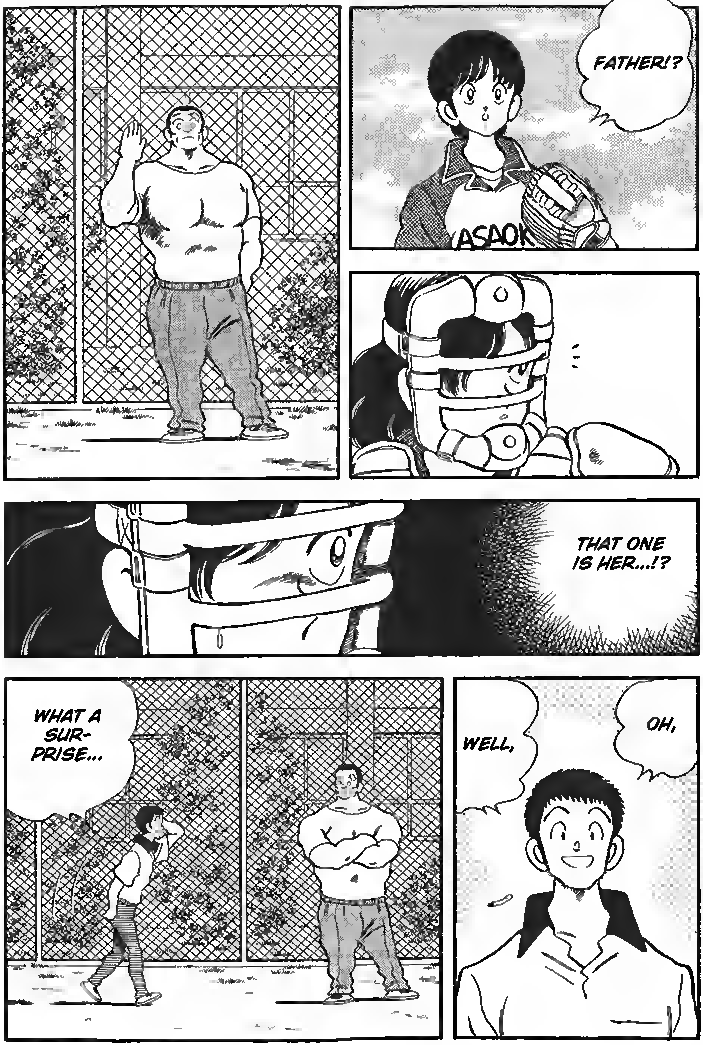

FLASH
ASAOKA
ASAOKA
NOISY
?
FLASH

THUD
ガー
?
STOK
GOOD! NEXT, KUWABARA!
ガガー


WHAT'S THAT?
AH, COLD MEDI-CINES.
ASAOKA
DRUG STORE
くすり屋さん
GOT A COLD?
BAM
YEAH.
MORON! WHERE THE HECK ARE YOU LOOK-ING!?
IT WAS A PERFECT BALL!
YOU DON'T SEEM TO HAVE ONE AT ALL.
HUH?
NOT ME, CHIKA HAS GOT ONE.


STOK
CHIKA-CHAN?
NOISY
STRUSH


WHOOSH
BAM
NOISY


FATHER!?
ASAOKA
THAT ONE IS HER...!?
WHAT A SUR-PRISE...
WELL,
OH,

ARE YOU YAMA-ZAKURA, THE PERVERT TEACHER STILL SINGLE AT HIS AGE?
YES!
PLEASED TO MEET YOU. I HAVE THE HONOR OF SEING THE SOFTSALL CLUB COACH ADVISOR.
...TO HAVE NAKA-ZATO MI-NATSU'S FATHER HERE.
EH?
EH?
YES!
THEY SAY YOU HAVE AIMS ON MY DAUGHTER, RIGHT?
ずーん

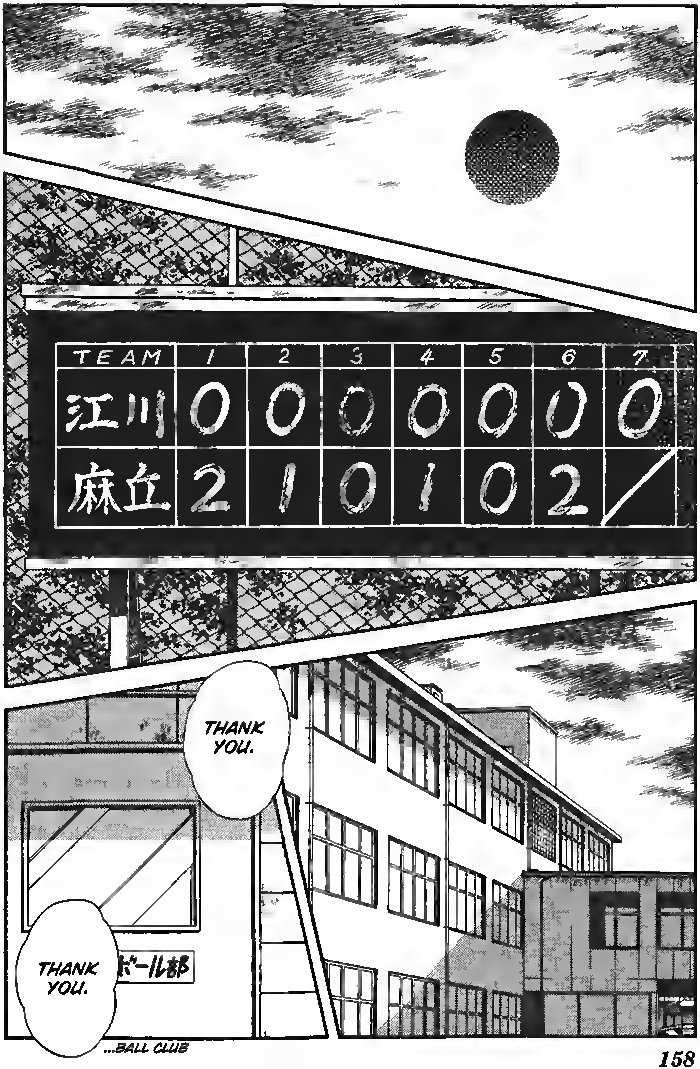
WHO TOLD YOU SUCH THINGS!?
IT SEEMS YOU DID DIRTY THINGS TO HER IN YOUR CAR WHILE DRIVING HER HOME THE OTHER DAY.
EEEEEEH!
I RECEIVED A PHONE CALL FROM A FEMALE FRIEND OF HERS WHO WAS WORRIED ABOUT MY DAUGHTER.
EH.
CATCHER!
フキー
AH.

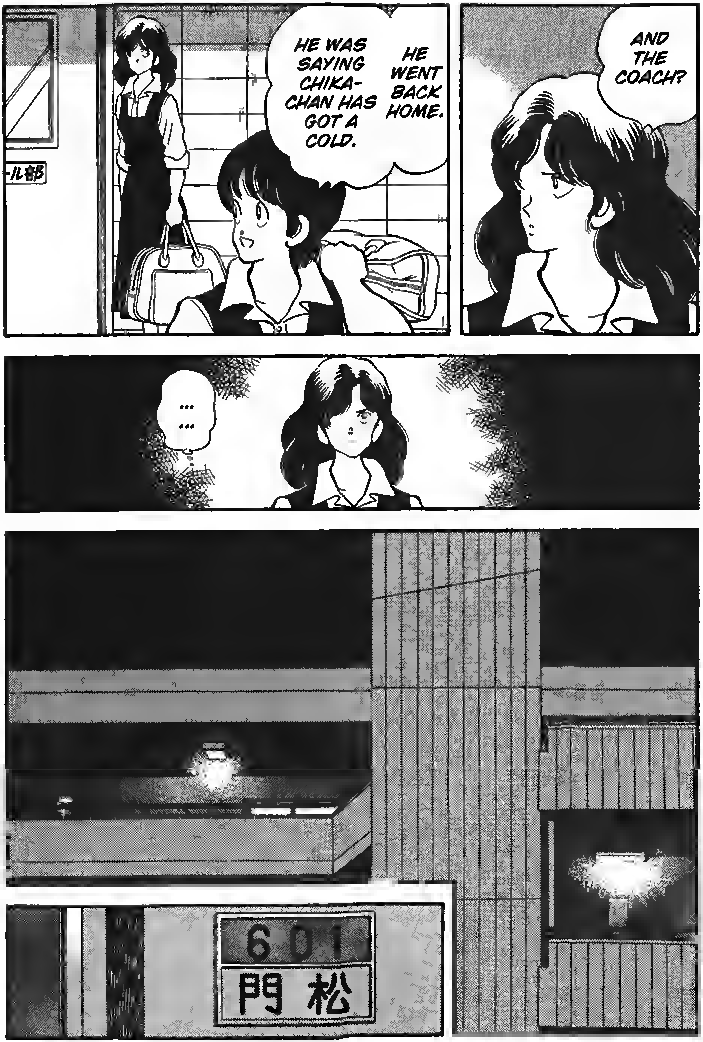
?
OH
NOISY
AREN'T YOU ASHAMED AS A TEACHER?
IF YOU'VE GOT A GOOD EXCUSE NOW IT'S THE TIME TO SAY IT, YOU KNOW!
DON'T PLAY INNOCENT!
THAT STUFF IS A COMPLETE GROUNDLESS RUMOR...
NEITHER ASHAMED NOR ANYTHING ELSE.

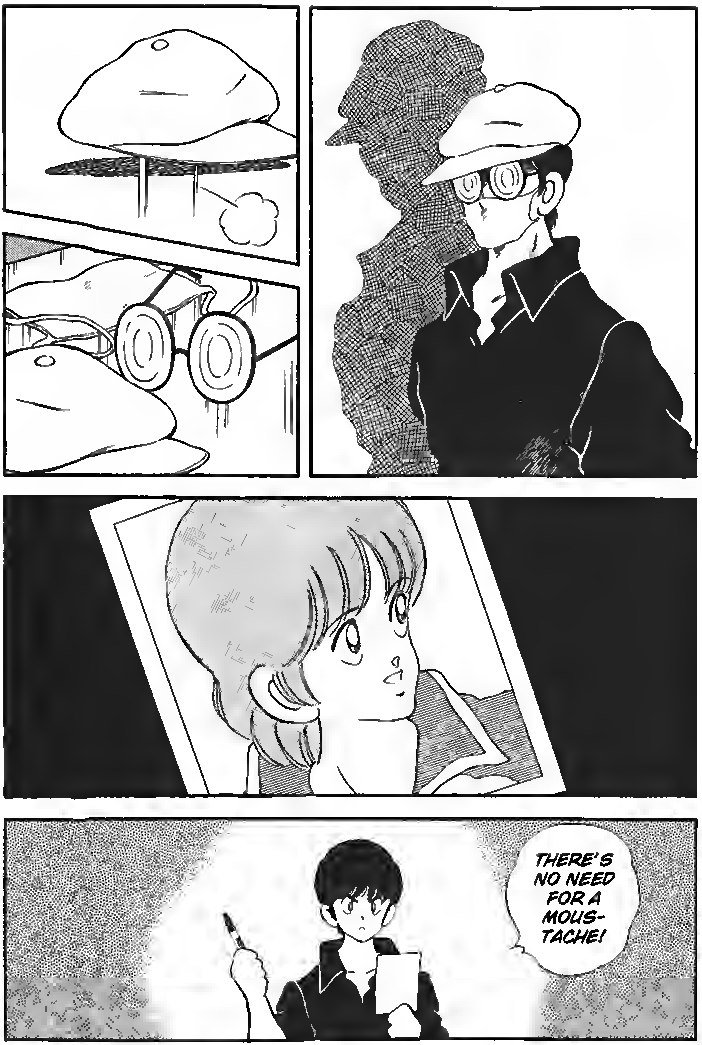
AH.

ASAO
ズン…
THUMP..
FATHER!?
20
…
…
IT'S NOTHING, IT'S NOTHING.
DON'T LOOK AWAY DURING THE GAME.

YOU SHOULD BE MORE CAREFUL.
PAFF
I'M... I'M SORRY.
REMI-NISC-INGLY, MY BODY...
CROK
コキ
THAT'S A PUNCH THAT COULD KILL AN AMATEUR OPPONENT.
IT DOESN'T SEEM TO ME THAT YOU'RE A MERE PERVERT, SINGLE, TEACHER.
STARE
ない


TEAM 1 2 3 4 5 6 7
E-GAWA 江川 0 0 0 0 0 0 0
ASA-OKA 麻立 2 1 0 1 0 2 /
THANK YOU.
THANK YOU.
ボール部
...BALL CLUB


HE WAS SAYING CHIKA-CHAN HAS GOT A COLD.
HE WENT BACK HOME.
AND THE COACH?
...
...
601
門松


THERE'S NO NEED FOR A MOUS-TACHE!

GUREN NO HEYA KARA

RELEASE #16

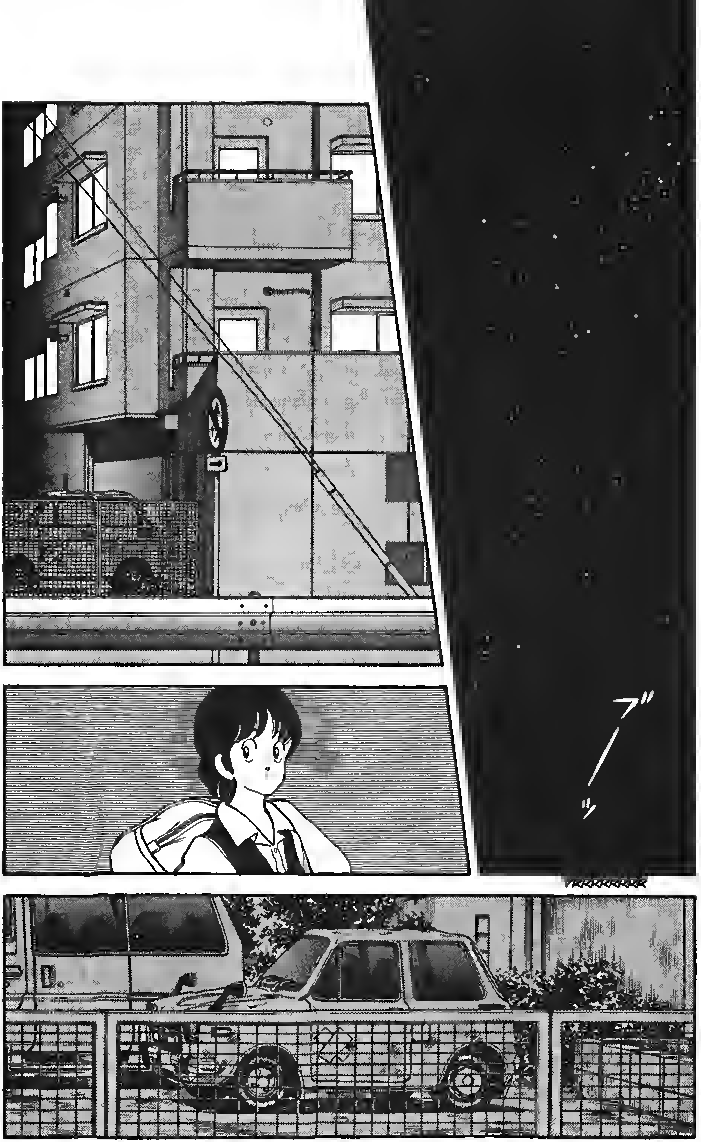
SLOW STEP V04 C30, BY ADACHI MITSURU

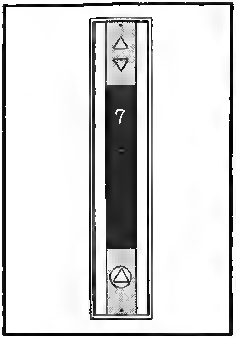
RAWS: RAWMANGADOWNLOADS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

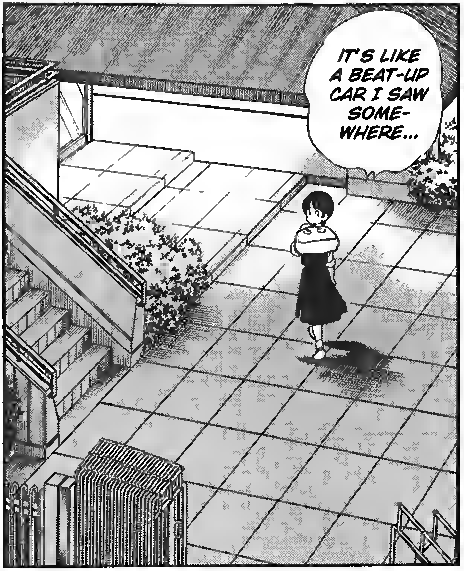
YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

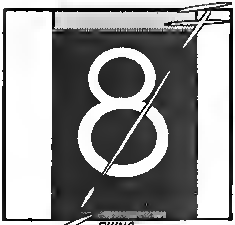
24/05/2013

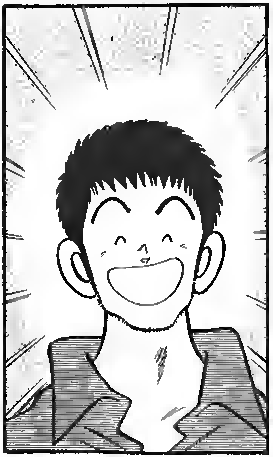
CHAPTER 31:
THEY LOOK A LOT ALIKE!


ブ〜ン


7

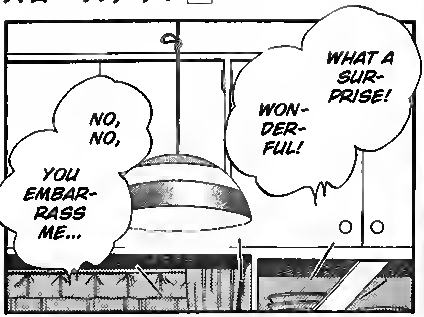

IT'S LIKE A BEAT-UP CAR I SAW SOME-WHERE...

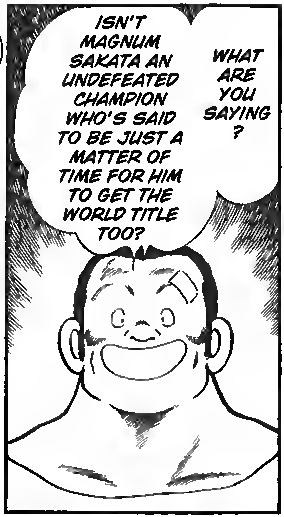

8
DIING

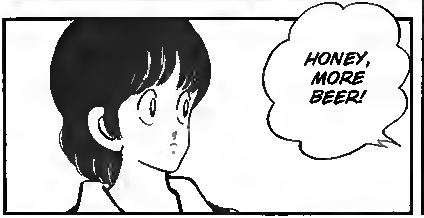


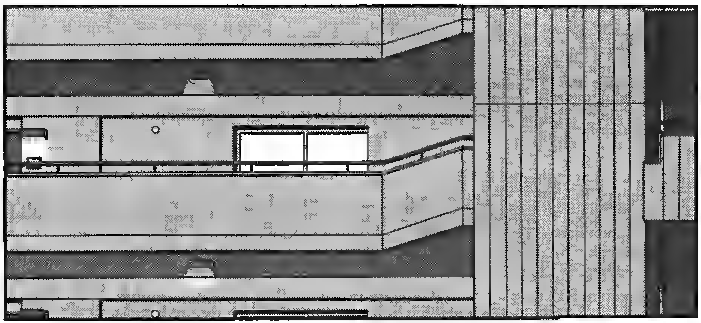
801
中里
NAKAZATO
WAH HA HA
わっはは
I'M HOOOME ...

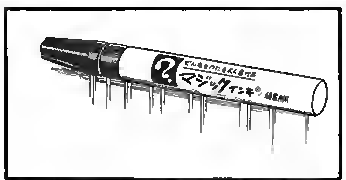
NO, NO, YOU EMBARRASS ME...
WONDERFUL!
WHAT A SURPRISE!
TODAY YOU'VE PITCHED WELL, YOU KNOW!
YO!
HIC
THANK YOU FOR YOUR EFFORTS.
WELCOME HOME, MINATSU.
AH, MI-
MOTHER
I'M ASHAMED.
HA HA.
THE CURRENT JAPANESE CHAMPION, MAGNUM SAKATA!
YOU SAY THAT, BUT THE ONLY MAN YOU COULDN'T BEAT IN YOUR UNIVERSITY PERIOD IS


WHAT A SUR-PRISE!
WON-DER-FUL!
NO, NO,
YOU EMBAR-RASS ME...


WHAT ARE YOU SAYING ?
ISN'T MAGNUM SAKATA AN UNDEFEATED CHAMPION WHO'S SAID TO BE JUST A MATTER OF TIME FOR HIM TO GET THE WORLD TITLE TOO?


HONEY, MORE BEER!

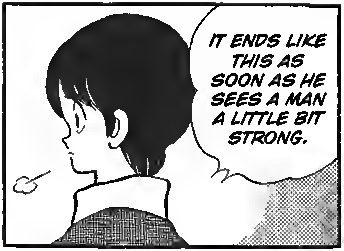



WRITES WELL ON ANY SURFACE, MAGIC INK

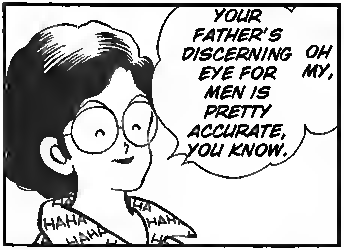
601
門松
KADOMATSU

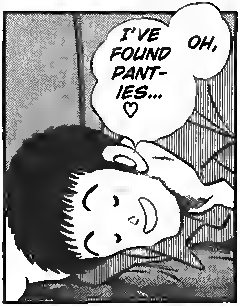
THERE'S NO MISTAKE.
MARIA-SAN AND NAKAZATO MINATSU...

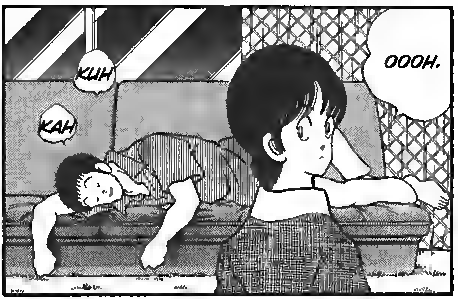
WAH HA HA
THEY LOOK A LOT ALIKE.
DRY
DRY
DRY


IT ENDS LIKE THIS AS SOON AS HE SEES A MAN A LITTLE BIT STRONG.

IT SEEMS HE REALLY TOOK A LIKING TO THAT TEACHER.

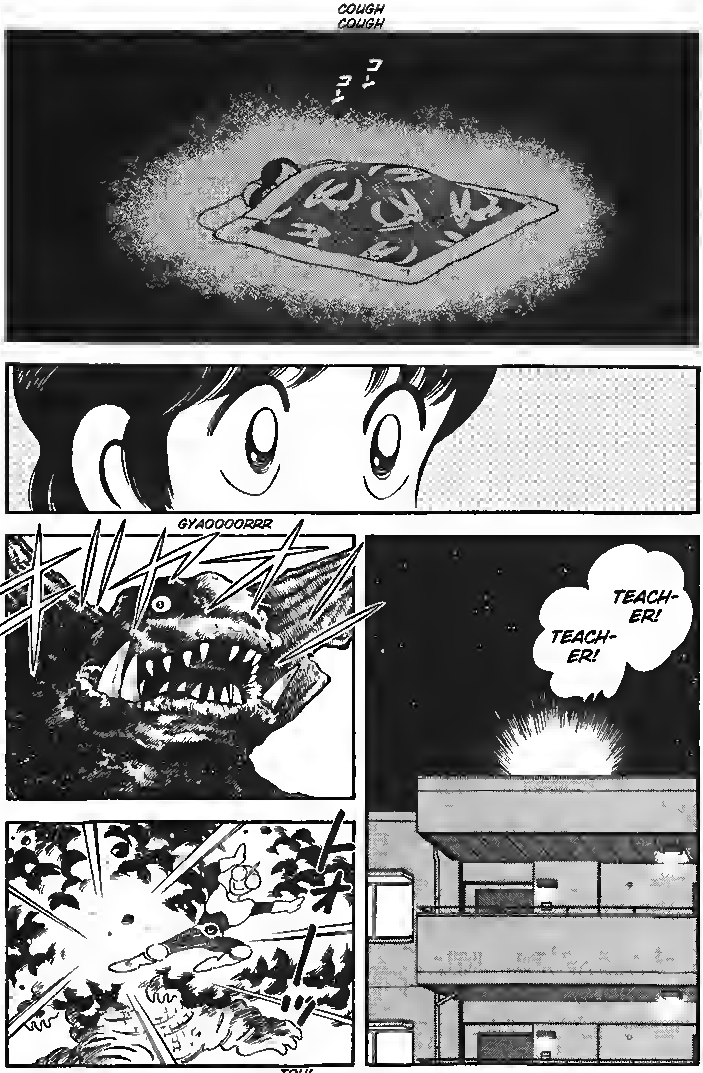

YOUR FATHER'S DISCERNING EYE FOR MEN IS PRETTY ACCURATE, YOU KNOW.
OH MY,
HAHA
HAHA
HAHA

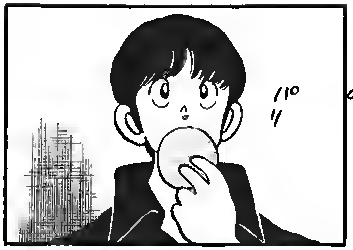

I'VE FOUND PANTIES... ♡
OH,

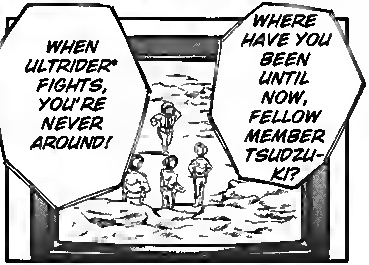

KUH
KAH
OOOH.

OOOH.
EH HE HE...

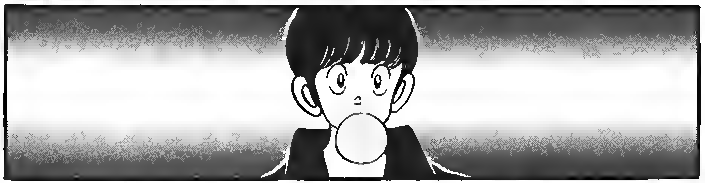
COLD MEDI-CINES?
DRUG STORE
くすり屋さん
NOT ME, CHIKA HAS GOT ONE.
GAAH


COUGH
COUGH
GYAOOOORRR
TEACH-ER!
TEACH-ER!
TOH!

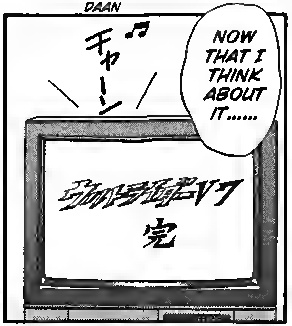




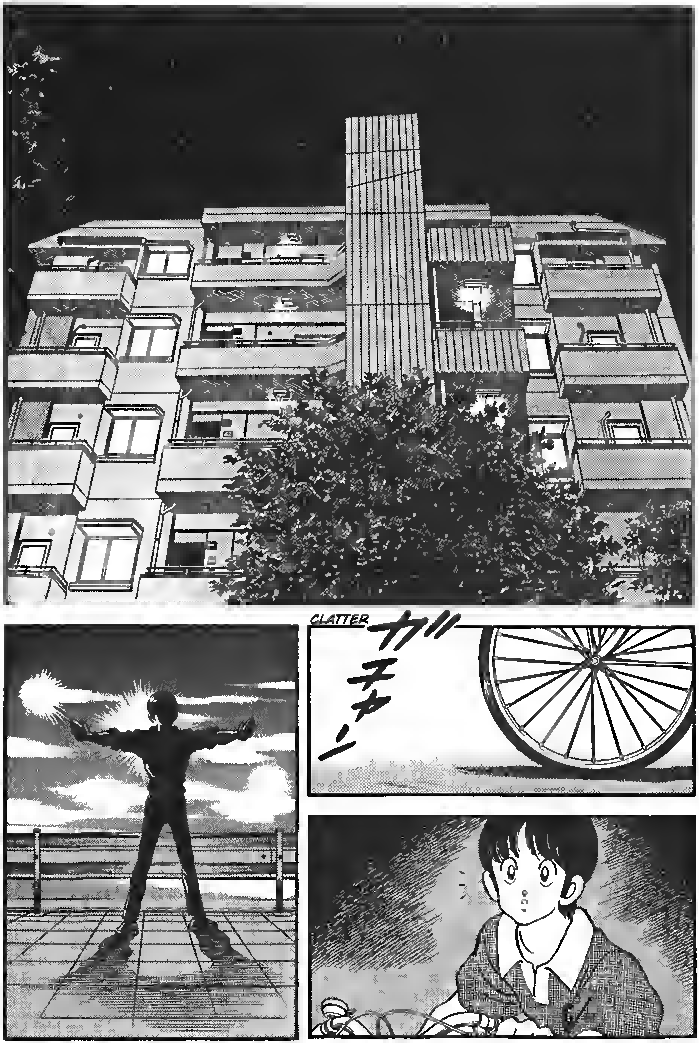
NOTE: A PUN ON THE TOKUSATSU SHOWS ULTRA SEVEN AND KAMEN RIDER V3



DAAN

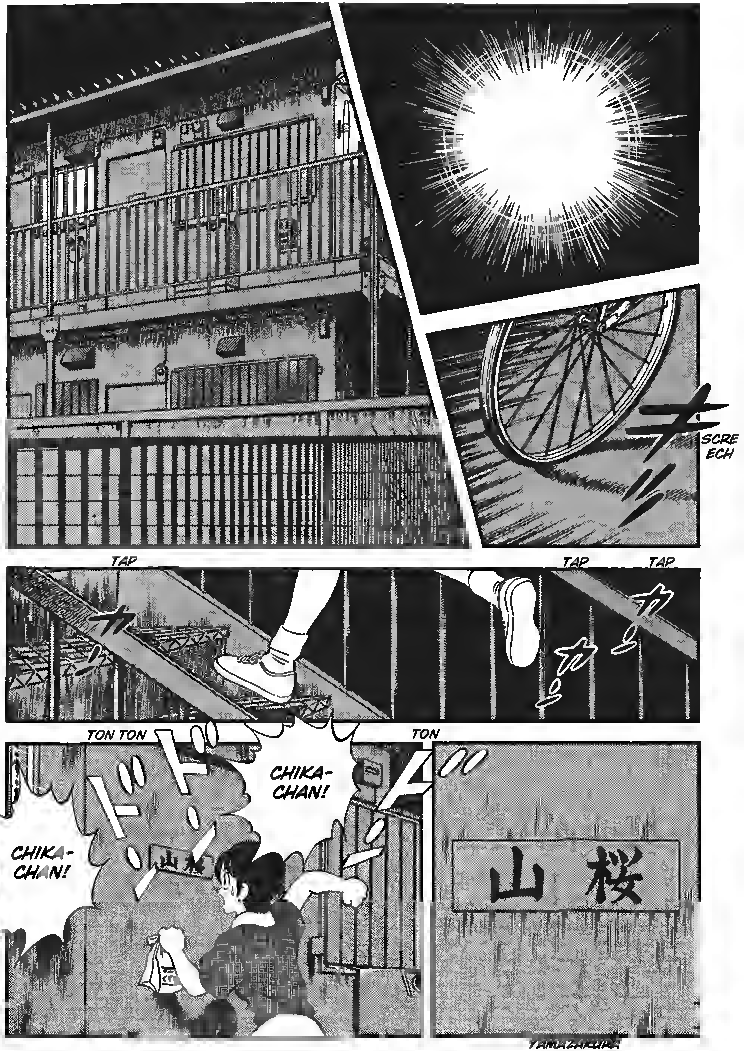


ULTRIDER V 7 THE END


CLATTER
カシャン

HEY, MOVE ASIDE!
I'M IN A HURRY!
WHERE'RE YOU GOING AT SUCH A LATE HOUR?
I DON'T HAVE THE TIME TO EXPLAIN.
PASS THIS MESSAGE TO MARIA-SAN.
HAA, JEEZ!
THERE'S SOMETHING I WANT TO CONFIRM.
IT'S NOT THAT.
HASN'T SHE TURNED DOWN YOUR MARRIAGE PROPOSAL?
YOU'RE A MAN WHO DOESN'T KNOW WHEN TO QUIT.

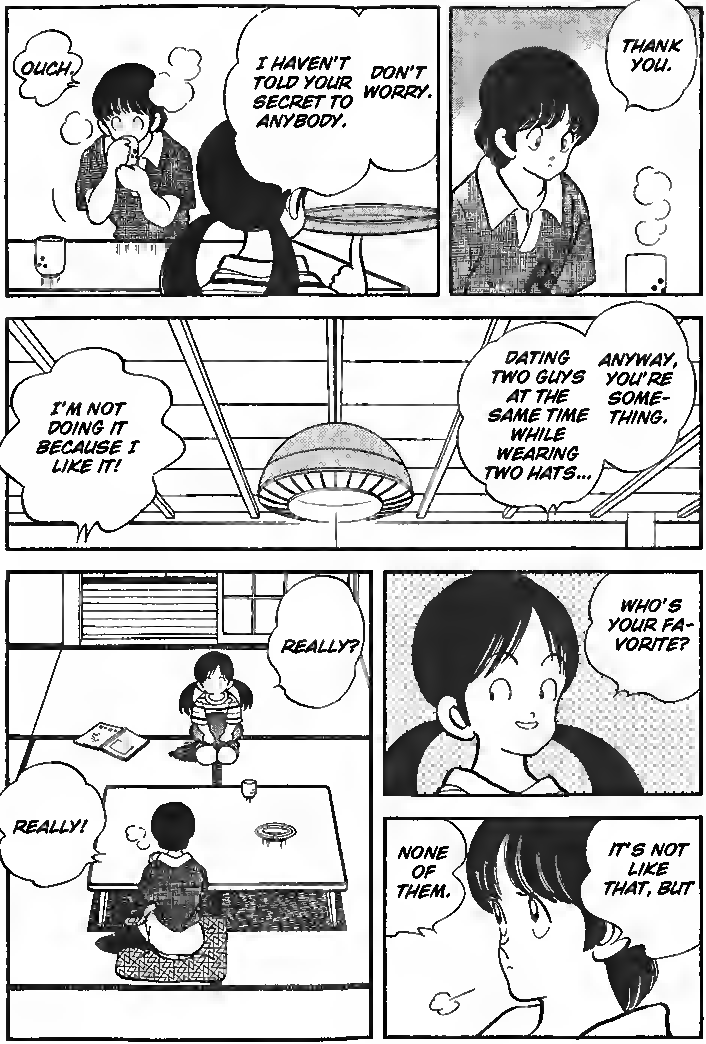
AH, SO.
GOT IT? THE DAY AFTER TOMORROW, AT 1 P.M.!
HAA, JEEZ! I GOT IT!
THE DAY AFTER TOMORROW, AT 1 P.M., I'M GOING TO WAIT FOR HER AT KISSA-10.*
I'M REALLY IN A HURRY, SO STEP ASIDE!
NOTE SEE CHAPTER 19
CLATTER
ALRIGHT!

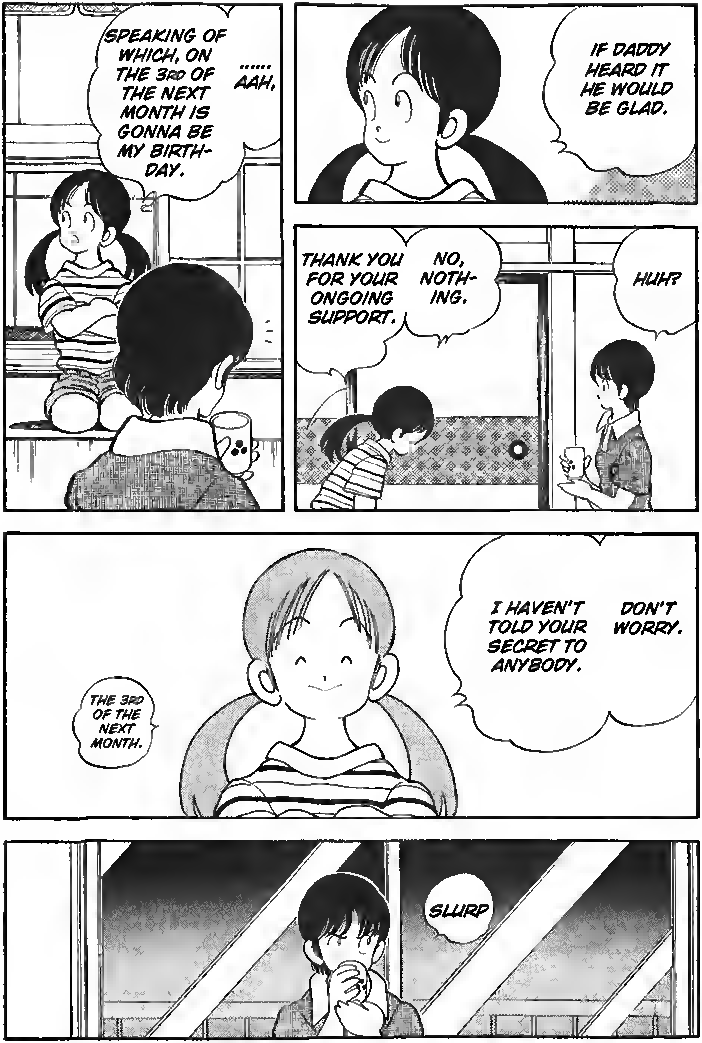

SCREECH
TAP
TAP
TAP
TON TON
TON
CHIKA-CHAN!
CHIKA-CHAN!
山桜
山桜
YAMAZAKURA

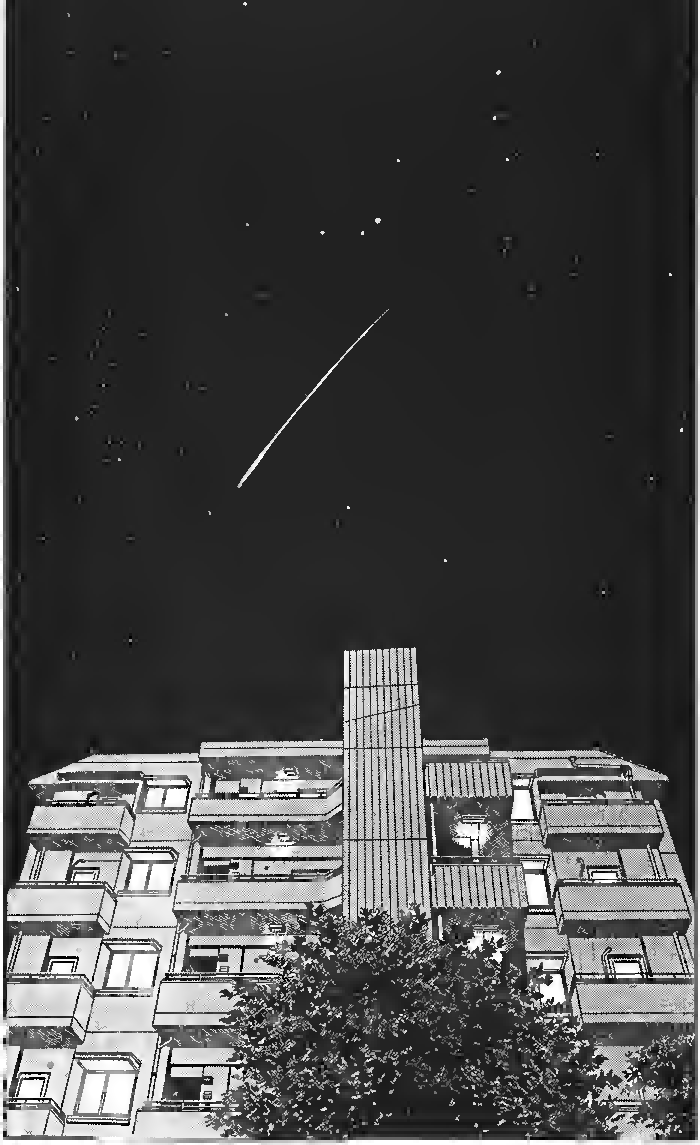
SIIIILENCE
山桜
BAM
BAM
CHIKA-CHAN!
山桜
WANNA BREAK DOWN THE DOOR!?
ボーン
THUD

AND THE COLD?
I WENT TO THROW AWAY THE TRASH.
WHY ARE YOU OUTSIDE?
IT GOT CURED ... A LONG TIME AGO.
UHHHM.
AH, SO.
HOW STUPID!
AH HA.

PIII
NATURALLY, DADDY KNOWS ABOUT IT.
PIIIII
HE PHONED AT HOURLY INTER-VALS AND
EACH TIME I REPORTED TO HIM THE TEMPERA-TURES I MEASURED.
TSK
IF NOT, HE WOULDN'T HAVE DROPPED IN ON THE WAY.
'CAUSE DADDY IS KIND, YOU KNOW.
EH HE.
SINCE YOU'VE EX-PRESSLY COME HERE, YOU COULD AT LEAST HAVE SOME TEA.
WELL,


OUCH.
I HAVEN'T TOLD YOUR SECRET TO ANYBODY.
DON'T WORRY.
THANK YOU.
I'M NOT DOING IT BECAUSE I LIKE IT!
DATING TWO GUYS AT THE SAME TIME WHILE WEARING TWO HATS...
ANYWAY, YOU'RE SOMETHING.
REALLY?
REALLY!
WHO'S YOUR FAVORITE?
NONE OF THEM.
IT'S NOT LIKE THAT, BUT


SPEAKING OF WHICH, ON THE 3RD OF THE NEXT MONTH IS GONNA BE MY BIRTH-DAY.
.....AAH.
IF DADDY HEARD IT HE WOULD BE GLAD.
THANK YOU FOR YOUR ONGOING SUPPORT.
NO, NOTH-ING.
HUH?
THE 3RD OF THE NEXT MONTH.
I HAVEN'T TOLD YOUR SECRET TO ANYBODY.
DON'T WORRY.
SLURP



KADOMATSU NAOTO, 18 YEARS OLD, JOUSEI ACADEMY THIRD-YEAR STUDENT, BOXING CLUB.
YAMAZAKURA KANZO, 26 YEARS OLD, ASAOKA HIGH TEACHER, SOFTBALL CLUB COACH ADVISOR AND BOXING CLUB COACH.
AKIBA SHUH, 17 YEARS OLD, ASAOKA SOPHOMORE, BOXING CLUB.
..... AND THEN,
NAKAZATO MINATSU AND SUDOU MARIA, 17 YEARS OLD.
... ...
THEIR STORY HAS JUST BEGUN.

〈 SLOW STEP 〉 4 * END * PUBLISHED ON CIAO IN 1986, FROM THE SEPTEMBER ISSUE.

スローステップ4

ちゃおフラワーコミックス

1989年5月20日初版第1刷発行　（検印廃止）
1993年11月25日　第11刷発行

著者　あだち充
©Mitsuru Adachi 1989

発行者　白井勝也

印刷所　凸版印刷株式会社
PRINTED IN JAPAN

発行所　(101-01)東京都千代田区一ツ橋二の三の一
振替(東京8－200)
TEL　販売03(3230)5749 編集03(3230)5516
株式会社 小学館

●造本にはじゅうぶん注意しておりますが　万一落丁・乱丁などの不良品がありましたら「業務部」あてにお送りください。送料小社負担にて、おとりかえいたします。 業務部 TEL 0120-336-082
●本書の一部または全部を無断で複製、転載、上演、放送等をすることは　法律で認められた場合を除き、著作者及び出版者の権利の侵害となります。あらかじめ小社あて許諾をお求めください。
R本書の一部または全部を無断で複写（コピー）することは、著作権法上での例外を除き禁じられています。本書からの複写を希望される場合は、日本複写権センター（TEL 03-3269-5784）にご連絡ください。
ISBN4-09-132524-6

GUREN NO HEYA KARA

RELEASE #17

SLOW STEP V04 C31, BY ADACHI MITSURU

RAWS: RAWMANGADOWNLOADS.
EVERYTHING ELSE: GUREN.

YOU CAN UPLOAD THIS WHEREVER YOU WANT.
JUST LEAVE THIS UNIMPRESSIVE CREDIT PAGE INSIDE.

31/05/2013